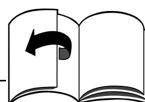
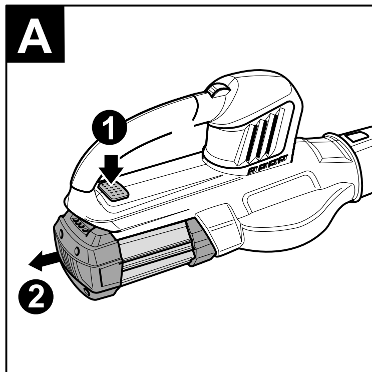
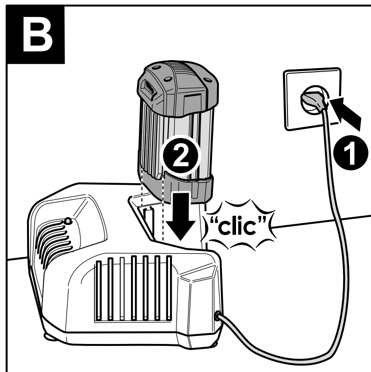
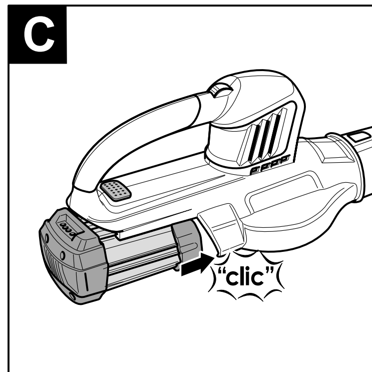
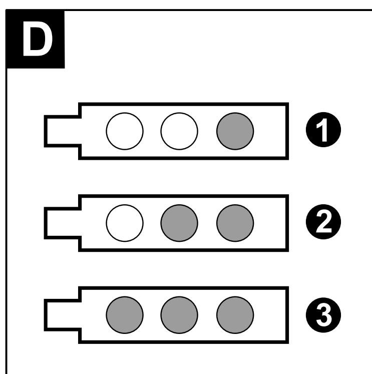

WOLF Garten

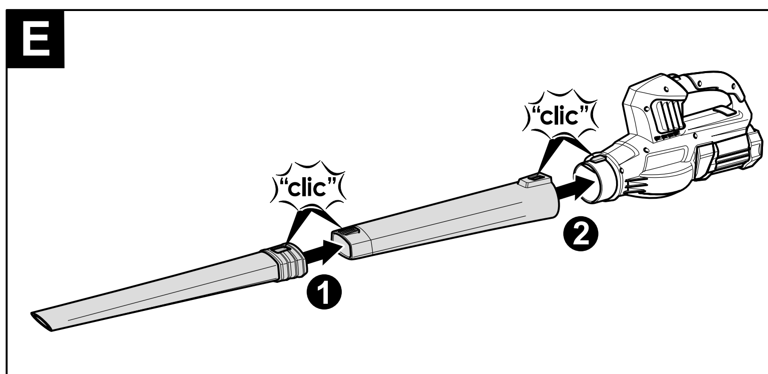


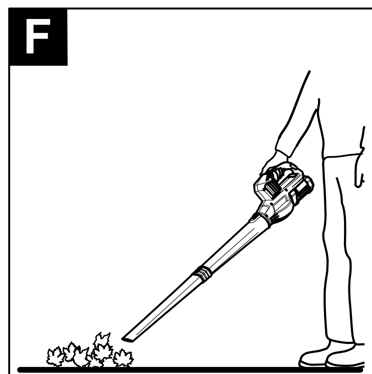

A

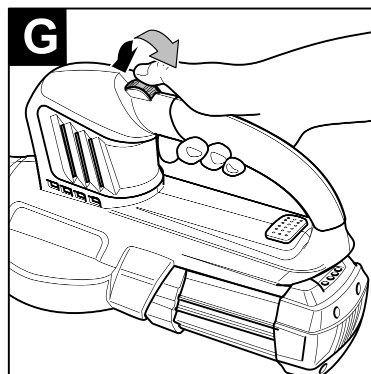

B
"clic"

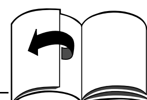

C
"clic"

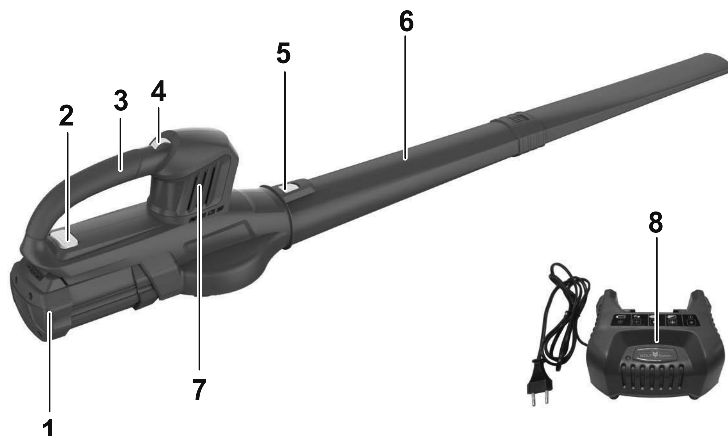

D


E
"clic"
"clic"


F


G





D

1 Akku
2 Entriegelungstaste für Akku
3 Griff
4 Ein-/Ausschalter, Luftstromverstellung
5 Entriegelung Blasrohr
6 Blasrohr
7 Lüftungsöffnungen
8 Akku-Ladegerät

GB

1 Battery
2 Release button for battery
3 Handle
4 On/Off switch, air flow adjustment
5 Release for blow pipe
6 Blow pipe
7 Ventilation openings
8 Battery charger

F

1 Batterie
2 Touche de déverrouillage de l’accu
3 Poignée
4 Interrupteur Marche / Arrêt, modification du réglage du flux d’air
5 Déverrouillage du tuyau de soufflage
6 Tuyau de soufflage
7 Orifices de ventilation
8 Chargeur d’accu

I

1 Batteria
2 Pulsante di sblocco per batteria
3 Impugnatura
4 Interruttore Acceso/Spento, regolazione corrente aria
5 Sblocco tubo di soffiaggio
6 Tubo di soffiaggio
7 Aperture di ventilazione
8 Caricabatteria

NL

1 Batterij
2 Ontgrendelingsknop voor accu
3 Greep
4 Aan/uit-schakelaar, luchtstroomverstelling
5 Ontgrendeling blaaspijp
6 Blaaspijp
7 Ventilatieopeningen
8 Acculader

S

1 Batteri
2 Spärrknapp för batteri
3 Handtag
4 Till-/från-brytare, luftströmsinställning
5 Spärr för blåsrör
6 Blåsrör
7 Luftöppningar
8 Batteriladdare

DK

1 Batteri
2 Løsneknap til batteri
3 Greb
4 Start-/stopkontakt, indstilling af luftstrøm
5 Oplåsning blæserør
6 Blæserør
7 Udluftningshuller
8 Batterioplader

N

1 Akku
2 Utløsningstast for akku
3 Håndtak
4 På-/avbryter, innstilling av luftstrøm
5 Utløsning av blåserør
6 Blåserør
7 Lufteåpninger
8 Akku ladeapparat

FIN

1 Akku
2 Akun vapautuspainike
3 Kahva
4 Käyttökytkin, ilmanvirtauksen säätö
5 Puhallusputken vapautin
6 Puhallusputki
7 Ilmanottoaukot
8 Akkulaturi

E

1 Batería
2 Pulsador de destrabado para la batería
3 Empuñadura
4 Conmutador de encendido/ apagado, ajuste del caudal de aire
5 Destrabado para el tubo de soplado
6 Tubo de soplado
7 Aperturas de ventilación
8 Equipo de carga para la batería

P

1 Bateria
2 Botão de desbloqueio da bateria
3 Pega
4 Interruptor para ligar/desligar, regulação do fluxo de ar
5 Desbloqueio do tubo de sopro
6 Tubo de sopro
7 Aberturas de ventilação
8 Carregador da bateria

GR

1 Μπαταρία
2 Πλήκτρο απασφάλισης για την μπαταρία
3 Λαβή
4 Διακόπτης On/Off, ρύθμιση ρεύματος αέρα
5 Απασφάλιση σωλήνα φύσησης
6 Σωλήνας φύσησης
7 Ανοίγματα αερισμού
8 Συσκευή φόρτισης μπαταρίας

H

1 Akkumulátor
2 Akkumulátor kireteszelő gomb
3 Fogantyú
4 Légáramlat-állítás be-/kikapcsoló
5 Befúvócső-kireteszelés
6 Befúvócső
7 Szellőzőnyílások
8 Akkumulátortöltő készülék

PL

1 Akumulator
2 Przycisk zwalniania blokady akumulatora
3 Uchwyt
4 Włączanie/wyłączanie, regulacja przepływu powietrza
5 Zwalnianie blokady rury wydmuchowej
6 Rura wydmuchowa
7 Otwory wentylacyjne
8 Prostownik do ładowania akumulatora

CZ

1 Akumulátor
2 Odblokovací tlačítko akumulátoru
3 Rukojeť
4 Vypínač Zap./Vyp., přestavení proudu vzduchu
5 Odblokování foukací trubice
6 Foukací trubice
7 Větrací otvory
8 Nabíječka akumulátoru

SK

1 Akumulátor
2 Tlačidlo odblokovania akumulátora
3 Rukoväť
4 Vypínač Zap./Vyp., prestavenie prúdu vzduchu
5 Odblokovanie fúkacej trubice
6 Fúkacia trubica
7 Vetracie otvory
8 Nabíjačka akumulátora

SLO

1 Baterija
2 Tipka za sprostitev baterije
3 Ročaj
4 Stikalo za vklop/izklop, nastavitev zračnega toka
5 Sprostitev pihalne cevi
6 Pihalna cev
7 Prezračevalne odprtine
8 Polnilnik baterije

HR

1 Akumulator
2 Gumb za otpuštanje akumulatora (baterije)
3 Držač
4 Prekidač za uključivanje/isključivanje, podešavanje protoka zraka
5 Otključavanje cijevi za ispuhivanje
6 Cijev za ispuhivanje
7 Otvori za provjetravanje
8 Punjač akumulatora (baterije)

RUS

1 Аккумуляторная батарея
2 Кнопка разблокировки для аккумуляторной батареи
3 Рукоятка
4 Включатель/выключатель, регулировка потока воздуха
5 Разблокировка воздуходувной трубы
6 Воздуходувная труба
7 Вентиляционные отверстия
8 Зарядное устройство для аккумуляторной батареи



Sehr geehrter Kunde!

Mit diesem Laubbläser haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Marke WOLF-Garten entschieden.
Ihr Laubbläser erfüllt die vielfältigsten Anforderungen im Bereich der Gartenpflege.



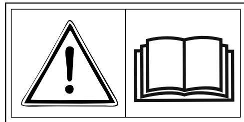
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Laubbläsers die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bedienungselementen und den Funktionen des Geräts vertraut. Sie enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Betrieb und Wartung des Gerätes. Befolgen Sie die für das Gerät vorgesehenen Sicherheitshinweise, um sich und andere zu schützen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen, Brandgefahr und elektrischem Schlag führen und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.



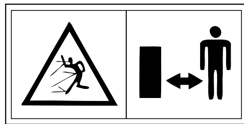
Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder, Jugendliche unter 16 Jahren und andere Personen, die mit der Bedienungsanleitung und der Handhabung des Laubbläsers nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Inhalt

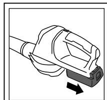
Bedeutung der Symbole



Achtung!
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Achtung!
Vor der Reinigung oder Wartung Batterie entfernen!



Augenschutz und Gehörschutz tragen!



Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise für den späteren Gebrauch sicher auf und halten diese für jeden Einsatz griffbereit.
- Der Laubbläser ist ausschließlich zum Zusammenblasen von Blättern und gemähtem Schnittgut bestimmt.
  Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und Sie haften als Verantwortlicher für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.
- Dieser Laubbläser ist für das Zusammenblasen von Blättern und gemähtem Schnittgut im privaten Bereich vorgesehen. Setzen Sie den Laubbläser deshalb nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land- und Forstwirtschaft ein.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissens bedient werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen über die Handhabung des Laubbläsers.
- Informieren Sie auch andere Benutzer über die richtige Anwendung.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.
  Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original-WOLF-Garten-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit der Handhabung nicht vertraut sind, diesen Laubbläser nicht benutzen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
  Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Unterbrechen Sie den Zusammenblasvorgang, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.
- Setzen Sie das Gerät nur zu vernünftigen Tageszeiten ein und nicht am frühen Morgen oder in der Nacht, wenn Leute gestört werden könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Laubbläser und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor Inbetriebnahme, Einstellung und Reinigung ausgeschaltet und der Akku aus dem Gerät genommen ist, sodass ein unbeabsichtigter Start verhindert wird.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.
- Lassen Sie Schäden von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt beseitigen.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest sitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.

- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen, wie z. B. dem Blasrohr. Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine und Drähte, die von dem Laubbläser erfasst werden könnten, damit keine Gefährdung von Personen zustande kommt.

Beim Einsatz

- Vergewissern Sie sich während des Zusammenblasvorgangs, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- Blasen Sie keinen Unrat in Richtungen, in denen sich Personen aufhalten.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät immer festes Schuhwerk, lange Hose und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, griffige Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.Tragen Sie keinen Schmuck oder weite Kleidung, die von dem Laubbläser erfasst werden könnte. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern. Augen- und Gesichtsschutz wird empfohlen, um Irritationen durch Staub zu verhindern.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
  Dadurch können Sie den Laubbläser in unerwarteten Situationen und an besonders abschüssigen Stellen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit dem Laubbläser nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Der Laubbläser kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Arbeiten Sie mit dem Laubbläser nicht in der Nähe von offenen Fenstern.
- Vermeiden Sie Kontakt mit geerdeten Oberflächen, z. B. Rohren, Heizungen und Kühlschränken. Ihr geerdeter Körper erhöht das Risiko durch elektrischen Schlag.
- Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:
  – wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
  – vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
  – wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren;
  – vor dem Beseitigen einer Verstopfung.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Es besteht Stolpergefahr!
- Vermeiden Sie schnelle Bewegungen während der Arbeiten mit dem Laubbläser.
- Gehen Sie nur im Schritttempo.
- Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- Schalten Sie den Laubbläser beim Transport zu anderen Arbeitsstellen immer ab.

Nach dem Einsatz

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und stellen Sie dann das Gerät an einem sicheren Ort ab.
- Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen oder Schutzeinrichtungen abnehmen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes frei von Verschmutzungen sind.
- Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Gerät vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

Ladegerät

- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Setzen Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen ein und vermeiden Sie den Kontakt mit Nässe und Regen.
  Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab. Es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur geeignete Original-WOLF-Garten-Ladegeräte.

Akkus



Verwenden Sie nur die Original- WOLF-Garten Akkus für Ihr Gerät. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit, da Hautreizungen und Verbrennungen auftreten können. Bei zufälligem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sorgfältig mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Bei beschädigtem und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
  Die Dämpfe können die Atemwege reizen.



Brandgefahr!

- Laden Sie den Akku nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien. Es besteht Brandgefahr.



Explosionsgefahr!

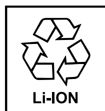
- Schützen Sie den Akku vor Hitze und Feuer.
- Setzen Sie den Akku nicht längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus.



Kurzschlussgefahr!

- Verpacken Sie den Akku bei Entsorgung, Transport oder Lagerung in eine Plastiktüte oder Schachtel. Kleben Sie alternativ die Kontakte ab.
- Öffnen Sie nicht den Akku.
- Bringen Sie den Akku bei Lagerung nicht in Kontakt mit metallischen Gegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben etc. Es kann zu einem Kurzschluss kommen.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Original-Hersteller Akkus sind nach aktuellem Stand der Technik zur Energieversorgung stromnetzunabhängiger Elektrogeräte am besten geeignet.
Li-Ionen-Zellen sind umweltschädlich, wenn Sie mit anderem Hausmüll entsorgt werden.
Original-Hersteller Akkus sind Li-Ionen Akkumulatoren und daher entsorgungspflichtig. Lassen Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen.
Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie verschrottet werden.

Entsorgung



- Laubbläser gehören nicht in den Hausmüll. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zu.

Betrieb

Betriebszeiten

- Beachten Sie bitte regionale Vorschriften.
- Erfragen Sie die zulässigen Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Laden A B C

Nach ca. 45 Minuten hat der 3 Ah-Akku eine Ladekapazität von 80% und ist nach ca. 70 Minuten vollständig aufgeladen. Nach ca. 80 Minuten erreicht der 5 Ah-Akku eine Ladekapazität von 80% und ist nach ca. 110 Minuten vollständig aufgeladen.

- Verwenden Sie nur das Original-WOLF-Garten-Ladegerät (Teil-Nr. siehe Liste „Ersatzteile“)!
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen!
- Drücken Sie auf den gelben Knopf zum Lösen des Akkus ❶ A.
- Entfernen Sie mit der anderen Hand den Akku aus dem Laubbläser ❷ A.
- Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose (~230 V) an ❶ B.
- Stecken Sie den Akku in das Ladegerät ❷ B.
- Setzen Sie den Akku nach vollständiger Aufladung wieder in das Gerät ein C.

Hinweise zum Ladegerät

– Die rote LED zeigt an, dass das Ladegerät an die Netzspannung (~230 V) angeschlossen ist.

Bei eingestecktem Akku:

– Die grün blinkende LED zeigt den Ladevorgang an.

– Die grün leuchtende LED zeigt an, dass der Ladevorgang bei vollständig aufgeladenem Akku abgeschlossen ist.

– Die rot blinkende LED zeigt eine Fehlermeldung an:
Langsam blinkend = Akku ist zu warm.
Der Ladevorgang beginnt automatisch bei richtiger Betriebstemperatur.
Schnell blinkend = Akku ist defekt.
Akku in einer Fachwerkstatt prüfen lassen.

– Die rot leuchtende LED zeigt eine Fehlermeldung an:
Akku wird nicht geladen. Akku ist nicht richtig eingesteckt oder die Kontakte sind verschmutzt.

Allgemeine Hinweise zum Akku

- Bei geringer Akku-Spannung schaltet sich das Gerät automatisch ab.
  Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.
- Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku vor langen Pausen z. B. vor der Lagerung im Winter auf.
- Der Lithium-Ionen-Akku kann in jedem Ladezustand geladen werden und die Ladung kann jederzeit unterbrochen werden, ohne dem Akku zu schaden (kein Memory-Effekt).

Ladekontrollleuchte D

Der Akku verfügt über eine Ladekontrolleuchte, welche die Ladekapazität des Akkus anzeigt.

- Drücken Sie den kleinen schwarzen Knopf auf dem Akku zum Ablesen der Ladekapazität.
- Beachten Sie nun die LED-Anzeige des Akkus.

Hinweis zur Ladekontrollleuchte D

– Eine grüne LED zeigt an, dass der Akku eine Ladekapazität von nur noch max. 33% hat und baldmöglich geladen werden sollte ❶ D.

– Zwei grüne LEDs zeigen an, dass der Akku eine Ladekapazität von 66% hat ❷ D.

– Leuchten alle LEDs grün auf, so hat der Akku eine Ladekapazität von 100% und ist vollständig aufgeladen ❸ D.

– Leuchtet eine rote LED, lassen Sie den Akku von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt überprüfen.

Montage E

- Der Laubbläser wird in drei Teilen angeliefert E.
- Klipsen Sie zunächst die beiden Einzelteile des Blasrohres zusammen ❶ E und setzen Sie es danach auf das Laubbläsergehäuse auf ❷ E.
- Nun können Sie mit der Arbeit beginnen.

Arbeiten mit dem Laubbläser F G

Halten und bedienen Sie den Laubbläser gemäß Abb. F.

Ein-/Ausschalten G

Der Laubbläser verfügt über ein gelbes Drehrad, mit dem eine stufenlose Verstellung der Blasgeschwindigkeit möglich ist. Je nach Anwendungsfall kann mit reduziertem Luftstrom oder mit starkem Luftstrom gearbeitet werden.

- Drehen Sie das Rad nach vorne, so schalten Sie den Laubbläser ein und erhöhen den Luftstrom. Wenden Sie eine starke Blasgeschwindigkeit zum Zusammenblasen von schwerem Laubabfall, wie z. B. Zweige oder nasses Laub an.
- Drehen Sie das Rad nach hinten, so verringern Sie den Luftstrom. Wenden Sie eine reduzierte Blasgeschwindigkeit zum Zusammenblasen von leichtem Laubabfall, wie z. B. Laub oder Tannennadeln an.
- Sie schalten den Laubbläser aus, indem Sie das Rad so lange nach hinten drehen, bis es einrastet.

Empfehlung

Verwenden Sie einen Besen oder Rechen, um festen Laubabfall vor dem Blasen vom Boden zu lösen.

Hinweise für ordnungsgemäßes Arbeiten

- Schalten Sie den Laubbläser nicht in geschlossenen oder unzureichend belüfteten Arbeitsbereichen ein.
- Halten Sie den Laubbläser fern von leicht entflammbaren und/oder explosiven Stoffen, wie Flüssigkeiten, Gasen oder Puder.
- Versuchen Sie nicht, Ihre Hände, Finger oder andere Körperteile in die Saugöffnung oder Abluftöffnung zu stecken.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie den Akku aus dem Laubbläser nehmen und warten bis alle rotierenden Teil des Geräts zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Laubbläser reinigen, Prüfungen vornehmen oder ihn zu anderen Arbeitsplätzen transportieren.
- Sorgen Sie dafür, dass Dritte (insbesondere Kinder) und Tiere einen Mindestabstand von ca. 5 m zum Arbeitsplatz einnehmen.
- Vermeiden Sie das Zusammenstoßen des Laubläsers mit harten Gegenständen, die Schäden am Gerät hervorrufen können.
- Der Laubbläser kann auch zum Säubern von Ecken, Zäunen, Wänden und Holz eingesetzt werden. Achten Sie darauf, worauf und wie Sie die Düse des Laubbläsers richten, da schwere, harte Gegenstände erfasst werden könnten, die zu Verletzungen von Personen und Tieren führen.
- Nehmen Sie beim Einschalten des Laubbläser einen sicheren, aufrechten Stand ein, halten Sie die Saugöffnung Ihres Laubbläsers vor sich und bewegen Sie sich langsam um Blätter zusammenzufegen oder diese aus schwer zugänglichen Stellen hervorzuholen.

Wartung

Allgemein



Achtung!
Entfernen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Akku.

- Überprüfen Sie den Laubbläser auf jegliche Schäden, sollten Sie diesen fallen lassen.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten und Reparaturen von einer Fachwerkstatt durchführen.

Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung eine milde Seife und ein feuchtes Tuch.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und staubfrei.
- Lassen Sie den Laubbläser nicht nass werden, und besprühen Sie ihn nicht mit Wasser.

Lagerung

- Laden Sie den Akku vor der Lagerung im Winter auf (siehe „Allgemeine Hinweise zum Akku“).
- Lagern Sie das Gerät stets an einem trockenen und sicheren Ort, welcher unzugänglich für Kinder ist.
- Lagern Sie den Akku und den Laubbläser getrennt voneinander.
- Lagern Sie den Akku an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlenene Lagertemperatur ca. 18 °C.
- Halten Sie den Laubbläser und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdölhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Laubbläsers beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile des Laubbläsers wirken können. Lagern Sie Ihren Laubbläser daher nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Beseitigung von Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß (über 45 °C).	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku aus.
Ladegerät: Kein Ladevorgang (rotes Dauerlicht).	Die Kontakte sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Kontakte.
	Der Akku ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Akku korrekt in das Ladegerät.
Ladegerät: Störung (rotes Blinklicht).	Die Akkutemperatur liegt außerhalb von 5 °C bis 45 °C.	Lassen Sie den Akku abkühlen bzw. erwärmen.
	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku aus.
Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf. Schalten Sie das Gerät vor allen Arbeiten aus und entfernen Sie den Akku.		

Ersatzteile und Zubehör

Bestell-Nr.	Artikel-Bezeichnung	Artikel-Beschreibung
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akku 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akku 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Schnellladegerät 36 V/3 A
Lieferung über Ihren Händler		

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegegeben Garantie-bestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Dear Customer!

With this leaf blower you have chosen a quality product of the WOLF-Garten brand.
Your leaf blower fulfils a wide range of requirements in the area of garden care.



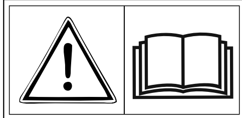
Before switching on the leaf blower for the first time, carefully read the operating manual and familiarise yourself with the controls and the functions of the unit. It contains important information about safety, operation and maintenance of the unit. Follow the safety instructions for the unit in order to protect yourself and others. Improper use may result in injuries, a risk of fire and electric shock and releases the manufacturer from any liability.



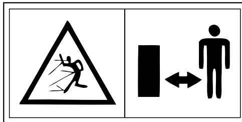
For reasons of safety, children, young people under the age of 16 and other people, who are not familiar with the operating manual and the handling of the leaf blower, must not operate the unit.
Local provisions may specify the minimum age of the user.

Contents

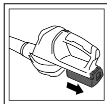
Meaning of the symbols



Attention!
Before switching on the device read the operating manual!



Keep third parties away from the danger area!



Attention!
Before cleaning or servicing the device, remove the battery!



Wear eye and hearing protection!



Protect the device from rain and do not leave it outdoors in the rain!

Safety instructions

General safety instructions

- To ensure your safety and for the safety of others, read this operating manual and its safety instructions before using the device.
  Please keep the operating manual and its safety instructions safe for subsequent use and always have them ready to hand.
- The leaf blower is designed exclusively for blowing leaves and grass clippings into heaps. Any other use is regarded as improper and you, as the person responsible, will be liable for all injuries to third parties and for damage to their property.
- This leaf blower is designed for blowing leaves and grass clippings into heaps in the garden. Do not use the leaf blower in public places, parks, sports facilities, in the street, etc. or in agriculture or forestry.
- Persons who operate the unit must not be under the influence of intoxicants (e.g. alcohol, drugs or medication).
- This unit is not designed to be used by persons (including children) who have limited physical, sensory or mental abilities or who have no experience and/or knowledge of the unit, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed how to use the leaf blower.
- Also inform other users how to use the unit correctly.
- Operate the unit only in the technical condition stipulated and delivered by the manufacturer. Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.
- If the unit changes ownership, hand over the operating manual with the unit.
- Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer.
  Therefore use original WOLF-Garten spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer. When replacing parts, please follow the supplied installation instructions and remove the battery beforehand.
- Have repairs carried out exclusively by a qualified technician or a service centre.
- For reasons of safety this leaf blower must not be used by young people under the age of 16 or by persons who are not familiar with its operation.
- Do not switch on the unit if there are persons (particularly children) or animals in the immediate vicinity. Ensure that children do not play with the unit.
- Interrupt blowing if you notice that persons (particularly children) or pets are nearby.
- Use the unit only in daylight or in good artificial lighting.
- Use the unit only at reasonable times of the day and not early in the morning or at night when you may disturb people.
- Use the unit in dry conditions only. Protect it from rain and moisture. The ingress of water into the unit increases the risk of an electric shock.

Before starting the unit

- Before starting work, familiarise yourself with the leaf blower and its functions as well as its controls.
- Ensure that the unit is switched off before it is switched on, adjusted or cleaned and that the battery has been taken out of the unit to prevent it from starting unintentionally.
- Inspect the unit before switching it on and check for signs of wear and damage if it strikes an object.
- Do not use a unit which has a defective switch and can no longer be switched on or off.
- Have damage repaired by a qualified technician or a service centre.
- Check that all nuts, bolts and screws are tight to ensure that the unit can be operated safely.
- Never use a unit which has damaged or missing guards, e.g. the blow pipe. Have them repaired or replaced by a qualified technician or a service centre.
- Check the terrain on which the unit will be used and remove any stones and pieces of wire, which could be picked up by the leaf blower, to avoid endangering people.

When using the unit

- While blowing, ensure that there are no persons (particularly children) or animals in the working area.
- Do not blow any debris towards people.
- When working with or on the unit, always wear sturdy footwear, long trousers and the appropriate personal protective equipment (goggles, hearing protection, non-slip protective gloves, etc.). The wearing of personal protective equipment reduces the risk of injuries.
  Do not wear any jewellery or loose clothing which could be caught by the leaf blower.
  Keep long hair away from the intake openings.
  Eye and face protection is recommended to prevent irritation by dust.
- Avoid an abnormal body posture. Ensure that you have a firm footing and always keep your balance. You can then better control the leaf blower in unexpected situations and particularly on sloping areas.
- Do not work with the leaf blower in a potentially explosive environment in which there are flammable liquids, gases or dust.
  The leaf blower may generate sparks which could ignite the dust or the vapours.
- Do not use the leaf blower near open windows.
- Avoid contact with earthed surfaces, e.g. pipes, heaters and refrigerators. Your earthed body will increase the risk of electric shock.
- Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:
  - if the unit is left unattended;
  - before checking, cleaning or performing other work on the unit;
  - if the unit starts vibrating excessively;
  - before clearing a blockage.
- Be particularly careful when walking backwards. There is a risk of tripping!
- Avoid making quick movements while working with the leaf blower.
- Use the unit at walking pace only.
- When interrupting work, never leave the unit unattended and keep it in a safe place.
- Always switch off the leaf blower before transporting it to other workplaces.

After using the unit

- Switch the unit off, remove the battery and then place the unit in a safe location.
- Before performing maintenance and cleaning work on the unit or removing guards, switch the unit off and remove the battery.
- Ensure that the ventilation slots in the unit are clean.
- Do not keep the unit within the reach of children.
- Do not repair the unit yourself, but have it repaired by a qualified technician or a service centre only.

Charger

- Always check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the charger.
- The charger connector must fit the socket.
  The connector must not be changed in any way.
  Do not use adapter plugs with earthed electric tools. Unchanged plugs and matching sockets will reduce the risk of an electric shock.
- Use the charger in dry rooms only and avoid contact with moisture and rain.
  The ingress of water into the charger increases the risk of an electric shock.
- Never use the charger if cable, plug or the unit itself has been damaged by external influences.
  Take the charger to the nearest service centre.
- Never open the charger. If the charger is defective, take it to a service centre.
- Do not place any objects on the charger and do not stand it on soft surfaces.
  There is a risk of fire.
- Use only suitable WOLF-Garten chargers for charging batteries.

Batteries



Use only original WOLF-Garten batteries for your unit. The use of other batteries may result in injuries and fire.

- If a battery is used incorrectly, liquid may leak out of the battery. Avoid contact with the battery, as it may irritate the skin and cause burns. If you accidentally touch the battery, rinse the affected areas carefully with water. If liquid gets into the eyes, consult a doctor immediately.
- If the battery is damaged and used improperly, fumes may be given off. Supply fresh air and consult a doctor if you feel unwell. The fumes may irritate the airways.



Risk of fire!

- Never charge the battery near acids or highly flammable materials. There is a risk of fire.



Risk of explosion!

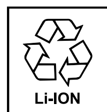
- Protect the battery from heat and fire.
- Do not expose the battery to strong sunlight for a prolonged period.



Risk of short-circuit!

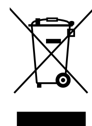
- When disposing of, transporting or storing the battery, pack it in a plastic bag or box. Alternatively mask the contacts.
- Do not open the battery.
- When storing the battery, keep it away from metallic objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, etc. Otherwise, it may be short-circuited.

Dispose of batteries in an environmentally manner



Original manufacturer batteries are ideally suited according to the current state-of-the-art for supplying cordless electric devices.
Li-ion cells are harmful to the environment if they are disposed of with other household refuse.
Original manufacturer batteries are Li-ion batteries and are therefore subject to disposal regulations.
Have defective batteries disposed of by a specialist company.
Batteries must be taken out of the unit before they are scrapped.

Disposal



- Do not throw leaf blowers into the household refuse. Have the unit, accessories and packaging disposed of in an environmentally friendly manner.

Operation

Operating times

- Observe the regional regulations.
- Enquire at your local authority regarding permitted operating times.

Charging A B C

After approx. 45 minutes the 3 Ah battery has a charge capacity of 80% and is fully charged after approx. 70 minutes. After approx. 80 minutes the 5 Ah battery reaches a charge capacity of 80% and is fully charged after approx. 110 minutes.

- Use only the original WOLF-Garten charger (part no. see “Spare parts” list)!
- Use the charger in dry rooms only!
- Press on the yellow button to detach the battery ❶ A.
- Take the battery out of the leaf blower using your other hand ❷ A.
- Connect the charger to the socket (~230 V) an ❶ B.
- Plug the battery into the battery charger ❷ B.
- Re-insert the fully charged battery into the unit C.

Information about charging

– The red LED indicates that the charger is connected to the mains voltage (~230 V).

When the battery has been inserted:

– The green flashing LED indicates the charging process.
– The green LED indicates that the charging process is complete and the battery is fully charged.
– The red flashing LED indicates an error message:
  Flashes slowly = battery is too warm.
  The charging process starts automatically at the correct operating temperature.
  Flashes quickly = battery is defective.
  Have battery tested at a service centre.
– The red LED indicates an error message:
  Battery is not being charged.
  Battery has not been inserted correctly or the contacts are dirty.

General information about the battery

- If the battery voltage is low, the unit switches off automatically. In this case recharge the battery.
- Charge lithium-ion batteries before long breaks, e.g. prior to storage in the winter.
- The lithium-ion battery can be charged whatever the battery charge and charging can be interrupted at any time without damaging the battery (no memory effect).

Charge indicator lamp D

The battery has a charge indicator lamp which indicates the charge capacity of the battery.

- Press the small black button on the battery to read off the charge capacity.
- Now pay attention to the LED display of the battery.

Information on the charge indicator lamp D

– A green LED indicates that the battery has a charge capacity of only max. 33% and should be recharged as soon as possible ❶ D.
– Two green LEDs indicate that the battery has a charge capacity of 66% ❷ D.
– When all LEDs light up green, the battery has a charge capacity of 100% and is fully charged ❸ D.
– If a red LED is lit, have the battery tested by a qualified technician or a service centre.

Assembly E

- The leaf blower is delivered in three parts E.
- First connect the two individual parts of the blow pipe ❶ E and then place it on the leaf blower housing ❷ E.
- You can now start working.

Working with the leaf blower F G

Hold and operate the leaf blower as shown in Fig. F.

Switching on/off G

The leaf blower has a yellow thumbwheel which can be used to steplessly adjust the blowing speed. Depending on the application, the leaf blower can be operated at a reduced air flow or high air flow.

- Turn the wheel forwards to switch the leaf blower on and to increase the air flow.
  Use a high blowing speed to blow heavy leaf litter, e.g. twigs or wet foliage, into heaps.
- Turn the wheel backwards to reduce the air flow. Use a reduced blowing speed to blow light leaf litter, e.g. foliage or fir needles, into heaps.
- Switch the leaf blower off by turning the wheel backwards until it engages.

Recommendation

Use a sweeping brush or rake to loosen solid leaf litter before blowing it off the ground.

Using the leaf blower correctly

- Do not switch the leaf blower on in closed or inadequately ventilated working areas.
- Keep the leaf blower away from highly flammable and/or explosive substances, such as liquids, gases or powder.
- Never insert your hands, fingers or other body parts into the intake opening or exhaust air opening.
- Please ensure that you take the battery out of the leaf blower and wait until all rotating parts of the unit have come to a standstill before you clean or inspect the leaf blower or transport it to other workplaces.
- Ensure that third parties (particularly children) and animals are kept at a minimum distance of approx. 5 m from the workplace.
- Avoid striking the leaf blower against hard objects which may damage the unit.
- The leaf blower can also be used to clean corners, fences, walls and wood.
  Be careful at what and how you aim the leaf blower nozzle, as heavy, hard objects could be picked up and injure people or animals.
- When switching on the leaf blower, ensure that you are in a firm, upright position, hold the intake opening of your leaf blower in front of you and move slowly to blow the leaves together or to blow them out of areas which are difficult to access.

Maintenance

General



Attention!
Before performing maintenance and cleaning work, remove the battery.

- Check the leaf blower for damage if you drop it.
- Have all maintenance work and repairs carried out by a service centre.

Cleaning

- Clean the leaf blower with a mild soap and a damp cloth.
- Keep the ventilation slots clean and free of dust.
- Do not let the leaf blower become wet and do not spray it with water.

Storage

- Charge the battery before storing the unit in winter (see “General information about the battery”).
- Always store the unit in a dry and secure location which is not accessible to children
- Store the battery and the leaf blower separately.
- Store the battery in a clean and dry location. Recommended storage temperature approx. 18 °C.
- Keep the leaf blower, in particular its plastic components, away from brake fluids, petrol, petroleum products, penetrating oil, etc.
  They contain chemical substances which may damage, attack or destroy the plastic components of the leaf blower.
- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which may have a highly corrosive effect on the metal parts of the leaf blower. Therefore do not store your leaf blower near these substances.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedial action
The unit switches off.	The battery is too hot (over 45 °C).	Leave the battery to cool down.
	The battery is flat.	Recharge the battery.
The unit cannot be switched on.	The battery is flat.	Recharge the battery.
	The battery is defective.	Replace the battery.
Charger: no charging process (red continuous light).	The contacts are dirty.	Clean the contacts.
	The battery has not been inserted correctly.	Insert the battery correctly into the battery charger.
Charger: Fault (red flashing light).	The battery temperature is outside 5 °C to 45 °C.	Leave the battery to cool down or warm up.
	The battery is defective.	Replace the battery.
If in doubt, always visit a service centre. Switch the unit off before doing any work and remove the battery.		

Spare parts and accessories

Order no.	Article designation	Article description
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Battery 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Battery 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Rapid charger 36 V/3 A
Delivery via your dealer		

Warranty

The warranty regulations issued by our company or the importer are valid in all countries.
Your unit will be repaired free of charge under the warranty, provided the cause was a material or manufacturing fault. In the event of a claim under the warranty, please contact your dealer or nearest branch office.

Cher client !

En achetant ce souffleur de feuilles, vous venez d'opter pour un produit de qualité de la marque WOLF Jardin. Votre souffleur de feuilles répond aux exigences les plus diverses dans le domaine de l'entretien du jardin.



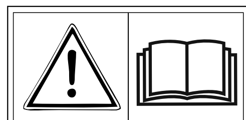
Avant la première mise en service du souffleur de feuilles, veuillez lire la notice d'instructions attentivement et entièrement afin de vous familiariser avec les éléments de commande de l'appareil et ses fonctions. Elle contient des informations importantes sur la sécurité, le fonctionnement et la maintenance de l'appareil. Afin de vous protéger vous et les tiers, veuillez respecter les consignes de sécurité prévues pour l'appareil. Une utilisation incorrecte peut provoquer des blessures, générer un risque d'incendie et d'électrocution, et dégager le fabricant de toute responsabilité.



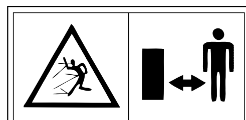
Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants et aux jeunes de moins de 16 ans ainsi qu'aux personnes ne maîtrisant pas le contenu de la notice d'instructions et le maniement du souffleur de feuilles.
Des dispositions locales peuvent fixer l'âge minimum de l'utilisateur.

Table des matières

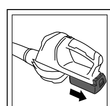
Signification des symboles



Attention !
Lisez la notice d'instructions avant la mise en service !



Éloignez les tiers de la zone dangereuse !



Attention !
Avant le nettoyage ou la maintenance, retirez la batterie !



Portez des lunettes enveloppantes et une protection auditive !



Protégez l'appareil de la pluie et ne le laissez pas en plein air s'il pleut !

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

- Pour votre sécurité et pour la sécurité d'autrui, veuillez lire la présente notice d'instructions et les consignes de sécurité qu'elle contient avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver la notice d'instructions et ses consignes de sécurité dans un endroit sûr pour une consultation ultérieure, et la tenir à portée de main lors de chaque mise en œuvre.
- Ce souffleur de feuilles est exclusivement destiné à rassembler des feuilles et les végétaux tondus. Toute utilisation dépassant celle susmentionnée est réputée non conforme et vous serez tenu(e) responsable de tout préjudice subi par les tiers et leurs biens.
- Le présent souffleur de feuilles est destiné à rassembler des feuilles et des végétaux tondus dans le domaine privé. Pour cette raison, ne mettez pas le souffleur de feuilles en œuvre dans les espaces publics, parcs, installations sportives, dans la rue, etc., ainsi que dans l'agriculture et la sylviculture.
- Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas se trouver sous l'emprise de stupéfiants tels que l'alcool, la drogue, ou sous l'influence de médicaments.
- Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou que le manque d'expérience ou de connaissances empêche d'utiliser l'appareil, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur le maniement du souffleur de feuilles.
- Informez aussi d'autres utilisateurs sur la façon de s'en servir correctement.
- Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages engendrés par toutes modifications arbitraires apportées à l'appareil.
- Si l'appareil change de propriétaire, remettez-lui également la notice d'instructions.
- Les pièces de rechange doivent remplir les exigences définies par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange WOLF Jardin d'origine ou celles homologuées par le fabricant. Lors du remplacement, veuillez respecter les consignes d'incorporation livrées d'origine et commencez par retirer l'accu.
- Confiez les réparations exclusivement à un spécialiste dûment qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de ce souffleur de feuilles est interdite aux jeunes de moins de 16 ans ainsi qu'aux personnes qui ne maîtrisent pas son maniement.
- Ne mettez pas l'appareil en service si des personnes (les enfants en particulier) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate. Veillez bien à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Interrompez l'opération de soufflage de rassemblement si vous remarquez que des personnes (les enfants en particulier) ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez l'appareil qu'à des heures diurnes raisonnables : ne l'utilisez pas tôt le matin ou dans la nuit si cela risque de déranger le voisinage.
- N'utilisez l'appareil que si la météo ne prévoit pas de pluie. Maintenez-le à l'abri de la pluie, ne le faites pas entrer en contact avec la pluie ou des surfaces mouillées. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque d'électrocution.

Avant la mise en œuvre

- Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec le souffleur de feuilles, ses fonctions et ses éléments de commande.
- Avant la mise en service, un réglage et un nettoyage, vérifiez que l'appareil est éteint et que l'accu a été retiré de l'appareil afin d'empêcher un démarrage inopiné.
- Vérifiez l'appareil avant la mise en service et après un impact pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement.
- N'utilisez aucun appareil dont l'interrupteur est défectueux et qui ne se laisse plus allumer ou éteindre.
- Confiez la réparation des dégâts exclusivement à un spécialiste dûment qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien fixés pour assurer que l'appareil fonctionne de manière sûre.

- N’utilisez jamais un appareil dont les équipements de protection, le tuyau de soufflage par exemple, sont endommagés ou manquants. Faites-les réparer ou le cas échéant remplacer par un spécialiste dûment qualifié ou par un atelier spécialisé.
- Vérifiez le terrain sur lequel l’appareil va être mis en œuvre et retirez les pierres et fils métalliques susceptibles d’être saisis par le souffleur de feuilles, afin de n’exposer personne à des risques.

Pendant l’utilisation

- Avant l’opération de soufflage de rassemblement, assurez-vous qu’aucune personne, aucun enfant en particulier, ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.
- Ne soufflez pas de déchets en direction de personnes présentes.
- Pendant les travaux avec ou sur l’appareil, portez toujours des chaussures robustes, un pantalon long et l’équipement de protection individuelle correspondant (lunettes de protection, protection auditive, gants de travail offrant une bonne préhension, etc.). Le port d’un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessures. Ne portez ni bijoux ni vêtements amples susceptibles d’être happés par le souffleur de feuilles. Maintenez les cheveux longs loin des orifices d’aspiration. Une protection oculaire et faciale est recommandée pour empêcher des irritations dues à la poussière.
- Évitez toute posture corporelle anormale. Veillez à vous tenir debout sur une surface sûre, et toujours bien en équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le souffleur de feuille dans des situations inattendues et aux endroits particulièrement pentus.
- Ne travaillez pas avec le souffleur de feuilles dans un environnement à risque d’explosion, dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières combustibles.
  Le souffleur de feuilles peut générer des étincelles capables d’enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne travaillez pas avec le souffleur de feuilles à proximité de fenêtres ouvertes.
- Évitez tout contact avec des surfaces raccordées à la terre, par exemple des tubes, chauffages et réfrigérateurs. Leur corps étant relié à la terre, cela accroît le risque d’électrocution.
- Éteignez l’appareil et retirez son accu en présence des conditions suivantes :
  - avant de laisser l’appareil sans surveillance ;
  - avant de vérifier, nettoyer ou effectuer divers travaux sur l’appareil ;
  - si l’appareil se met à vibrer exagérément ;
  - avant de supprimer une obstruction ;
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous marchez à reculons ! Vous risquez de trébucher !
- Pendant les travaux avec le souffleur de feuilles, évitez les mouvements rapides.
- Déplacez-vous lentement.
- Pendant des interruptions de travail, ne laissez jamais l’appareil sans surveillance et conservez-le dans un endroit sûr.
- Éteignez toujours le souffleur de feuilles avant de le transporter sur les différents lieux de travail.

Après la mise en œuvre

- Éteignez l’appareil, retirez-en l’accu puis rangez l’appareil dans endroit sûr.
- Avant d’effectuer tous travaux de maintenance et nettoyage sur l’appareil ou d’en retirer des équipements de protection, éteignez-le et retirez-en l’accu.
- Veillez à ce que les ouïes de passage d’air de l’appareil soient exemptes de souillures.
- Rangez toujours le souffleur de feuilles hors de portée des enfants.
- N’effectuez aucune réparation vous-même sur l’appareil, confiez ces travaux uniquement à un spécialiste dûment qualifié ou à un atelier spécialisé.

Chargeur

- Vérifiez toujours si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- Il faut que la fiche mâle du chargeur pénètre correctement dans la prise. Il ne faut modifier la fiche mâle d’aucune manière que ce soit. N’utilisez pas de fiches mâles adaptatrices conjointement à des outils électroportatifs raccordés à la terre de protection.
  Les fiche mâles non modifiées et les prises femelles qui leur sont adaptées réduisent le risque d’électrocution.
- N’utilisez le chargeur que dans des locaux secs et évitez tout contact avec des surfaces mouillées et avec la pluie. La pénétration d’eau dans le chargeur accroît le risque d’électrocution.

- N'utilisez jamais le chargeur si le cordon, la fiche mâle ou l'appareil lui-même ont été endommagés par des facteurs externes. Confiez le chargeur à l'atelier spécialisé le plus proche.
- N'ouvrez en aucun cas le chargeur.
  En cas de dérangement, rapportez-le dans un atelier spécialisé.
- Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le posez pas sur des surfaces molles.
  Il y a risque d'incendie.
- Pour recharger l'accu, utilisez exclusivement des chargeurs WOLF Jardin d'origine.

Accus



Pour votre appareil, n'utilisez que les accus WOLF Jardin d'origine. L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et générer un risque d'incendie.

- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide risque de fuir de l'accu. Évitez tout contact avec ce liquide car il peut provoquer de irritations cutanées et brûlures. En cas de contact fortuit, rincez soigneusement les zones touchées avec de l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, rendez-vous immédiatement chez un médecin.
- Si l'accu est endommagé ou incorrectement utilisé, des vapeurs risquent de s'en dégager. Assurez un apport d'air frais et rendez-vous chez un médecin en cas de troubles.
  Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.



Risque d'incendie !

- Ne rechargez jamais l'accu à proximité d'acides et de matériaux très inflammables.
  Il y a risque d'incendie.



Risque d'explosion !

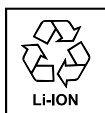
- Protégez l'accu de la chaleur et du feu.
- N'exposez pas l'accu à un ensoleillement intense pendant une période prolongée.



Risque de court-circuit !

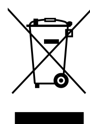
- Avant d'éliminer, transporter ou stocker l'accu, emballez-le dans un sac en plastique.
  A titre d'alternative, vous pouvez aussi coller du ruban adhésif sur les contacts.
- N'ouvrez pas l'accu.
- L'accu stocké ne doit pas entrer en contact avec des objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.
  Un court-circuit risque de se produire.

Éliminez les accus en respectant l'environnement.



Les accus d'origine du fabricant conviennent le mieux, en l'état actuel de la technique, pour alimenter en énergie électrique les appareils ne dépendant pas du secteur.
Le fait de jeter des batteries li-ions à la poubelle des déchets ménagers pollue l'environnement.
Les accus d'origine du fabricant sont des accumulateurs li-ions assortis d'une obligation d'élimination réglementée.
Veuillez confier l'élimination des accus défectueux au commerce spécialisé.
Avant de mettre l'appareil à la ferraille, il faut en retirer les accus.

Élimination



- Les souffleurs de feuilles usagés ne vont pas à la poubelle des déchets ménagers. Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Utilisation

Horaires d'utilisation

- Veuillez respecter les prescriptions régionales.
- Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les horaires d'utilisation autorisée.

Recharge A B C

Après environ 45 minutes de recharge, l'accu de 3 Ah atteint une capacité de 80% ; il se recharge entièrement en environ 70 minutes.
Après environ 80 minutes de recharge, l'accu de 5 Ah atteint une capacité de 80% ; il se recharge entièrement en environ 110 minutes environ.

- Veuillez n'utiliser que le chargeur WOLF Jardin d'origine (n° de réf. : voir la liste « Pièces de rechange ») !
- N'utilisez ce chargeur que dans des locaux secs !
- Pour détacher l'accu, appuyez sur le bouton jaune ❶ A.
- De l'autre main, sortez l'accu du souffleur de feuilles ❷ A.
- Raccordez le chargeur à la prise de courant (~230 V) ❶ B.
- Introduisez l'accu dans le chargeur ❷ B.
- Après avoir entièrement rechargé l'accu, remettez-le en place dans l'appareil C.

Informations sur le chargeur

- La LED rouge indique que le chargeur est raccordé à la tension secteur (~230 V)

Pendant la recharge de l'accu :

- La LED verte clignotante signale que la recharge est en cours.
- La LED verte allumée signale que la recharge est achevée car l'accu est entièrement rechargé.
- La LED rouge clignotante signale un défaut :
  Clignotement lent = Accu trop chaud.
  La recharge commence automatiquement si la température de service est correcte.
  Clignotement rapide = Accu défectueux.
  Faites vérifier l'accu par un atelier spécialisé.
- La LED rouge allumée signale un défaut :
  La recharge de l'accu n'a pas lieu.
  L'accu n'est pas correctement enfoncé sur le chargeur ou les contacts sont encrassés.

Remarques générales sur l'accu

- Lorsque la tension de l'accu diminue, l'appareil s'éteint automatiquement.
  Dans ce cas, rechargez l'accu.
- Rechargez l'accu lithium-ions avant les pauses prolongées, par exemple avant le remisage pour l'hiver.
- L'accu lithium-ion peut être rechargé quel que soit son état de charge, et il est possible d'interrompre la recharge à tout moment sans endommager l'accu (pas d'effet mémoire).

Voyant de contrôle de la recharge D

L'accu est équipé d'un voyant de contrôle de recharge indiquant la capacité de recharge de l'accu.

- Appuyez sur le petit bouton noir sur l'accu pour lire la capacité restante.
- Observez maintenant les LED d'affichage de l'accu.

Remarque sur le voyant de contrôle de recharge D

- Une LED verte signale que la capacité de l'accu n'est plus que de 33% et qu'il faut bientôt le recharger ❶ D.
- Deux LED vertes indiquent que la capacité de l'accu est de 66% ❷ D.
- Toutes les LED allumées en vert signalent que la capacité de l'accu est de 100% et qu'il est entièrement rechargé ❸ D.
- Si une LED rouge s'allume, faites vérifier l'accu par un spécialiste dûment qualifié ou par un atelier spécialisé.

Montage E

- Le souffleur de feuilles est livré en trois parties E.
- Commencez par clipser ensemble les deux pièces détachées du tuyau de soufflage ❶ E puis fixez le tuyau sur le carter du souffleur de feuilles ❷ E.
- Maintenant vous pouvez commencer le travail.

Travailler avec le souffleur de feuilles F G

Tenez et utilisez le souffleur de feuille comme sur la figure F.

Allumer / Éteindre G

Le souffleur de feuilles comporte une molette jaune permettant de régler progressivement la puissance de soufflage. Suivant le cas d'application, vous pourrez travailler avec un flux d'air réduit ou intense.

- Tournez la molette en avant pour allumer le souffleur de feuilles et accroître le débit d'air.
  Utilisez une puissance de soufflage élevée pour rassembler les déchets lourds, par exemple les rameaux ou les feuilles mortes mouillées.

- Tournez la molette en arrière pour réduire le flux d'air. Utilisez une puissance de soufflage réduite pour rassembler les déchets légers, par exemple les feuilles mortes ou les aiguilles de pin.
- Pour éteindre le souffleur de feuilles, tournez la molette en arrière jusqu'à ce qu'elle encrante.

Recommandation

Utilisez un balai ou un râteau pour détacher les feuilles qui adhèrent au sol avant d'appliquer le flux d'air.

Consignes pour travailler correctement

- N'allumez pas le souffleur de feuilles dans des zones de travail fermées ou insuffisamment ventilées.
- Éloignez le souffleur de feuilles de matières facilement inflammables et / ou explosives telles que des liquides, gaz ou poudres.
- N'introduisez jamais les mains, les doigts ou d'autres parties du corps dans l'orifice d'aspiration ou dans l'orifice d'air sortant.
- Avant de nettoyer le souffleur de feuilles, d'effectuer des vérifications ou de le transporter sur d'autres lieux de travail, assurez-vous bien d'attendre que la partie rotative de l'appareil se soit immobilisée, et de retirer préalablement l'accu.
- Veillez à ce que les tiers (les enfants en particulier) et les animaux ne séjournent pas à moins de 5 mètres minimum du lieu de travail.
- Évitez que le souffleur de feuilles percute des objets durs susceptibles d'endommager l'appareil.
- Le souffleur de feuilles peut également servir à nettoyer des recoins, clôtures, murs et le bois. Faites attention sur quoi vous dirigez la buse du souffleur de feuilles et comment, car des objets durs risquent d'être happés et blesser des personnes et animaux.
- Lorsque vous allumez le souffleur de feuilles, tenez-vous debout bien en équilibre, tenez l'orifice d'aspiration de l'appareil devant vous et déplacez-vous lentement pour rassembler les feuilles en les soufflant, ou pour les forcer à sortir d'endroits difficilement accessibles.

Maintenance

Généralités



Attention !
Avant d'effectuer tous travaux de maintenance et de nettoyage, retirez l'accu.

- Si le souffleur de feuilles échappe de vos mains et chute, vérifiez l'absence de tout endommagement.
- Faites réaliser tous les travaux de maintenance et les réparations par un atelier spécialisé.

Nettoyage

- Pour nettoyer, utilisez un savon doux et un linge humide.
- Maintenez les ouïes d'aération propres et sans poussière.
- Ne laissez pas le souffleur de feuilles se mouiller et ne pulvérisez pas d'eau dessus.

Stockage

- Rechargez l'accu avant le remisage hivernal (voir « Consignes générales sur l'accu »).
- Stockez toujours l'appareil dans un endroit sec et sûr situé hors de la portée des enfants.
- Remisez l'accu et le souffleur de feuilles séparément.
- Remisez l'accu dans un local frais et sec. Température de stockage recommandée : 18 °C environ.
- Éloignez le souffleur de feuilles, et en particulier ses pièces en plastique, des liquides de frein, de l'essence, de produits à base de pétrole, d'huiles de dégrippage, etc. Ces produits contiennent des substances chimiques qui peuvent endommager les pièces en plastique du souffleur de feuilles, les attaquer ou les détruire.
- Les engrais et d'autres produits chimiques de jardin contiennent des substances pouvant exercer une forte corrosion sur les pièces en plastique du souffleur de feuilles.
  Pour cette raison, ne stockez pas votre souffleur de feuilles à proximité de ces substances.

Suppression de dérangements

Problème	Cause possible	Remède
L’appareil s’éteint tout seul.	L’accu est trop chaud (plus 45 °C).	Laissez à l’accu le temps de refroidir.
	L’accu est déchargé.	Rechargez l’accu.
L’appareil refuse de s’allumer.	L’accu est déchargé.	Rechargez l’accu.
	L’accu est défectueux.	Remplacez l’accu.
Chargeur : la recharge n’a pas lieu (lumière rouge permanente).	Les contacts sont encrassés.	Nettoyez les contacts.
	L’accu n’est pas correctement branché.	Enfoncez l’accu correctement dans le chargeur.
Chargeur : Dérangement (lumière rouge clignotante)	La température de l’accu n’est pas comprise entre 5 °C et 45 °C.	Laissez à l’accu le temps de refroidir ou de s’échauffer.
	L’accu est défectueux.	Remplacez l’accu.
En cas de doute, rendez-vous toujours dans un atelier spécialisé. Avant tous travaux, éteignez l’appareil et retirez-en l’accu.		

Pièces de rechange et accessoires

N° de réf.	Désignation d’article	Description de l’article
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Accu 36 V / 3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Accu 36 V / 5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Chargeur rapide 36 V / 3 A
Livraison par votre revendeur		

Garantie

Dans chaque pays, les dispositions de garantie applicables sont celles publiées par notre société ou par l’importateur. Si votre appareil présente un vice de matière ou de fabrication couvert par la garantie, la réparation est gratuite. En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à la succursale la plus proche.

Gentile cliente!

Con questo soffiatore per fogliame Lei ha scelto un prodotto di qualità delle marca WOLF-Garten.
Il soffiatore soddisfa i più diversi requisiti nel campo della manutenzione del giardino.



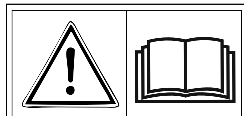
Alla prima messa in funzione del soffiatore di fogliame leggere attentamente e interamente il manuale d'uso e prendere confidenza con gli elementi di comando e le funzioni dell'apparecchio.
Contiene importanti informazioni su sicurezza, funzionamento e manutenzione dell'apparecchio. Per proteggere se stessi ed altri, osservare le avvertenze di sicurezza previste per l'apparecchio. Un uso improprio può causare lesioni, pericolo di incendio e folgorazione ed esonera il costruttore da qualsiasi responsabilità.



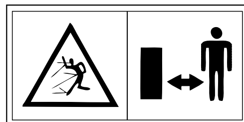
Per motivi di sicurezza l'uso dell'apparecchio è vietato a bambini, adolescenti in età inferiore a 16 anni e altre persone, che non conoscono bene il manuale d'uso e l'uso del soffiatore. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

Indice

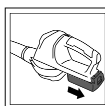
Significato dei simboli



Attenzione!
Prima della messa in funzione leggere il manuale d'uso!



Allontanare i terzi dall'area di pericolo!



Attenzione!
Prima della pulizia o manutenzione rimuovere la batteria!



Indossare occhiali protettivi e protezione acustica!



Proteggere l'apparecchio dalla pioggia e non lasciarlo all'aperto sotto la pioggia!

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza

- Per la propria sicurezza e per sicurezza di altre persone, prima di usare questo apparecchio leggere questo manuale d'uso e le sue avvertenze di sicurezza. Conservare in luogo sicuro per l'uso futuro il manuale d'uso e le sue avvertenze di sicurezza, tenendolo a portata di mano per ogni necessità d'impiego.
- Il soffiatore per fogliame è previsto esclusivamente per l'accumulo mediante soffiaggio di foglie ed erba tagliata. Qualsiasi altro diverso utilizzo è da considerarsi irregolare e voi garantite come responsabili di tutti i danni ai terzi e loro proprietà.
- Questo soffiatore di fogliame è previsto per ammassare foglie e materiale tagliato nell'area privata. Non utilizzare perciò il soffiatore in pubblici giardini, parchi, impianti sportivi, strade ecc. e nemmeno nell'agricoltura e silvicoltura.
- L'uso dell'apparecchio è vietato alle persone sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (ad es. alcol, droghe o medicinali).
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive oppure prive di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su sull'utilizzo del soffiatore.
- Informare anche gli altri utenti dell'uso corretto.
- Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice. Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità del costruttore per i danni da esse derivanti.
- In caso di cambio del proprietario, consegnare questo manuale d'uso unitamente all'apparecchio.
- I ricambi devono essere conformi ai requisiti stabiliti dal produttore. Utilizzare perciò solo ricambi originali WOLF-Garten oppure i ricambi autorizzati dal produttore. Alla sostituzione osservare le accluse istruzioni di montaggio e rimuovere prima la batteria.
- Fare eseguire le riparazioni solo da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.
- Per motivi di sicurezza l'uso di questo soffiatore è vietato ai minori in età inferiore a 16 anni ed a persone non esperte dell'uso.
- Non mettere l'apparecchio in funzione, quando nelle immediate adiacenze sostano persone (specialmente bambini) o animali. Prestare anche attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Interrompere l'operazione di soffiaggio, se nelle vicinanze si notano persone (specialmente bambini) o animali.
- Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno oppure con buona illuminazione artificiale.
- Utilizzare l'apparecchio solo in orario ragionevole della giornata e non troppo presto di mattina oppure di notte, quando si crea disturbo al vicinato.
- Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di tempo asciutto. Tenerlo lontano da pioggia o umidità. L'infiltrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di folgorazione.

Prima dell'uso

- Prima di iniziare il lavoro fare pratica con il soffiatore, le sue funzioni ed i suoi elementi di comando.
- Per evitare un avviamento indesiderato, prima della messa in funzione, regolazione e pulizia accertarsi che l'apparecchio sia spento e la batteria sia stata rimossa dall'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio prima di metterlo in funzione e dopo ogni urto, alla ricerca di segni di usura o danni.
- Non usare un apparecchio, il cui interruttore è difettoso, e che non può più essere acceso o spento.
- Fare riparare i danni da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.
- Controllare che tutti i dadi, perni e viti siano ben stretti, per garantire il funzionamento dell'apparecchio in sicurezza.
- Non usare mai un apparecchio con dispositivi di protezione danneggiati o mancanti, come ad es il tubo di soffiaggio. Farli riparare o sostituire da un tecnico a tal fine qualificato oppure da un'officina specializzata.
- Al fine di evitare pericoli per le persone, controllare l'area sulla quale l'apparecchio sarà utilizzato e rimuovere pietre e fili metallici, che possono essere investiti e lanciati dal soffiatore.

Durante l’impiego

- Durante il soffiaggio di accumulo accertarsi che nell’area di lavoro non si trattengano persone (specialmente bambini) o animali.
- Non soffiare spazzatura in direzioni nelle quali si trattengono persone.
- Nei lavori con o sull’apparecchio indossare sempre scarpe antinfortunistiche, pantaloni lunghi e l’adeguato equipaggiamento protettivo personale (occhiali protettivi, protezione acustica, guanti da lavoro antisdrucciolevoli ecc.). L’equipaggiamento protettivo personale indossato riduce il rischio di lesioni. Non indossare ornamenti o abiti larghi, che possono impigliarsi nel soffiatore. Tenere i capelli lunghi lontani dalle aperture di aspirazione. Per prevenire irritazioni causate dalla polvere si raccomandano occhiali protettivi e visiera protettiva.
- Evitare posizioni anomale del corpo. Assumere una postura stabile e conservare sempre l’equilibrio. Così è possibile controllare meglio il soffiatore per fogliame in situazioni impreviste e in luoghi particolarmente ripidi.
- Non lavorare con il soffiatore in ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva, nel quale sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Il soffiatore può produrre scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Non lavorare con il soffiatore in prossimità di finestre aperte.
- Evitare il contatto con superfici collegate a massa, ad es. tubi, radiatori e frigoriferi. Il suo corpo collegato a massa aumenta il rischio di folgorazione.
- Nelle seguenti condizioni spegnere l’apparecchio e rimuovere la batteria:
  - quando l’apparecchio viene lasciato incustodito;
  - prima del controllo, della pulizia o di altri lavori all’apparecchio;
  - se l’apparecchio comincia a vibrare troppo forte.
  - prima di eliminare un’otturazione.
- Prestare particolare attenzione durante il movimento indietro. Pericolo d’inciampo!
- Evitare i movimenti rapidi durante il lavoro con il soffiatore per fogliame.
- Avanzare solo a passo lento.
- In caso di interruzioni del lavoro, non lasciare mai l’apparecchio incustodito e custodirlo sempre in un luogo sicuro.
- Per il trasporto da un luogo di lavoro all’altro spegnere sempre il soffiatore per fogliame.

Dopo l’uso

- Spegnere l’apparecchio, rimuovere la batteria e poi depositare l’apparecchio in un luogo sicuro.
- Per eseguire lavori di manutenzione e pulizia all’apparecchio o rimuovere dispositivi di protezione, spegnere l’apparecchio e rimuovere la batteria.
- Prestare attenzione che le fessure di ventilazione dell’apparecchio siano libere da sporcizia.
- Depositare l’apparecchio fuori della portata di bambini.
- Non eseguire personalmente riparazioni dell’apparecchio, ma farle eseguire solo da un tecnico qualificato o da un’officina specializzata.

Caricabatteria

- Controllare sempre se la tensione di retecorrisponde alla tensione indicata sulla targhetta portadati del caricabatteria.
- La spina di collegamento del caricabatteria deve essere adatta alla presa elettrica. È assolutamente vietato sostituire la spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili dotati di collegamento a terra. Le spine originali e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.
- Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti asciutti ed evitare il contatto con umidità e pioggia. L’infiltrazione di acqua nel caricabatteria aumenta il rischio di folgorazione.
- Non utilizzare mai il caricabatteria se il cavo, la spina o lo stesso apparecchio sono stati danneggiati da effetti esterni. Portare il caricabatteria alla più vicina officina specializzata.
- Non aprire in nessun caso il caricabatteria. In caso di guasto portarlo in un’officina specializzata.
- Non deporre oggetti sul caricabatteria né deporre il caricabatteria su superfici morbide. Questo comporta il pericolo di incendio.
- Per la ricarica della batteria utilizzare solo idonei caricabatteria WOLF-Garten originali.

Batterie



Utilizzare per l'apparecchio solo batterie WOLF-Garten originali.
L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.

- In caso di errato impiego, dalla batteria può fuoriuscire liquido. Evitare il contatto con il liquido, poiché può provocare irritazioni della pelle e ustioni. In caso di contatto accidentale sciacquare accuratamente con acqua le parti interessate. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso batteria danneggiata o usata in modo improprio possono svilupparsi vapori. Provvedere al ricambio di aria e, in caso di malessere, rivolgersi ad un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.



Pericolo di incendio!

- Non ricaricare mai la batteria in ambienti nei quali vi sono acidi e materiali facilmente infiammabili. Questo comporta il pericolo di incendio.



Pericolo di esplosione!

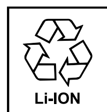
- Proteggere la batteria da caldo eccessivo e fuoco.
- Non esporre la batteria per lungo tempo a forte irradiazione solare.



Pericolo di cortocircuito!

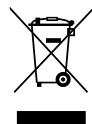
- In caso di smaltimento, trasporto o magazzinaggio chiudere la batteria in un involucro di plastica o una scatola. Come alternativa staccare i contatti.
- Non aprire la batteria.
- In caso di magazzinaggio non mettere la batteria in contatto con oggetti metallici, come fermaglio per carta, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. Possibilità di cortocircuito.

Smaltire le batterie rispettando la normativa ambientale



Le batterie originali del produttore sono allo stato dell'arte più attuale e le migliori per l'alimentazione elettrica di elettroutensili indipendenti dalla rete.
Le celle agli ioni di litio sono dannose per l'ambiente se smaltite con altri rifiuti domestici.
Le batteria originali del produttore sono batterie ricaricabili agli ioni di litio e perciò soggette a corretto smaltimento.
Incaricare il commercio specializzato dello smaltimento delle batterie guaste.
Prima della rottamazione delle batterie, rimuoverle dall'apparecchio.

Smaltimento



- Non smaltire il soffiatore per fogliame con i rifiuti domestici! Conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio ad un centro di riciclaggio ecologico.

Funzionamento

Orario d'uso autorizzato

- Osservare le normative locali.
- Chiedere l'orario d'uso autorizzato alla locale autorità per l'ordine pubblico.

Carica A B C

Dopo ca. 45 minuti la batteria da 3 Ah ha una capacità di carica dell'80% e dopo ca. 70 minuti è completamente carica. Dopo ca. 80 minuti la batteria da 5 Ah raggiunge una capacità di carica dell'80% e dopo ca. 110 minuti è completamente carica.

- Utilizzare solo il caricabatteria WOLF-Garten originale (pezzo n., vedere elenco «Ricambi»)!
- Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti asciutti!
- Premere il pulsante giallo per staccare la batteria ❶ A.
- Con l'altra mano rimuovere la batteria dal soffiatore ❷ A.
- Collegamento del caricabatteria alla presa (~230 V) an ❶ B.
- Inserire la batteria nel caricabatteria ❷ B.
- Dopo completa ricarica, inserire di nuovo la batteria nell'apparecchio C.

Avvertenze sul caricabatteria

- Il LED rosso indica che il caricabatteria è collegato alla tensione di rete (~230 V).

Quando la batteria è inserita:

- Il LED verde intermittente indica l'operazione di carica in corso.
- Il LED verde acceso indica che il processo di carica si è concluso e la batteria è completamente carica.
- Il LED rosso intermittente indica un errore:
  Intermittenza lenta = batteria è troppo calda.
  Il processo di carica comincia automaticamente alla corretta temperatura di servizio.
  Intermittenza veloce = batteria guasta.
  Fare controllare la batteria in una officina specializzata.
- Il LED rosso acceso indica un guasto:
  La batteria non viene caricata. La batteria non è inserita correttamente o i contatti sono sporchi.

Avvertenze generali sulla batteria

- Quando la tensione della batteria si riduce l'apparecchio si spegne automaticamente.
  In tal caso ricaricare la batteria.
- Caricare la batteria agli ioni di litio prima di lunghe pause, ad es. prima della conservazione invernale.
- La batteria agli ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi stato di carica e la carica può essere interrotta in qualsiasi momento, senza danni per la batteria (nessun effetto memoria).

Spia di controllo carica D

La batteria è dotata di una spia di controllo carica, che indica lo stato di carica della batteria.

- Premere il pulsantino nero sulla batteria per leggere lo stato di carica.
- Osservare poi la spia a LED della batteria.

Avvertenza sulla spia di controllo carica D

- Un LED verde indica che la batteria ha una carica residua di max. il 33% e deve essere ricaricata al più presto possibile ❶ D.
- Due LED verdi indicano che la batteria ha una carica residua del 66% ❷ D.
- Quando tutti i tre LED verdi si accendono la batteria ha una carica del 100% ed è completamente carica ❸ D.
- Se si accende un LED rosso, fare controllare la batteria da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.

Montage E

- Il soffiatore viene fornito in tre parti E.
- Unire prima con i fermagli le due parti del tubo di soffiaggio ❶ E ed applicare poi il tubo sul corpo del soffiatore ❷ E.
- Ora il lavoro può cominciare.

Lavorare con il soffiatore F G

Tenere ed usare il soffiatore come nella fig. F.

Accendere/spegnere G

Il soffiatore per fogliame dispone di una manopola gialla, con la quale è possibile una regolazione continua della velocità di soffiaggio.
A seconda del caso d'impiego, si può lavorare con una corrente d'aria ridotta o potente.

- Ruotando la manopola in avanti si accende il soffiatore e si aumenta la corrente d'aria. Per ammassare rifiuti vegetali pesanti, come ad es. rametti o foglie umide, utilizzare una maggiore velocità di soffiaggio.
- Ruotando la manopola indietro si riduce la corrente d'aria. Per ammassare rifiuti vegetali leggeri, come ad es. foglie o aghi di abete, utilizzare una velocità di soffiaggio ridotta.
- Il soffiatore si spegne ruotando la manopola indietro fino allo scatto.

Consiglio

Prima di soffiare rifiuti vegetali consolidati, staccarli da terra con una scopa o un rastrello.

Avvertenze per un lavoro regolare

- Non accendere il soffiatore in ambienti chiusi o poco ventilati.
- Tenere il soffiatore lontano da sostanze facilmente infiammabili e/o esplosive, come liquidi, gas o polveri.
- Non introdurre le mani, le dita o altre parti del corpo nell'apertura di aspirazione o di soffiaggio.
- Prima di pulire, eseguire controlli o trasportare il soffiatore in altro luogo d'impiego, accertarsi di avere rimosso la batteria dall'apparecchio e attendere che tutte le parti in rotazione siano ferme.
- Provvedere affinché i terzi (specialmente bambini) e gli animali si allontanino ad una distanza minima di ca. 5 m la luogo di lavoro.
- Evitare di urtare il soffiatore contro oggetti duri, che possono danneggiare l'apparecchio.
- Il soffiatore per fogliame può essere impiegato anche per pulire angoli, recinti, pareti e legno. Prestare attenzione nel dirigere la bocchetta del soffiatore, poiché il getto d'aria può proiettare oggetti pesanti, duri, che possono ferire persone o animali.
- Nell'accendere il soffiatore assumere una postura stabile, verticale, mantenere l'apertura di soffiaggio dell'apparecchio rivolta in avanti e muoversi lentamente per accumulare foglie o rimuoverle da punti difficilmente accessibili.

Manutenzione

Avvertenze generali



Attenzione!
Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione o pulizia, rimuovere la batteria.

- In caso di caduta del soffiatore, controllarlo per accertare eventuali danni.
- Fare eseguire tutti i lavori di manutenzione e le riparazioni da un'officina specializzata.

Pulizia

- Per la pulizia utilizzare un sapone delicato e un panno umido.
- Mantenere le fessure di ventilazione pulite e prive di polvere.
- Evitare che il soffiatore si bagni e non spruzzarlo con acqua.

Magazzinaggio

- Caricare la batteria prima del magazzinaggio invernale (vedi «Avvertenze generali sulla batteria»).
- Depositare l'apparecchio sempre in un luogo asciutto e sicuro, inaccessibile ai bambini.
- Conservare separati la batteria ed il soffiatore per fogliame.
- Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di magazzinaggio consigliata ca. 18 °C.
- Tenere il soffiatore, e specialmente le sue parti in plastica, lontano da liquidi per freni, benzina, prodotti contenenti olio, oli penetranti ecc. Questi contengono sostanze chimiche, che possono danneggiare, attaccare o distruggere i componenti in plastica del soffiatore.
- I concimi e altri prodotti chimici da giardino contengono sostanze, che possono avere un effetto molto corrosivo sulle parti metalliche del soffiatore. Non depositare perciò il soffiatore in prossimità di queste sostanze.

Eliminazione di guasti

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio si spegne.	La batteria è troppo calda (oltre 45 °C).	Fare raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La batteria è guasta.	Sostituire la batteria.
Caricabatteria: non carica (luce rossa continua).	I contatti sono sporchi.	Pulire i contatti.
	La batteria non è inserita correttamente.	Inserire correttamente la batteria nel caricabatteria.
Caricabatteria: Guasto (luce rossa intermittente).	Temperatura della batteria al di fuori del campo da 5 °C a 45 °C.	Fare riscaldare o raffreddare la batteria.
	La batteria è guasta.	Sostituire la batteria.
In caso di dubbio rivolgersi sempre ad un'officina specializzata. Prima di qualsiasi lavoro spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.		

Ricambi e accessori

Codice d'ordinaz. n.	Denominazione dell'articolo	Descrizione dell'articolo
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Batteria 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Batteria 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Caricabatteria rapido 36 V/3 A
Fornitura tramite il proprio rivenditore		

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Eliminiamo gratuitamente, nei limiti della garanzia, guasti al vostro apparecchio, se causati da un vizio di materiale o di fabbricazione. Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore o alla più vicina filiale.

Geachte klant!

Met deze bladblazer heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van het merk WOLF-Garten.
Uw bladblazer voldoet aan alle eisen ten aanzien van tuinonderhoud.



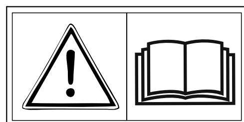
Lees voor de eerste ingebruikneming van de bladblazer de bedieningshandleiding zorgvuldig door en maak u vertrouwd met de bedieningselementen en de functies van het gereedschap. Deze bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en onderhoud van het gereedschap.
Volg de voor het gereedschap voorziene veiligheidsaanwijzingen op om uzelf en anderen te beschermen.
Ondeskundig gebruik kan leiden tot letsel, brandgevaar en een elektrische schok.
Hiervoor is de fabrikant op geen enkele wijze aansprakelijk.



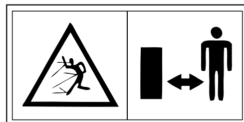
Om veiligheidsredenen mag het gereedschap niet worden bediend door kinderen, jongeren beneden de 16 jaar en andere personen die niet vertrouwd zijn met de bedieningshandleiding en de omgang met de bladblazer.
Eventueel wordt de minimumleeftijd van de gebruiker door plaatselijke voorschriften bepaald.

Inhoud

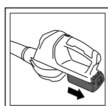
Betekenis van de symbolen



Let op!
Vóór ingebruikneming de bedieningshandleiding lezen!



Andere personen uit buurt van de gevarenzone houden!



Let op!
Vóór reiniging of onderhoud accu verwijderen!



Oogbescherming en gehoorbescherming dragen!



Gereedschap tegen regen beschermen en bij regen niet buitenshuis laten staan!

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees voor uw veiligheid en voor de veiligheid van anderen deze bedieningshandleiding voordat u het gereedschap gebruikt.
  Bewaar de bedieningshandleiding en uw veiligheidsvoorschriften voor later gebruik op een veilige plaats en houd deze voor elk gebruik beschikbaar.
- De bladblazer is uitsluitend bestemd voor het bijeenblazen van bladeren, gemaaid snijgoed. Elk daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de bestemming en u bent als verantwoordelijke aansprakelijk voor alle schade aan derden en hun eigendom.
- Deze bladblazer is voorzien voor het bijeenblazen van bladeren en gemaaid snijgoed voor particulier gebruik.
  Gebruik de bladblazer daarom niet in openbare groenvoorzieningen, parken, sportvelden, straten, enz. of in de land- en tuinbouw.
- Personen die het gereedschap bedienen, mogen niet onder invloed staan van verdovende midden (zoals alcohol, drugs of medicijnen).
- Het gereedschap mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of aanwijzingen hebben ontvangen over de omgang met de bladblazer.
- Stel ook andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.
- Gebruik het gereedschap alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.
  Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit resulterende schade uit.
- Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.
- Reserveonderdelen moeten overeenkomen met de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele WOLF-Garten-vervangingsonderdelen of de door de fabrikant toegestane vervangingsonderdelen.
  Neem bij het vervangen de meegeleverde inbouwvoorschriften in acht en verwijder eerst de accu.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerd vakman of een erkende werkplaats.
- Om veiligheidsredenen mag deze bladblazer niet worden gebruikt door jongeren onder de 16 jaar en door personen die niet vertrouwd zijn met de omgang.
- Neem het gereedschap niet in gebruik wanneer zich personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de onmiddellijke nabijheid bevinden. Let er ook op dat kinderen niet met het gereedschap spelen.
- Onderbreek het bijeenblazen van bladeren wanneer u merkt dat er personen (in het bijzonder kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.
- Gebruik het gereedschap alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik het gereedschap alleen overdag en niet zeer vroeg of zeer laat wanneer mensen gestoord kunnen worden.
- Gebruik het gereedschap alleen bij droge weersomstandigheden. Houd het uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

Vóór het gebruik

- Maak u vóór het begin van de werkzaamheden met de bladblazer vertrouwd met zijn functies en bedieningselementen.
- Controleer dat het gereedschap vóór ingebruikneming, instelling en reiniging uitgeschakeld is en de accu uit het gereedschap is genomen, zodat onbedoeld starten wordt voorkomen.
- Controleer het gereedschap vóór ingebruikneming en na een schok op tekenen van slijtage en beschadiging.
- Gebruik geen gereedschap waarvan de schakelaar defect is en dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld.
- Laat defecten uitsluitend verhelpen door een gekwalificeerd vakman of een erkende werkplaats.
- Controleer of alle moeren, bouten en schroeven stevig vastzitten om er zeker van te zijn dat het gereedschap veilig wordt gebruikt.
- Gebruik nooit een gereedschap met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen, zoals de blaaspijp. Laat deze repareren of eventueel vervangen door een daarvoor gekwalificeerd vakman of een erkende werkplaats.
- Controleer het terrein waarop het gereedschap wordt gebruikt en verwijder stenen en metaaldraden die door de bladblazer kunnen worden vastgegrepen, zodat geen gevaar voor personen ontstaat.

Tijdens het gebruik

- Controleer tijdens het bijeenblazen van bladeren dat er geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving zijn.
- Blaas geen rommel in richtingen waar personen verblijven.
- Draag tijdens werkzaamheden met of aan het gereedschap altijd stevige schoenen, een lange broek en de in aanmerking komende persoonlijke beschermende uitrusting (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stevige werkhandschoenen, enz.). Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting vermindert het risico van letsel. Draag geen sieraden of ruime kledingstukken die door de bladblazer kunnen worden vastgegrepen. Houd lang haar uit de buurt van de aanzuigopeningen. Oog- en gezichtsbescherming worden geadviseerd om irritatie door stof te voorkomen.
- Voorkom een ongewone lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u de bladblazer in onverwachte situaties en op bijzonder steile plaatsen beter controleren.
- Werk met de bladblazer niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. De bladblazer kan vonken veroorzaken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Werk met de bladblazer niet in de buurt van open ramen.
- Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Uw geaarde lichaam verhoogt het risico door een elektrische schok.
- Schakel onder de volgende omstandigheden het gereedschap uit en verwijder de accu:
  - als het gereedschap onbeheerd achtergelaten wordt;
  - voor de controle, reiniging of overige werkzaamheden aan het gereedschap;
  - als het gereedschap overmatig sterk begint te trillen;
  - voor het verwijderen van een verstopping.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruitlopen. Er bestaat kans op struikelen!
- Voorkom snelle bewegingen tijdens de werkzaamheden met bladblazer.
- Loop altijd langzaam.
- Laat tijdens onderbrekingen van de werkzaamheden het gereedschap nooit onbeheerd en bewaar het op een veilige plaats.
- Schakel de bladblazer tijdens het transport naar andere werkplaatsen altijd uit.

Na het gebruik

- Schakel het gereedschap uit, verwijder de accu en zet het gereedschap neer op een veilige plaats.
- Mocht u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap uitvoeren of veiligheidsinrichtingen verwijderen, schakel het gereedschap dan uit en verwijder de accu.
- Let erop dat de ventilatiesleuven van het gereedschap vrij van vuil zijn.
- Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Voer zelf geen reparaties aan het gereedschap uit, maar laat deze alleen uitvoeren door een gekwalificeerd vakman of een erkende werkplaats.

Oplaadapparaat

- Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje van het oplaadapparaat.
- De aansluitstekker van het oplaadapparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Gebruik het oplaadapparaat alleen in droge ruimten en voorkom contact met vocht en regen. Het binnendringen van water in het oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.
- Gebruik nooit het oplaadapparaat als kabel, stekker of het gereedschap zelf door invloeden van buiten beschadigd zijn. Breng het oplaadapparaat naar een gespecialiseerde werkplaats bij u in de buurt.
- Open in geen geval het oplaadapparaat. Breng het in het geval van een storing naar een gespecialiseerde werkplaats.
- Leg geen voorwerpen op het oplaadapparaat neer en zet het niet op zachte oppervlakken neer. Er bestaat brandgevaar.
- Gebruik voor het opladen van de accu alleen geschikte originele WOLF-Garten-oplaadapparaten.

Accu's



Gebruik alleen de originele accu's van WOLF-Garten voor het gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan tot lichamelijk letsel en brandgevaar leiden.

- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee, aangezien huidirritaties en verbrandingen kunnen optreden. Bij toevallig contact spoelt u de desbetreffende plaatsen zorgvuldig met water af.
  Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, zoekt u onmiddellijk een arts op.
- Bij gebruik van een beschadigde accu en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.



Brandgevaar!

- Laad de accu nooit op in een omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen.
  Er bestaat brandgevaar.



Explosiegevaar!

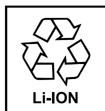
- Bescherm de accu tegen hitte en vuur.
- Stel de accu niet langdurig bloot aan fel zonlicht.



Gevaar voor kortsluiting!

- Verpak de accu bij afvoer, vervoer of opslag in een plastic zak of doos.
  Als alternatief kunt u de contacten afplakken.
- Open de accu niet.
- Als de accu bewaard wordt, mag deze niet in aanraking komen met metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven. Er kan kortsluiting optreden.

Accu's volgens de milieuvoorschriften afvoeren



Accu's van de fabrikant zijn het best geschikt volgens de huidige stand van de techniek voor de energievoorziening van elektrische apparaten.
Lithium-ion-cellen zijn schadelijk voor het milieu als deze met ander huisafval worden afgevoerd.
Accu's van de fabrikant zijn lithium-ion-accu's en daarom geldt daarvoor de afvoerverplichting.
Laat defecte accu's door de vakhandel afvoeren. Accu's moeten uit het gereedschap worden verwijderd voordat deze tot schroot worden verwerkt.

Verwijdering van afval



- Bladblazers horen niet bij het huisvuil. Gereedschap, toebehoren en verpakking op een voor het milieu onschadelijke wijze recyclen.

Gebruik

Gebruikstijden

- Neem de regionale voorschriften in acht.
- Vraag de toegestane gebruikstijden na bij uw gemeente.

Opladen A B C

Na ca. 45 minuten heeft de 3 Ah-accu een oplaad-capaciteit van 80% en na ca. 70 minuten is deze volledig opgeladen. Na ca. 80 minuten bereikt de 5 Ah-accu een oplaadcapaciteit van 80% en na ca. 110 minuten is deze volledig opgeladen.

- Gebruik alleen het originele WOLF-Garten-oplaadapparaat (onderdeelnr. zie lijst „Vervangingsonderdelen“)!
- Gebruik het oplaadapparaat alleen in een droge ruimte!
- Druk op de gele knop voor het losmaken van de accu ❶ A.
- Verwijder met uw andere hand de accu uit de bladblazer ❷ A.
- Sluit het oplaadapparaat aan op het stopcontact (~230 V) an ❶ B.
- Steek de accu in het oplaadapparaat ❷ B.
- Zet de accu nadat deze volledig is opgeladen weer in het apparaat C.

Informatie over het oplaadapparaat

– De rode LED geeft aan dat het oplaadapparaat op de netspanning (~230 V) is aangesloten.

Als de accu is ingestoken:

– De groen knipperende LED geeft het opladen aan.
– De groen brandende LED geeft aan dat het opladen afgesloten is en de accu volledig is opgeladen.
– De rood knipperende LED geeft een foutmelding aan:
  Langzaam knipperend = accu is te warm.
  Het opladen begint automatisch bij de juiste bedrijfstemperatuur.
  Snel knipperend = accu is defect.
  Accu door een erkende werkplaats laten nazien.
– De rood brandende LED geeft een foutmelding aan:
  Accu wordt niet opgeladen. Accu is niet goed ingestoken of de contacten zijn vuil.

Algemene informatie over de accu

- Bij een geringe accuspanning wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
  Laad in dit geval de accu op.
- Laad de lithium-ion-accu op voor langdurige pauzes, bijv. vóór het opbergen in de winter.
- De lithium-ion-accu kan in elke oplaadtoestand worden opgeladen en het opladen kan op elk moment worden onderbroken zonder de accu te schaden (geen memory-effect).

Oplaadcontrolelampje D

De accu beschikt over een oplaadcontrolelampje dat de oplaadcapaciteit van de accu aangeeft.

- Druk op de kleine zwarte knop op de accu voor het aflezen van de oplaadcapaciteit.
- Kijk nu naar de LED-indicatie van de accu.

Informatie over het oplaadcontrolelampje D

– Een groene LED geeft aan dat de accu een oplaadcapaciteit van nog slechts max. 33% heeft en zo spoedig mogelijk moet worden opgeladen ❶ D.
– Twee groende LED's geven aan dat de accu een oplaadcapaciteit van 66% heeft ❷ D.
– Als alle LED's groen oplichten, heeft de accu een oplaadcapaciteit van 100% en is deze volledig opgeladen ❸ D.
– Brandt een rode LED, laat de accu dan controle-ren door een gekwalificeerd vakman of erkende werkplaats.

Montage E

- De bladblazer wordt in drie delen geleverd E.
- Klik eerst de afzonderlijke delen van de blaaspijp samen ❶ E en zet deze vervolgens op het bladblazerhuis ❷ E.
- Nu kunt u met de werkzaamheden beginnen.

Werkzaamheden met de bladblazer F G

Houd de bladblazer vast en bedien deze volgens afb. F.

In- en uitschakelen G

De bladblazer beschikt over een geel draaiwiel waarmee een traploze verstelling van de blaassnelheid mogelijk is. Afhankelijk van de toepassing kan met een gereduceerde luchtstroom of met een sterke luchtstroom worden gewerkt.

- Draait u het wiel naar voren, schakelt u de bladblazer in en versterkt u de luchtstroom. Gebruik een sterke blaassnelheid voor het bijeenblazen van zwaar afval zoals takken en natte bladeren.
- Draait u het wiel naar achteren, vermindert u de luchtstroom. Gebruik een gereduceerde blaassnelheid voor het bijeenblazen van licht afval zoals bladeren en dennennaalden.
- U schakelt de bladblazer uit door het wiel zo lang naar achteren te draaien tot het vastklikt.

Advies

Gebruik een bezem of hark om vastzittend bladafval voor het blazen van de grond los te maken.

Aanwijzingen voor ordelijke werkzaamheden

- Schakel de bladblazer niet in een gesloten of onvoldoende geventileerde werkomgeving in.
- Houd de bladblazer ver uit de buurt van licht onvlambare en/of explosieve stoffen zoals vloeistoffen, gassen en poeders.
- Probeer niet om uw handen, vingers of andere lichaamsdelen in de zuig- of afvoerluchtopening te steken.
- Neem de accu uit de bladblazer en wacht tot alle ronddraaiende delen van het gereedschap tot stilstand gekomen zijn voordat u de bladblazer reinigt, controles uitvoert of de bladblazer naar een andere werkplek vervoert.
- Zorg ervoor dat andere personen (in het bijzonder kinderen) en dieren een afstand van minstens ca. 5 m tot de werkplek aanhouden.
- Voorkom botsingen van de bladblazer met harde voorwerpen die schade aan het gereedschap kunnen veroorzaken.
- De bladblazer kan ook worden gebruikt voor het schoonmaken van hoeken, hekken, wanden en hout. U dient erop te letten waarop en hoe u de blaasmond van de bladblazer richt, aangezien zware en harde voorwerpen kunnen worden weggblazen die tot letsel bij personen en dieren leiden.
- Ga bij het inschakelen van de bladblazer stevig en recht overeind staan, houd de zuigopening van de bladblazer voor u en beweeg u langzaam om bladeren bij elkaar te vegen of uit moeilijk bereikbare plaatsen te halen.

Onderhoud

Algemeen



Let op!
Verwijder de accu altijd voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

- Controleer de bladblazer op eventuele schade, mocht u deze hebben laten vallen.
- Laat alle onderhoudswerkzaamheden en reparaties door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Reiniging

- Gebruik voor de reiniging een milde zeep en een vochtige doek.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van stof.
- Laat de bladblazer niet nat worden en besproei deze niet met water.

Opbergen

- Laad de accu op voordat u deze voor de winter opbergt (zie „Algemene aanwijzingen voor de accu”).
- Bewaar het gereedschap altijd op een droge en veilige plaats buiten bereik van kinderen.
- Bewaar de accu en de bladblazer apart van elkaar.
- Bewaar de accu op een koele en droge plaats. Geadviseerde bewaartemperatuur ca. 18 °C.
- Houd remvloeistoffen, benzine, aardoliehoudende producten, kruipolie, enz. uit de buurt van de bladblazer en met name uit de buurt van de kunststof bestanddelen daarvan. Deze bevatten chemische stoffen die de kunststof bestanddelen van de bladblazer kunnen aantasten of onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Kunstmest en andere tuinchemicalien bevatten stoffen die sterk corrosief op de metalen delen van de bladblazer kunnen inwerken. Berg de bladblazer daarom niet in de buurt van deze stoffen op.

Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap wordt uitgescha-keld.	De accu is te heet (meer dan 45 °C).	Laat de accu afkoelen.
	De accu is leeg.	Laad de accu op.
Het gereedschap kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	De accu is defect.	Vervang de accu.
Oplader: er wordt niet opge-laden (rood continu licht).	De contacten zijn vuil.	Reinig de contacten.
	De accu is niet goed ingestoken.	Steek de accu correct in het oplaadapparaat.
Oplader: Storing (rood knipperlicht).	De accutemperatuur ligt buiten het bereik van 5 °C tot 45 °C.	Laat de accu afkoelen of warm worden.
	De accu is defect.	Vervang de accu.
Zoek in geval van twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats op. Schakel het gereedschap uit voordat u werkzaamheden uitvoert en verwijder de accu.		

Vervangingsonderdelen en toebehoren

Bestelnummer	Artikelaanduiding	Artikelbeschrijving
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Accu 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Accu 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Snellader 36 V/3 A
Levering via de vakhandel		

Garantie

De door onze verkoopmaatschappij of importeur in uw land verstrekte garantiebepalingen zijn van toepassing. Storingen aan het apparaat verhelpen wij in het kader van de garantie kosteloos indien een materiaal- of fabricagefout daarvan de oorzaak is. Neem in een garantiegeval contact op met uw verkoper of de vestiging bij u in de buurt.

Kära kund!

Med denna lövblås har du bestämt dig för en kvalitetsprodukt från WOLF-Garten.
Lövblåsen uppfyller de flesta kraven när det gäller trädgårdsskötsel.



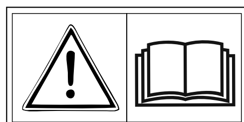
Läs före första drifttagning noggrant igenom lövblåsens bruksanvisning och gör dig förtrodd med maskinens manöverorgan och funktioner. Den innehåller viktiga informationer beträffande maskinens säkerhet, drift och underhåll. Följ alltid de för maskinen avsedda säkerhetsanvisningarna för att skydda dig själv och andra. Felaktig användning kan leda till skador, brandrisk och elektriska stötar och befriar tillverkaren från varje ansvar.



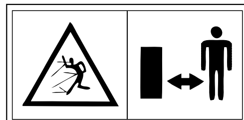
Barn och ungdomar under 16 år liksom andra personer som ej är förtrodda med bruksanvisningen och lövblåsens handhavande får av säkerhetsskäl ej använda maskinen. Lokala bestämmelser kan fastställa användarens minimiålder.

Innehåll

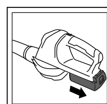
Teckenförklaring



OBS!
Läs igenom bruksanvisningen före drifttagning!



Håll tredje person borta från det farliga området!



OBS!
Ta ut batteriet före rengöring eller underhåll!



Använd ögon- och hörselskydd!



Skydda maskinen mot regn och låt den inte stå utomhus under regn!

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Läs för din och andras säkerhet noggrant igenom denna bruksanvisningen och dess säkerhets-anvisningar innan du tar maskinen i bruk. Förvara bruksanvisningen och dess säkerhetsanvisningar säkert för senare bruk ha de alltid till hands för varje användning.
- Lövblåsen är uteslutande avsedd för att blåsa ihop löv och avklippt gräs. All annan användning gäller som icke avsedd och du ansvarar för alla skador på tredje person och deras egendom.
- Denna lövblås är avsedd för att blåsa ihop löv och avklippt gräs i privat område. Använd därför inte lövblåsen i parkanläggningar, på idrottsplatser och gator osv, liksom inom jord- och skogsbruket.
- Personer som använder lövblåsen får ej vara påverkade av berusningsmedel (t.ex. alkohol, droger eller läkemedel).
- Maskinen får ej användas av personer (inkl barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska egenskaper eller med bristande erfarenhet och/eller kunskaper, såvida inte en för deras säkerhet ansvarig person övervakar och instruerar hur lövblåsen ska användas.
- Informera även andra användare om hur maskinen används på rätt sätt.
- Använd endast maskinen i det av tillverkaren föreskrivna och levererade tekniska tillståndet. Egenmäktiga förändringar på maskinen utesluter tillverkarens ansvar för skador som resulterar av detta.
- Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ägarbyte.
- Reservdelar måste uppfylla tillverkarens fastlagda krav. Använd därför endast original-reservdelar från WOLF-Garten eller av tillver-karen godkända reservdelar. Ta före byte ut batteriet och beakta de medföljande monterings-anvisningarna.
- Låt uteslutande en kvalificerad fackman eller en fackverkstad utföra reparationer.
- Av säkerhetsskäl får barn under 16 år liksom personer som ej är förtrodda med handhavande inte använda denna lövblås.
- Ta inte maskinen i bruk om personer (särskilt barn) eller djur befinner sig i omedelbar närhet. Se också till att barn inte leker med maskinen.
- Avbryt lövblåsningen om du märker att personer (särskilt barn) eller husdjur befinner sig i närheten.
- Använd maskinen endast vid dagsljus eller vid god artificiell belysning.
- Använd maskinen endast under förnuftiga dagstider och inte tidigt på morgonen eller på natten när du kan störa andra människor.
- Använd maskinen endast vid torrt väder. Skydda den mot regn eller väta. Vatten som trängt in i maskinen höjer risken för elektriska stötar.

Före användning

- Gör dig innan du påbörjar arbetet förtrodd med lövblåsen och dess funktioner såsom dess manöverorgan.
- Se före drifttagning, inställning och rengöring till att maskinen är frånslagen och batteriet uttaget så, att oavsiklig start förhindras.
- Kontrollera maskinen före drifttagning och efter en sammanstötning rörande tecken på slitage eller skada.
- Använd ingen maskin med defekt strömbrytare och som inte längre kan slås till eller från.
- Låt endast en kvalificerad fackman eller en fackverkstad utföra reparationer.
- Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar är riktigt åtdragna för att säkerställa att maskinen arbetar säkert.
- Använd aldrig en maskin med defekta eller ej monterade skyddsanordningar, som t.ex. blåsröret. Låt dem endast repareras eller vid behov bytas ut av en kvalificerad fackman eller en fackverkstad.
- Kontrollera området, på vilket maskinen ska användas och avlägsna stenar och trådar som kan gripas av lövblåsen, för att förebygga personskador.

Vid användning

- Se under lövblåsningen till att inga personer (särskilt barn) eller djur befinner sig inom arbetsområdet.
- Blås aldrig material i riktning mot personer.
- Bär alltid stadiga skor, långbyxor och motsvarande personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar osv) under arbete med eller på maskinen. Personlig skyddsutrustning minskar risken för skador. Bär inga smycken eller vid klädsel som kan gripas av lövblåsen. Håll långt hår på avstånd från insugningsöppningarna. För att förhindra skador genom damm, rekommenderas ögon- och ansiktsskydd.
- Undvik onormal kroppsställning. Se till att du står stadigt och alltid i jämvikt. Därigenom kan du bättre kontrollera lövblåsen i oväntade situationer och på särskilt branta sluttningar.
- Arbeta inte med lövblåsen i explosionsfarlig omgivning, i vilken det finns brännbara vätskor, gaser eller dammpartiklar. Lövblåsen kan alstra gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Arbeta inte i närheten av öppna fönster med lövblåsen.
- Undvik kontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement och kylskåp. Din jordad kropp höjer risken för elektriska stötar.
- Stäng under nedanstående omständigheter av maskinen och ta ut batteriet:
  - när maskinen lämnas utan uppsikt;
  - före kontroll, rengöring eller andra arbeten på maskinen;
  - när maskinen börjar vibrera för mycket;
  - innan en tilltäppning åtgärdas.
- Var särskilt försiktig när du går bakåt. Risk för att snubbla!
- Undvik hastiga rörelser under arbeten med lövblåsen.
- Gå endast med gånghastighet.
- Lämna vid arbetspauser aldrig maskinen utan uppsikt och förvara den på en säker plats.
- Stäng vid transport till andra arbetsplatser alltid av lövblåsen.

Efter användning

- Stäng av maskinen, ta ut batteriet och ställ maskinen på en säker plats.
- Om du skulle utföra underhålls- eller rengöringsarbeten på maskinen eller demontera skyddsanordningar måste du stänga av maskinen och ta ut batteriet.
- Se till att maskinens ventilationsspringor är fria från smuts.
- Förvara inte maskinen inom räckhåll för barn.
- Reparera inte maskinen själv utan låt en kvalificerad fackman eller en fackverkstad utföra reparationer.

Laddare

- Kontrollera alltid om nätspänningen motsvarar den på laddarens typskylt angivna spänningen.
- Laddarens stickkontakt måste passa i vägguttaget. Stickkontakten får ej ändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Använd laddaren endast i torra lokaler och undvik kontakt med väta och regn. Vatten som trängt in i laddaren höjer risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig laddaren om kabeln, stickkontakten eller själva laddaren är skadade genom yttre inverkan. Skicka laddaren till närmaste fackverkstad.
- Öppna under inga omständigheter laddaren. Skicka laddaren vid störning till en fackverkstad.
- Lägg inga föremål på laddaren och ställ den inte på mjuka underlag. Brandfara.
- Använd endast lämpliga originalladdare från WOLF-Garten för att ladda batteriet.

Batterier



Använd endast originalbatterier från WOLF-Garten för din maskin. Användning av andra batterier kan leda till skador och brandfara.

- Vid felaktig användning kan vätska träda ut ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan, eftersom den kan förorsaka hudirritation och brännskador. Skölj noggrant med vatten vid tillfällig hudkontakt. Uppsök genast läkare om vätskan kommit in i ögonen.
- Vid felaktig användning eller användning av ett skadat batteri kan ånga träda ut. Tillför frisk luft och uppsök läkare vid besvär. Ångorna kan irritera luftvägarna.



Brandfara!

- Ladda aldrig batteriet i närheten av syror eller brandfarligt material. Brandfara.



Explosionsfara!

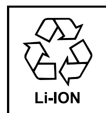
- Skydda batteriet mot värme och eld.
- Utsätt inte batteriet för starkt solsken under längre tid.



Kortslutningsrisk!

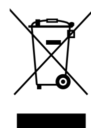
- Förpacka batteriet vid skrotning, transport eller lagring i en plastpåse eller kartong. Alternativt – klistra över kontakterna.
- Öppna inte batteriet.
- Låt vid förvaring inte batteriet komma i kontakt med metallföremål som t.ex. gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar osv. Risk för kortslutning.

Miljövänlig hantering av batterierna



Tillverkarens originalbatterier är enligt modern teknik bäst lämpliga för nätoberoende elapparaters energi-försörjning.
Litiumjonceller är miljöskadliga om de kastas i hushållssoporna. Tillverkarens originalbatterier är litiumjonbatterier och måste därför hanteras på rätt sätt. Lämna för avfallshantering in defekta batterier till fackhandeln. Batterier måste tas ut ur maskinen innan de skrotas.

Avfallshantering



- Lövblåsen får ej kastas i hushållssoporna. Lämna in maskin, tillbehör och förpackning till miljövänlig återvinning.

Drift

Drifttider

- Beakta regionala föreskrifter.
- Fråga hos lokal myndighet vilka drifttider som gäller.

Laddning A B C

Efter ca 45 minuter har 3-Ah-batteriet en laddnings-kapacitet på 80% och är fulladdat efter ca 70 minuter. Efter ca 80 minuter har 5-Ah-batteriet en laddnings-kapacitet på 80% och är fulladdat efter ca 110 minuter.

- Använd endast originalladdaren från WOLF-Garten (del nr, se listan ”Reservdelar”)!
- Använd laddaren endast i torra rum!
- Tryck på den gula knappen för att lossa batteriet ❶ A.
- Ta med den andra handen ut batteriet ur lövblåsen ❷ A.
- Anslut laddaren till vägguttaget (~ 230 V) ❶ B.
- Sätt batteriet i laddaren ❷ B.
- Sätt efter fullständig laddning åter in batteriet i maskinen C.

Information rörande laddaren

– Den röda lysdioden visar att laddaren är ansluten till nätspänningen (~ 230 V).

Vid anslutet batteri:

– Den blinkande gröna lysdioden visar att laddning pågår.
– Den gröna lysdioden visar att laddningen är avslutad när batteriet är fulladdat.
– Den blinkande röda lysdioden visar ett felmeddelande:
  Långsam blinkning = batteriet är för varmt. Laddningen startar automatiskt vid riktig drifttemperatur.
  Snabb blinkning = batteriet är defekt. Låt en fackverksttad kontrollera batteriet.
– Den blinkande röda lysdioden visar ett felmeddelande:
  Batteriet laddas inte. Batteriet är felanslutet eller kontakterna är smutsiga.

Allmän information rörande batteriet

- Vid låg batterispänning kopplas maskinen automatiskt från. Ladda i så fall batteriet.
- Ladda litiumjonbatteriet före längre driftuppehåll, t.ex. före vinterförvaringen.
- Litiumjonbatteriet kan laddas i varje tillstånd och laddningen kan avbrytas när som helst utan att batteriet tar skada (ingen memoryeffekt).

Laddningskontrollampa D

Batteriet har en laddningskontrollampa som visar batteriets laddningskapacitet.

- Tryck på den lilla svarta knappen på batteriet för att kunna avläsa laddningskapaciteten.
- Beakta nu batteriets LED-indikering.

Information rörande laddningskontrollampan D

– En grön lysdiod visar att batteriet har en laddningskapacitet på ännu bara max 33% och måste laddas så snart som möjligt ❶ D.
– Två gröna lysdioder visar att batteriet har en laddningskapacitet på 66% ❷ D.
– Om alla lysdioderna lyser grönt har batteriet en laddningskapacitet på 100% och är fulladdat ❸ D.
– Låt en kvalificerad fackman eller en fackverkstad kontrollera batteriet om en röd lysdiod lyser.

Montering E

- Lövblåsen levereras i tre delar E.
- Sätt först ihop blåsrörets båda delar ❶ E och montera det därefter på lövblåshuset ❷ E.
- Nu kan du börja arbeta.

Arbete med lövblåsen F G

Håll och använd lövblåsen enligt bild F.

Till-/frånslagning G

Lövblåsen har en gul vridknapp med vilken blåshastigheten kan ställas in steglöst. Beroende på vad man måste göra kan man arbeta med reducerad eller med stark luftström.

- Om du vrider knappen framåt kopplas lövblåsen till och luftströmmen förstärks. Använd hög blåshastighet för att samla ihop tyngre trädgårdsavfall som t.ex. kvistar eller vått löv.
- Om du vrider knappen bakåt, reduceras luftströmmens styrka. Använd reducerad blåshastighet för att samla ihop lätt trädgårdsavfall som t.ex. löv eller barr.
- Lövblåsen stängs av genom att du vrider knappen bakåt tills den snäpper fast.

Rekommendation

Använd en borste eller en kratta för att lossa fastsittande löv på marken före lövblåsningen.

Anvisningar för ett arbete enligt föreskrifter

- Starta inte lövblåsen i slutna eller otillräckligt ventilerade arbetsområden.
- Håll lövblåsen på avstånd från lättantändliga och/eller explosiva ämnen som vätskor, gaser eller pulver.
- Försök inte att sticka in händer, fingrar eller andra kroppsdelar i sug- eller utluftöppningen.
- Ta ut batteriet ur lövblåsen och vänta tills alla roterande delar av maskinen står stilla innan du rengör, kontrollerar eller transporterar den till andra arbetsplatser.
- Se till att tredje person (särskilt barn) och djur befinner sig på minst 5 m avstånd från arbets-platsen.
- Undvik att stöta lövblåsen mot hårda föremål som kan orsaka skador på maskinen.
- Lövblåsen kan också användas för att rengöra hörn, staket, väggar och trä. Se upp vart och hur du riktar lövblåsens munstycke, eftersom tunga, hårda föremål kan gripas, vilket kan föra till skador på människor och djur.
- Stå stadigt och upprätt när du slår till lövblåsen, håll sugöppningen framför dig och rör dig långsamt för att samla ihop löv eller ta fram dessa från svåråtkomliga ställen.

Underhåll

Allmänt



OBS!
Ta ut batteriet före alla underhålls- och rengöringsarbeten.

- Kontrollera alltid om lövblåsen skadats om du någon gång tappat den.
- Låt en fackverstad utföra alla underhållsarbeten och reparationer.
- Gödningsämnen och andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som kan inverka starkt korrosivt på lövblåsens metalldelar. Förvara därför inte din lövblås i närheten av dessa ämnen.

Rengöring

- Använd en mild tvål och en fuktig lapp för rengöring.
- Håll ventilationsspringorna rena och dammfria.
- Låt inte lövblåsen bli våt och spruta den aldrig med vatten.

Förvaring

- Ladda batteriet före vinterförvaringen (se ”Allmän information rörande batteri”).
- Förvara alltid maskinen på en torr och säker plats, oåtkomlig för barn.
- Förvara batteriet och lövblåsen åtskilt.
- Förvara batteriet på en sval och torr plats. Rekommenderad lagertemperatur ca 18 °C.
- Håll lövblåsen och särskilt dess beståndsdelarna av plast, på avstånd från bromsvätskor, bensin, oljehaltiga produkter, krypoljor osv. Dessa produkter innehåller kemiska ämnen som kan skada, angripa eller förstöra lövblåsens beståndsdelar av plast.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen slår från.	Batteriet är för varmt (över 45 °C).	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
Maskinen kan inte startas.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet är defekt.	Byt batteri.
Laddare: Ingen laddning (rött konstant ljus).	Kontakterna är smutsiga.	Rengör kontakterna.
	Batteriet är inte riktigt isatt.	Sätt in batteriet riktigt i laddaren.
Laddare: Störning (rött blinkande ljus).	Batteriets temperatur ligger ej mellan 5 °C och 45 °C.	Låt batteriet svalna resp bli varmare.
	Batteriet är defekt.	Byt batteri.
Uppsök i tveksamma fall alltid en fackverkstad. Stäng av maskinen före alla arbeten och ta ut batteriet.		

Reservdelar och tillbehör

Best.nr	Artikelbeteckning	Artikelbeskrivning
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Batteri 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Batteri 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Snabbladdare 36 V/3 A
Leverans via din handlare		

Garanti

I varje land gäller de av vårt företag eller av importören utgivna garantibestämmelserna. Störningar på din maskin åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida orsaken är ett material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste filial.

Kære kunde!

Med denne løvblæser har du valgt et kvalitetsprodukt af mærket WOLF-Garten. Din løvblæser opfylder de vidt forskellige krav, der stilles til pleje af haven.



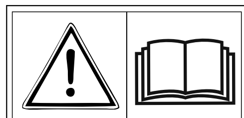
Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt og gør dig fortrolig med maskinens betjeningselementer og funktioner, før løvblæseren tages i brug første gang. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, drift og vedligeholdelse af maskinen. Overhold de sikkerhedshenvisninger, der er gældende for maskinen, for at beskytte dig selv og andre. Ukyndig brug kan medføre kvæstelser, brandfare og elektrisk stød, og enhver hæftelse fra producentens side bortfalder.



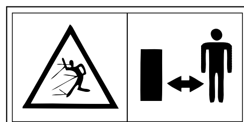
Af hensyn til sikkerheden må børn, unge under 16 år og andre personer, der ikke er fortrolige med betjeningsvejledningen og håndteringen af løvblæseren, ikke betjene maskinen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Indhold

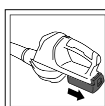
Symbolernes betydning



OBS!
Læs betjeningsvejledningen inden ibrugtagning!



Hold tredjemand borte fra fareområdet!



OBS!
Tag batteriet ud før rengøring eller vedligeholdelse!



Brug øjenværn og høreværn!



Maskinen skal beskyttes mod regn og må ikke stå ude i regnvejr!

Sikkerhedshenvisninger

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Læs denne betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne heri for din egen og andres sikkerheds skyld, før du går i gang med at bruge maskinen. Opbevar betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne heri på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden, måske får du brug for den igen.
- Løvblæseren er udelukkende beregnet til at blæse blade og afklippet græs sammen med. Enhver anden brug herudover gælder som ikke bestemmelsesmæssig og du hæfter selv som ansvarlig for alle evt. skader på tredjemand og dennes ejendom.
- Denne løvblæser er beregnet til at blæse blade og afklippet græs i private områder sammen med. Løvblæseren må derfor ikke anvendes i offentlige anlæg, parker, sportsarenaer, langs veje osv. eller inden for land- og skovbrug.
- Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
- Maskinen må ikke betjenes af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget anvisninger om håndtering af løvblæseren af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sørg for, at andre brugere også informeres om den korrekte brug af maskinen.
- Brug kun maskinen i den af producenten foreskrevne og leverede tekniske stand. Egenmægtige ændringer på maskinen udelukker producentens ansvar for deraf resulterende skader.
- Sørg for, at driftsvejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.
- Reservedele skal opfylde de af producenten fastlagde krav. Brug af den grund kun originale Wolf-Garten reservedele eller de af producenten godkendte reservedele. I tilfælde af udskiftning skal de medfølgende monteringsanvisninger følges, og batteriet skal tages ud først.
- Få reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et serviceværksted.
- Af hensyn til sikkerheden må unge under 16 år samt personer, der ikke er fortrolige med håndteringen, ikke bruge denne løvblæser.
- Maskinen må ikke tages i brug, hvis der opholder sig personer (især børn) eller dyr i den umiddelbare nærhed. Pas også på, at børn ikke leger med maskinen.
- Afbryd blæsningen, hvis du bemærker, at der opholder sig personer (især børn) eller husdyr i nærheden.
- Brug kun maskinen i dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Brug kun maskinen på fornuftige tidspunkter om dagen, ikke tidligt om morgenen eller en sen aften, hvor folk kan føle sig generet.
- Brug kun maskinen i tørvejr. Den må ikke udsættes for regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i maskinen, øger det risikoen for elektrisk stød.

Før arbejdet

- Gør dig fortrolig med løvblæseren og dens funktioner og betjeningselementer, før du begynder at arbejde med den.
- Overbevis dig om, at maskinen er slukket før ibrugtagning, indstilling og rengøring og at batteriet er taget ud af maskinen, for at forhindre utilsigtet opstart.
- Kontrollér maskinen før ibrugtagning og efter at være kørt ind i noget, om der er tegn på slitage eller skader.
- Brug aldrig maskinen, hvis afbryderen på den er defekt og den ikke længere kan tændes eller slukkes.
- Få skaderne rettet af en kvalificeret fagmand eller på et serviceværksted.
- Kontrollér, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast, for at være sikker på, at maskinen kører sikkert.

- Brug aldrig en maskine, hvor sikkerhedsindretningerne er beskadigede eller mangler, f.eks. blæserøret. Få disse ting repareret af en for dette kvalificeret fagmand hhv. på et serviceværksted eller få dem i givet fald udskiftet.
- Undersøg området, hvor du vil bruge maskinen, og fjern sten og ståltråd, som løvblæseren kan opfange, for at personer ikke udsættes for fare.

Under arbejdet

- Overbevis dig om under arbejdet med løvblæseren, at der ikke opholder sig personer (især børn) eller dyr i arbejdsområdet.
- Lad være med at blæse affald i den retning, hvor der opholder sig andre personer.
- Brug altid fast fodtøj, lange bukser og det passende sikkerhedsudstyr, når du arbejder med eller på maskinen (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker med et godt greb osv.). Når du bruger personligt sikkerhedsudstyr, nedsætter du risikoen for kvæstelser. Bær aldrig smykker eller løstsiddende tøj, som kan opfanges af løvblæseren. Hold langt hår i god afstand fra indsugningsåbningerne. Det anbefales at bruge øjen- og ansigtsværn, for at undgå irritationer fra støv.
- Undgå unormal kropsstilling. Sørg for at have et sikkert fodfæste og hold altid kroppen i balance. Så kan du bedre kontrollere løvblæseren i uforudsete situationer og på særligt skrånende steder.
- Arbejd aldrig med løvblæseren i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Løvblæseren kan udsende gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Arbejd aldrig med løvblæseren i nærheden af åbne vinduer.
- Undgå kontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer eller køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Sluk for maskinen og tag batteriet ud i følgende situationer:
  - når maskinen efterlades uden opsyn;
  - før kontrol, rengøring eller anden slags arbejde på maskinen;
  - hvis maskinen begynder at vibrere for kraftigt;
  - før du vil fjerne en tilstopning.
- Vær især forsigtig, når du går baglæns. Risiko for at snuble!
- Undgå hurtige bevægelser under arbejdet med løvblæseren.
- Bevæg dig kun omkring i skridttempo.
- Lad aldrig maskinen ligge uden opsyn i forbindelse med pauser i arbejdet og opbevar den på et sikkert sted.
- Sluk altid for løvblæseren, når den skal transporteres til et andet arbejdssted.

Efter arbejdet

- Sluk først for maskinen, tag batteriet ud stil derefter maskinen på plads på et sikkert sted.
- Hvis du skal foretage vedligeholdelses- og rengøringsarbejde på maskinen eller afmontere sikkerhedsindretninger, så sluk først for maskinen og tag batteriet ud.
- Sørg for, at luftspalterne på maskinen er rene.
- Maskinen må ikke opbevares tilgængeligt for børn.
- Foretag ikke selv reparationer på maskinen, men få dem kun udført af en kvalificeret fagmand eller på et serviceværksted.

Oplader

- Kontrollér altid, at netspændingen svarer til den spænding, der er anført på opladerens typeskilt.
- Opladerens forbindelsesstik skal passe til stikdåsen. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Anvend aldrig et adapterstik i forbindelse med et jordet elværktøj. Stik, der ikke er manipuleret med, og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Opladeren må kun benyttes i tørre rum; undgå kontakt med fugt og regn. Hvis der trænger vand ind i opladeren, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Benyt aldrig opladeren, hvis kablet, stikket eller selve opladeren er beskadiget på grund af udefra kommende årsager. Indlevér opladeren til nærmeste serviceværksted.
- Du må under ingen omstændigheder åbne opladeren. I tilfælde af en fejlfunktion, skal den indleveres til et serviceværksted.
- Der må ikke lægges genstande på opladeren og den må ikke stilles på bløde overflader. Risiko for brand.
- Anvend kun passende originale WOLF-Garten opladere til at lade batterier op med.

Batterier



Anvend kun de originale WOLF-Garten batterier til din maskine. Hvis der bruges andre batterier, kan det medføre kvæstelser og brandfare.

- Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå kontakt med væsken, da det kan give hudirritation og forbrændinger. Ved en tilfældig kontakt, skal de pågældende steder skylles omhyggeligt af med vand. Kommer væsken i øjnene, opsøg omgående læge.
- Hvis batteriet er beskadiget eller anvendes ukyndigt, kan der sive dampe ud. Luft straks ud og i tilfælde af kvalme og ubehag, opsøg læge. Dampene kan irritere luftvejene.



Brandfare!

- Lad aldrig batteriet op i omgivelser med syrer og let antændelige materialer. Risiko for brand.



Eksplosionsfare!

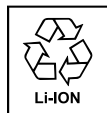
- Beskyt batteriet mod høj varme og åben ild.
- Batteriet må ikke udsættes for kraftig sollys i længere tid.



Kortslutningsfare!

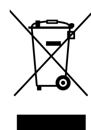
- Når batteriet skal bortskaffes, transporteres eller lagres, skal det pakkes ind i en plastikpose eller en æske. Alternativt kan kontakterne tapes til.
- Batteriet må ikke åbnes.
- Når batteriet skal lagres, må det ikke komme i kontakt med metalgenstande som clips, mønter, nøgler, søm, skruer osv. Det kan give kortslutning.

Miljørigtig bortskaffelse af batterier



Producentens originale batterier er efter den aktuelle tekniske viden de bedst egnede til at strømforsyne elapparater, der er uafhængige af lysnettet.
Li-ion batterier er miljøskadelige, hvis de lægges til det normale husholdningsaffald.
Producentens originale batterier er li-ion batterier og skal derfor bortskaffes miljørigtigt. Aflevér dine defekte batterier hos faghandelen. Batterierne skal tages ud af maskinen, før de skrottes.

Bortskaffelse



- Løvblæsere hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. Maskinen, tilbehøret og emballagen skal afleveres miljørigtigt på en genbrugsstation.

Drift

Driftstider

- Overhold de regionale forskrifter.
- De tilladte driftstider kan du få oplyst hos de lokale myndigheder.

Opladning A B C

Efter ca. 45 minutter har 3 Ah-batteriet en ladekapacitet på 80% og efter ca. 70 minutter er det helt opladet. Efter ca. 80 minutter har 5 Ah-batteriet en ladekapacitet på 80% og efter ca. 110 minutter er det helt opladet.

- Brug kun en original WOLF-Garten oplader (del nr. se listen „Reservedele“)!
- Opbevar opladeren kun i tørre rum!
- Tryk på den gule knap for at løsne batteriet ❶ A.
- Med den anden hånd tager du batteriet ud af løvblæseren ❷ A.
- Slut opladeren til en stikkontakt (~ 230 V) ❶ B.
- Sæt batteriet i opladeren ❷ B.
- Sæt batteriet i maskinen igen, når det er helt opladet C.

Henvisninger om opladeren

– Den røde LED indikerer, at opladeren er tilsluttet netspændingen (~ 230 V).

Når batteriet er sat i:

– Når den grønne LED blinker, betyder det, at opladningen er i gang.

– Når den grønne LED lyser konstant, betyder det, at opladningen er færdig når batteriet er helt opladet.

– Når den røde LED blinker, betyder det en fejlmelding:
Blinker langsomt = batteriet er for varmt.
Opladningen starter automatik, hvis driftstemperaturen er rigtig.
Blinker hurtigt = batteriet er defekt.
Lad et serviceværksted tjekke batteriet.

– Når den røde LED lyser konstant, betyder det en fejlmelding:
Batteriet bliver ikke opladet. Batteriet er ikke sat rigtigt i eller kontakterne er snavsede.

Generelle henvisninger om batteriet

- Når batterispændingen er lav, slukker maskinen automatisk. Batteriet skal oplades i dette tilfælde.
- Oplad et lithium-ion batteri før længere tids pause, f.eks. før det skal lagres om vinteren.
- Et lithium-ion batteri kan oplades fra enhver ladetilstand, og opladningen kan afbrydes til enhver tid, uden at batteriet tager skade (ingen memory-effekt).

Ladekontrollampe D

Batteriet har en ladekontrollampe, der viser batteriets ladekapacitet.

- Tryk på den lille sorte knap på batteriet for at aflæse ladekapaciteten.
- Aflæs nu resultatet på batteriets LED-indikator.

Henvisning om ladekontrollampen D

– En grøn LED indikerer, at batteriet kun har en ladekapacitet på maks. 33% og skal oplades snarest ❶ D.

– To grønne LED'er indikerer, at batteriet har en ladekapacitet på 66% ❷ D.

– Hvis alle LED'er lyser grønt, så har batteriet en ladekapacitet på 100% og er helt opladet ❸ D.

– Hvis en rød LED lyser, så få batteriet kontrolleret af en kvalificeret fagmand eller på et serviceværksted.

Montering E

- Løvblæseren udleveres i tre dele E.
- Klik først blæserørets to dele sammen ❶ E og sæt det derefter på løvblæserhuset ❷ E.
- Nu kan du begynde at arbejde.

Arbejde med løvblæseren F G

Hold og betjen løvblæseren som vist på fig. F.

Tænd/sluk G

Løvblæseren har et gult drejehjul, hvormed du kan indstille blæsehastigheden trinløst. Du kan arbejde med nedsat luftstrøm eller med kraftig luftstrøm, det afhænger af det enkelte tilfælde.

- Drej hjulet fremad, så tænder du for løvblæseren og øger luftstrømmen. Brug den kraftige blæsehastighed til af blæse tungt løvaffald sammen med, som f.eks. smågrene eller våde blade.
- Drej hjulet bagud, så reducerer du luftstrømmen. Brug den reducerede blæsehastighed til af blæse let løvaffald sammen med, som f.eks. blade eller grannåle.
- Du slukker for løvblæseren ved at dreje hjulet bagud, indtil det falder i hak.

Anbefaling

Brug en kost eller en rive til at løsne fast løvaffald fra jorden, før du begynder at blæse.

Henvisninger om korrekt arbejdsmåde

- Tænd aldrig for løvblæseren på lukkede arbejdsområder eller slike som er utilstrækkeligt ventilerade.
- Hold god afstand mellem løvblæseren og let antændelige og/eller eksplosive stoffer, som væsker, gasser eller pudder.
- Forsøg aldrig at stikke hændene, fingrene eller andre legemsdele ind i sugeåbningen eller blæseåbningen.
- Før du begynder at rengøre løvblæseren, kontrollere noget på den eller transportere den til et andet arbejdssted, skal du sikre dig, at batteriet er taget ud af løvblæseren, og vente, indtil alle roterende dele på maskinen står stille.
- Sørg for at andre personer (især børn) og dyr holder en minimum afstand til arbejdsstedet på ca. 5 m.
- Undgå at løvblæseren støder ind i hårde genstande, da det kan beskadige maskinen.
- Løvblæseren kan også bruges til at gøre rent i hjørner, rense stakit, vægge og træ med. Pas på, hvor du retter dysen på løvblæseren hen, da den kan opfange tunge, hårde genstande, der kan medføre kvæstelser på mennesker og dyr.
- Sørg for at have et sikkert fodfæste og stå oprejst, når du tænder for løvblæseren, hold løvblæserens sugeåbning foran dig og bevæg dig langsomt omkring, når du vil feje blade sammen eller puste dem ud fra vanskeligt tilgængelige steder.

Vedligeholdelse

Generelt



OBS!
Tag batteriet ud, før alle vedligeholdelses- og rengøringsarbejder.

- Kontrollér løvblæseren for eventuelle skader, hvis du har tabt den.
- Få alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer udført på et serviceværksted.

Rengøring

- Brug en fugtig klud med mild sæbe på til rengøringen.
- Hold luftspalterne rene og støvfri.
- Lad ikke løvblæseren blive våd og sprøjt ikke vand på den.

Lagring

- Oplad batteriet før det skal lagres om vinteren (se „Generelle henvisninger om batteriet").
- Maskinen skal altid lagres på et tørt og sikkert sted, som er utilgængeligt for børn.
- Opbevar batteriet og løvblæseren adskilt fra hinanden.
- Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted. Anbefalet lagringstemperatur ca. 18 °C.
- Hold løvblæseren og især plastdelene på den væk fra bremsevæsker, benzin, produkter med mineralsk olie, krybeolie osv. De indeholder kemiske stoffer, der kan beskadige, angribe eller ødelægge plastdelene på løvblæseren.
- Gødning og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan virke stærkt rustfremkaldende på løvblæserens metaldele. Derfor må løvblæseren din ikke lagres i nærheden af disse stoffer.

Fejlretning

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen slukker.	Batteriet er for varmt (over 45 °C).	Lad batteriet køle af.
	Batteriet er tomt.	Lad batteriet op.
Maskinen vil ikke tændes.	Batteriet er tomt.	Lad batteriet op.
	Batteriet er defekt.	Skift batteriet ud.
Oplader: ingen opladning (rødt lys lyser konstant).	Kontakterne er snavsede.	Rengør kontakterne.
	Batteriet er ikke sat rigtigt i.	Sæt batteriet korrekt i opladeren.
Oplader: fejl (rødt blinklys).	Batteriets temperatur ligger ikke inden for 5 °C til 45 °C.	Lad batteriet køle af resp. varme op.
	Batteriet er defekt.	Skift batteriet ud.
I tvivlstilfælde opsøg altid et serviceværksted. Sluk for maskinen, før alle arbejder, og tag batteriet ud.		

Reservedele og tilbehør

Best. nr.	Varebetegnelse	Varebeskrivelse
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akku 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akku 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Lynoplader 36 V/3 A
Leverance gennem din forhandler		

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab eller importør har udgivet. Fejl på din maskine reparerer vi gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du vil gøre din garanti gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste filial.

Kjære kunde!

Med denne løvblåseren har du bestemt deg for et kvalitetsprodukt av merket WOLF-Garten. Løvblåseren din oppfyller de mangfoldige krav som stilles innenfor området av hagepleie.



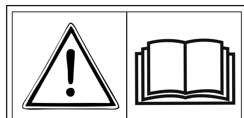
Før du tar løvblåseren i drift for første gang, må du lese nøye igjennom betjeningsveiledningen og gjøre deg fortrolig med betjeningselementene og funksjonene av maskinen. Denne veiledningen inneholder viktige informasjoner om sikkerhet, drift og vedlikehold av maskinen. Følg de sikkerhetshenvisningene som er beregnet for maskinen for å beskytte deg selv og andre. En ikke sakkyndig bruk kan føre til skade, fare for brann og elektrisk støt og fritar produsenten fra ethvert ansvar.



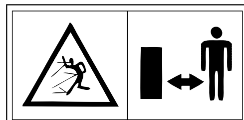
Av sikkerhetsgrunner må barn, ungdom under 16 år og andre personer som ikke er fortrolige med betjeningsveiledningen og håndteringen av løvblåseren ikke betjene maskinen. Bestemmelser på stedet kan fastlegge minstealderen for brukere.

Innhold

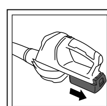
Betydning av symbolene



Obs!
Før ibruktaking må betjeningsveiledningen leses igjennom!



Hold tredje personer borte fra fareområdet!



Obs!
Før rengjøring eller vedlikehold må batteriet fjernes!



Bruk øye- og hørselsvern!



Maskinen må beskyttes mot regn og må ikke stå ute dersom det regner!

Sikkerhetshenvisninger

Generelle sikkerhetshenvisninger

- Før du bruker maskinen, må du lese igjennom denne betjeningsveiledningen og dens sikkerhetshenvisningene både for din egen og for andres sikkerhet. Vennligst oppbevar betjeningsveiledningen og dens sikkerhetshenvisningene for senere bruk og ha disse klar hver gang du bruker maskinen.
- Løvblåseren er utelukkende beregnet for å blåse sammen løv og klippet gress. Enhver bruk som går ut over dette, gjelder som ikke forskriftsmessig bruk og du er ansvarlig for alle skader på tredje og deres eiendom.
- Denne løvblåseren er beregnet for sammenblåsing av blad og klippet gress innenfor privat område. Bruk derfor ikke løvblåseren i offentlige anlegg, parker, sportsplasser, ved veier osv. såsom ikke innenfor land- og forstbruk.
- Personer som betjener maskinen, må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
- Maskinen bør ikke betjenes av personer (inklusivt barn) med innskrenket fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller som ikke har erfaring og/eller viten om denne maskinen, med mindre de blir overvåket av en person som kan være ansvarlig for deres sikkerhet eller har fått anvisning om håndteringen av løvblåseren.
- Informér også andre brukere om den riktige bruken.
- Bruk maskinen kun dersom den er i den tekniske tilstanden som produsenten har foreskrevet og har utlevert. Egne forandringer på maskinen utelukker produsentens ansvar for skader som resulterer av dette.
- Dersom du leverer maskinen videre til en ny eier, må driftsveiledningen følge med.
- Reservedeler må tilsvare kravene som produsenten har fastlagt. Bruk derfor kun original WOLF-Garten reservedeler eller de reservedelene som er godkjent av produsenten.
  Ved utskifting av deler, ta hensyn til de medleverte monteringshenvisningene og fjern først akkuet.
- La reparasjoner utelukkende bli foretatt av en kvalifisert fagmann eller på et fagverksted.
- Av sikkerhetsgrunner må ungdom under 16 år, såsom personer som ikke er fortrolige med håndteringen, ikke bruke denne løvblåseren.
- Ikke ta maskinen i bruk dersom personer (særlig barn) eller dyr oppholder seg i umiddelbar nærhet. Pass på at barn ikke leker med maskinen.
- Avbryt blåsearbeidet dersom du merker at personer (særlig barn) eller husdyr oppholder seg i nærheten.
- Bruk maskinen kun ved dagslys eller dersom du har godt kunstig lys.
- Bruk maskinen kun på fornuftige tider av dagen og ikke tidlig på morgenen eller om natten, når folk kan bli forstyrret av lyden.
- Bruk maskinen kun ved tørre værforhold. Beskytt den mot regn eller væte. Dersom det trenger inn vann i maskinen, forhøyer dette risikoen for elektriske støt.

Før bruk

- Før du begynner å arbeide, må du gjøre deg fortrolig med løvblåseren og dens funksjoner og betjeningselementer.
- Forviss deg om at maskinen er slått av før ibruktaking, innstilling og rengjøring, og at akkuet er fjernet, slik at en utilsiktet start kan forhindres.
- Før ibruktaking og etter støt under bruken må du kontrollere om det er tegn på slitasje eller skade på maskinen.
- Ikke bruk en maskin hvor bryteren er defekt slik at den ikke lenger kan slås på eller av.
- La skader repareres av en kvalifisert fagmann eller på et fagverksted.
- Kontrollér om alle mutrer, bolter og skruer sitter fast, for å være sikker på at maskinen kan brukes sikkert.
- Bruk aldri en maskin som har skadete eller som mangler verneinnretninger, som f.eks. blåserøret. La disse repareres eller evt. skiftes ut av en kvalifisert fagmann eller på et fagverksted.
- Kontrollér området hvor maskinen skal settes inn, og fjern steiner og streng som kan bli fanget opp av løvblåseren, for at det ikke skal oppstå fare for personer.

Under bruk

- Forviss deg under blåsingen at det ikke oppholder seg personer (særlig barn) eller dyr i arbeidsområdet.
- Ikke blås avfall i en retning hvor det befinner seg personer.
- Under arbeidet må du alltid ha på deg fast skotøy, lange bukser og personlig verneutstyr (verne-brille, hørselsvern, arbeidshansker som griper godt etc.). Bruken av personlig verneutstyr forringer risikoen for skade. Ikke ha på deg smykker eller løse klær som kan bli fanget opp av løvblåseren. Hold langt hår borte fra innsugingsåpningene. Det anbefales å bruke vern for øyne og ansikt, for å forhindre irritasjon på grunn av støv.
- Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står sikkert og behold hele tiden likevekten. Derved kan du bedre kontrollere løvblåseren i uventede situasjoner og i særlig bratte bakker.
- Ikke arbeide med løvblåseren i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv. Løvblåseren kan produsere gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- Ikke arbeide med løvblåseren i nærheten av åpne vinduer.
- Unngå kontakt med jordete overflater f.eks. rør, varmeledning og kjøleskap. Din jordet kropp forhøyer risikoen for elektriske støt.
- Slå maskinen av og fjern akkuet i følgende tilfeller:
  – når du lar maskinen stå uten oppsyn;
  – før kontroll, rengjøring eller andre arbeider på maskinen;
  – når maskinen begynner å vibrere sterkt;
  – før du fjerner en forstoppelse.
- Vær særlig forsiktig når du går bakover. Det er fare for at snuble!
- Unngå hurtige bevegelser under arbeidet med løvblåseren.
- Gå kun med skrittempo.
- Ved avbrytelser av arbeidet, må du aldri la maskinen være uten oppsyn og oppbevar den på et sikkert sted.
- Slå løvblåseren av under transport til et annet arbeidssted.

Etter bruk

- Slå maskinen av, fjern akkuet og sett så maskinen på et sikkert sted.
- Dersom du vil foreta vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på maskinen eller ta av verneinnretningene, må du slå maskinen av og fjerne akkuet.
- Pass på at ventilasjonssprekkene på maskinen er fri for smuss.
- Lagre maskinen ikke innenfor barns rekkevidde.
- Ikke foreta reparasjoner selv på maskinen, men la disse kun foretas av en kvalifisert fagmann eller på et fagverksted.

Ladeapparat

- Kontrollér alltid om nettspenningen stemmer overens med den spenningen som står på typeskiltet til ladeapparatet.
- Støpselet på ladeapparatet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen måte. Ikke bruk adapterkontakter sammen med jordet elektroverktøy. Støpsel som ikke er forandret på og passende stikkontakter forringer risikoen for elektriske støt.
- Bruk ladeapparatet kun i tørre rom og unngå kontakt med væte og regn. Dersom det trenger inn vann i ladeapparatet, forhøyes risikoen for elektriske støt.
- Bruk aldri ladeapparatet dersom kabel, støpsel eller apparatet selv er skadet på grunn av ytre innvirkning. Bring ladeapparatet til det nærmeste fagverkstedet.
- Du må aldri åpne ladeapparatet. Ved feil må det leveres inn på et fagverksted.
- Ikke legg gjenstander oppå ladeapparatet og ikke sett det på myke overflater. Det er fare for brann.
- For opplading av akkuet, må det kun brukes egnete originale WOLF-Garten ladeapparater.

Akkuer



Bruk kun de originale WOLF-Garten akkuer for din maskin. Bruken av andre akkuer kan føre til skade og fare for brann.

- Ved feil anvendelse, kan det renne ut væske av akkuet. Unngå kontakt med denne væsken, da dette kan forårsake irritasjoner på huden og forbrenninger. Ved en tilfeldig kontakt, må du skylle godt av de berørte stedene med mye vann. Dersom du skulle få væske i øynene, må du straks oppsøke lege.
- Ved skadete eller ikke forskriftsmessig brukte akkuer, kan det tre ut damp. Åpne vinduet for frisk luft og oppsøk lege, dersom du føler deg dårlig. Dampen kan irritere luftveiene.



Fare for brann!

- Ikke lad opp akkuet i omgivelser hvor det finnes syre eller materialer som lett kan antennes. Det er fare for brann.



Eksplosjonsfare!

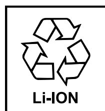
- Beskytt akkuet mot varme og ild.
- Ikke utsett akkuet i lengre tid for sterk solstråling.



Fare for kortslutning!

- Ved skroting, transport eller lagring, må du pakke inn akkuet i en plastpose eller en kartong.
  Som alternativ kan du lime kontaktene fast.
- Akkuet må ikke åpnes.
- Ikke la akkuet ved lagring komme i kontakt med metall gjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer etc. Dette kan føre til kortslutning.

Avskaffing av akkuer på en miljøvennlig måte



De originale akkuene fra produsenten er etter den aktuelle tekniske standen best egnet for energiforsyning til elektro-apparater som er uavhengig av strømnettet.
Li-ione cellene er miljøfarlige dersom de blir kastet sammen med det vanlige husbosset.
De originale akkuene fra produsenten er li-ione akkumulatorer og må derfor destrueres. Levér defekte akkuer inn til faghandelen for skroting. Akkuene må fjernes fra maskinen før de skrotes.

Skroting



- Løvblåseren må ikke kastes i det vanlige husbosset.
  Levér maskinen, tilbehøret og emballasjen inn for miljøvennlig gjenvinning.

Drift

Driftstider

- Ta vennligst hensyn til de regionale forskriftene.
- Detaljer om tillatte driftstider kan fåes hos myndighetene på stedet der du bor.

Opplading A B C

Etter ca. 45 minutter har 3 Ah akkuet en ladekapasitet på 80% og er fullstendig oppladet etter ca. 70 minutter. Etter ca. 80 minutter har 5 Ah akkuet en ladekapasitet på 80% og er fullstendig oppladet etter ca. 110 minutter.

- Bruk kun original WOLF-Garten ladeapparat (del-nr. se liste “Reservedeler”)!
- Ladeapparatet må kun brukes i tørre rom!
- Trykk på den gule knappen for å løsne akkuet ❶ A.
- Fjern akkuet fra løvblåseren med hånden ❷ A.
- Tilkoble ladeapparatet till stikkontakten (~230 V) ❶ B.
- Stikk akkuet inn i ladeapparatet ❷ B.
- Etter fullstendig opplading sett akkuet inn igjen i maskinen C.

Henvisninger til ladeapparatet

– Den røde LED viser at ladeapparatet er tilkoblet til nettspenningen (~230 V).

Når akkuet er satt i kontakten:

– Den grønt blinkende LED viser oppladingen.
– Den grønt lysende LED viser at oppladingen ved fullstendig oppladet akku er avsluttet.
– Den rødt blinkende LED viser en feilmelding:
  Blinker langsomt = akkuet er for varmt.
  Oppladingen begynner automatisk ved riktig driftstemperatur.
  Blinker hurtig = akkuet er defekt.
  Akkuet må kontrolleres på et fagverksted.
– Den rødt lysende LED viser en feilmelding:
  Akkuet blir ikke oppladd. Akkuet er ikke riktig satt inn eller kontaktene er smusset.

Generelle henvisninger om akku

- Ved lav akku spenning slås maskinen automatisk av. I dette tilfellet må du lade opp akkuet.
- Lad opp litium ione akkuet opp før lengre pauser, f.eks. før det skal lagres over vinteren.
- Litium ione akkuet kan opplades uansett oppladingstilstand og oppladingen kan når som helst avbrytes, uten at akkuet tar skade (ingen memory effekt).

Kontrollys for opplading D

Akkuet har et kontrollys for opplading, som viser ladekapasiteten til akkuet.

- Trykk den små svarte knappen på akkuet for å avlese ladekapasiteten.
- Ta nå hensyn til LED-indikasjonen for akkuet.

Henvisninger om kontrollys for opplading D

– En grønn LED viser at akkuet har en ladekapasitet på kun maks. 33% og at det bør lades opp så snart som mulig ❶ D.
– To grønne LED viser at akkuet har en ladekapasitet på 66% ❷ D.
– Dersom alle LEDs lyser grønt, betyr det at akkuet har en ladekapasitet på 100% og at det er fullstendig oppladet ❸ D.
– Dersom en rød LED lyser, må du la akkuet kontrolleres av en kvalifisert fagmann eller på et fagverksted.

Montering E

- Løvblåseren blir levert i tre deler E.
- Smekk først de to enkeltdelene på blåserøret sammen ❶ E og sett røret deretter på løvblåsekassen ❷ E.
- Nå kan du begynne med arbeidet.

Arbeide med løvblåseren F G

Hold og betjen løvblåseren i henhold til fig. F.

Inn-/utkobling G

Løvblåseren har et gult dreiehjul, hvor blåsehastigheten kan innstilles trinnløst. Alt etter hva du vil bruke den til, kan du arbeide med redusert eller mer høy luftstrøm.

- Drei hjulet framover, dermed starter du løvblåseren og forhøyer luftstrømmen. Bruk en sterk blåsehastighet for å blåse sammen tyngre løvavfall, som f.eks. kvister eller vått løv.
- Drei hjulet bakover, slik forringer du luftstrømmen. Bruk en redusert blåsehastighet for å blåse sammen lett løvavfall, som f.eks. løv eller nåler fra furu/gran.
- Du slår løvblåseren av ved å dreie hjulet så langt bakover inntil det smekker inn.

Anbefaling

Bruk en kost eller en rive for å løsne fast løvavfall fra jorden før du blåser.

Henvisninger for forskriftsmessig arbeid

- Slå ikke på løvblåseren i lukkede eller utilstrekkelig luftede arbeidsområder.
- Hold løvblåseren borte fra stoffer som er lett antennelige og/eller eksplosive, som væsker, gasser eller pudder.
- Forsøk ikke å stikke hendene, fingrene eller andre kroppsdeler inn i sugeåpningen eller i eksosrøret.
- Forviss deg om at du har tatt akkuet ut av løvblåseren og at du venter til alle roterende deler i maskinen er kommet til stillstand, før du rengjør løvblåseren, foretar kontroll eller transporterer den til andre arbeidsplasser.
- Sørg for at tredje personer (særlig barn) og dyr har en minste avstand på ca. 5 m til arbeidsplassen.
- Unngå sammenstøt av løvblåseren med harde gjenstander, som kan føre til skade på maskinen.
- Løvblåseren kan også brukes til å rengjøre hjørner, hekker, vegger og tre. Pass på hvor du retter dysen på løvblåseren, da tunge, harde gjenstander kan bli fanget opp og kan føre til skade på personer og dyr.
- Når du slår på løvblåseren, må du innta en sikker, oppreist holdning, hold sugeåpningen på løvblåseren din foran deg og bevege deg langsomt for å feie sammen løvet eller for å få det ut av vanskelig tilgjengelige steder.

Vedlikehold

Generelt



Obs!
Fjern akkuet før alle vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.

- Kontrollér løvblåseren for skader, dersom den faller ned.
- La alle vedlikeholdsarbeider og reparasjoner gjennomføres av et fagverksted.

Rengjøring

- Bruk for rengjøring en mild såpe og en fuktig klut.
- Hold ventilasjonssprekkene rene og støvfrie.
- Ikke la løvblåseren bli våt og ikke sprøyt vann på den.

Lagring

- Lad opp akkuet før langring om vinteren (se “Generelle henvisninger om akku”).
- Lagre alltid maskinen på et tørt og sikkert sted som er utilgjengelig for barn.
- Lagre akkuet og løvblåseren adskilt fra hverandre.
- Lagre akkuet på et kjølig og tørt sted. Anbefalt lagringstemperatur ca. 18 °C.
- Hold løvblåseren og i særdeleshet plastdeler borte fra bremsevæsker, bensin, oljeholdige produkter, krypoljer etc. Disse inneholder kjemiske stoffer som kan skade, angripe eller ødelegge plastdelene på løvblåseren.
- Gjødsel og andre kjemikalier i hagen inneholder stoffer som kan virke meget korrosiv på metalldelene i løvblåseren. Lagre derfor løvblåseren din ikke i nærheten av disse stoffene.

Utbedring av feil

Problem	Mulig årsak	Hjelp
Maskinen slås av.	Akkuet er for varmt (over 45 °C).	La akkuet avkjøle.
	Akkuet er tomt.	Lade akkuet opp igjen.
Maskinen lar seg ikke innkoble.	Akkuet er tomt.	Lade akkuet opp igjen.
	Akkuet er defekt.	Skift ut akkuet.
Ladeapparat: ingen opplading (rødt varig lys).	Kontaktene er smusset.	Rengjør kontaktene.
	Akkuet er ikke riktig satt inn.	Sett akkuet korrekt inn i ladeapparatet.
Ladeapparat: feil (rødt blinklys).	Temperaturen på akkuet ligger utenfor 5 °C til 45 °C.	La akkuet avkjøle hhv. varmes opp.
	Akkuet er defekt.	Skift ut akkuet.
Oppsøk i tvilstilfeller alltid et fagverksted. Slå maskinen av før alle arbeider og fjern akkuet.		

Reservedeler og tilbehør

Bestillings nr.	Artikkel betegnelse	Artikkel beskrivelse
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akku 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akku 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Hurtig ladeapparat 36 V/3 A
Levering via din forhandler		

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som vårt selskap eller importøren har utgitt. Feil blir utbedret av oss uten kostnader innen rammen av garantien, dersom det er forårsaket av en material- eller produksjonsfeil. I garantitilfelle bør du henvende deg til forhandleren eller til nærmeste filial.

Hyvä asiakas!

Valitsemalla tämän lehtipuhaltimen olet hankkinut itsellesi WOLF-Garten laatutuotteen. Lehtipuhaltimesi täyttää mitä erilaisimmat vaatimukset koskien puutarhan hoitoa.



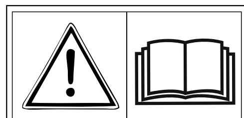
Lue käyttöohjekirja huolellisesti ennen lehtipuhaltimen ensimmäistä käyttöönottoa ja perehdy sen hallintalaitteisiin ja toimintoihin. Siinä on tärkeitä laitteen käyttö-, huolto- ja turvallisuusohjeita. Noudata laitteelle tarkoitettuja turvallisuusohjeita omaa ja muiden turvallisuutta ajatellen. Ohjeidenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia, palovaaran tai sähköiskun ja vapauttaa valmistajan kaikenlaisesta vastuusta.



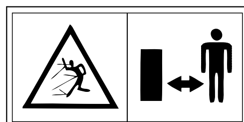
Alle 16-vuotiaat ja sellaiset henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet lehtipuhaltimen käyttöohjeisiin ja käyttöön, eivät saa turvallisuussyistä käyttää laitetta.
Käyttäjän vähimmäisikäraja voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.

Sisältö

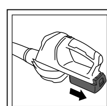
Symbolien merkitys



Huom.!
Lue käyttöohjekirja ennen laitteen käyttöönottoa!



Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta!



Huom.!
Irrota akku ennen puhdistus- ja huoltotöitä!



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia!



Suojaa laite sateelta. Älä jätä sitä ulos sateeseen!

Turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue huolellisesti ennen laitteen käyttöä käyttöohjekirja ja turvallisuusohjeet, jottet vaaranna omaa ja muiden turvallisuutta.
  Säilytä käyttöohjekirja ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttötarvetta varten sellaisessa paikassa, että ne ovat tarvittaessa heti saatavilla.
- Lehtipuhallin on tarkoitettu ainoastaan lehtien ja viherjätteen siistimiseen.
  Käyttö muihin tarkoituksiin on määräystenvastaista. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin laitteen käyttäjä.
- Tämä lehtipuhallin on tarkoitettu lehtien ja viherjätteen kasoiksi puhaltamiseen yksityisalueella. Puhallinta ei ole suunniteltu käytettäväksi julkisilla paikoilla kuten puistoissa, urheilukentillä, tienvarsilla tms. eikä maa- ja metsätaloudessa.
- Laitetta ei saa käyttää huumaavien aineiden (esim. alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden) vaikutuksen alaisena.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä lehtipuhaltimen käytössä.
- Kerro myös muille, jotka aikovat käyttää laitetta, miten sitä käytetään oikein.
- Käytä laitetta vain sen ollessa teknisesti valmistajan määräyksiä ja toimitusta vastaavassa kunnossa. Valmistaja ei vastaa laitteelle omavaltaisesti tehtyjen muutosten aiheuttamista vahingoista.
- Jos laitteen omistaja vaihtuu, niin muista antaa käyttöohjekirja laitteen mukana uudelle omistajalle.
- Varaosien tulee olla valmistajan asettamien vaatimusten mukaisia. Käytä tämän takia vain alkuperäisiä WOLF-Garten-varaosia tai valmistajan hyväksynnän saaneita varaosia. Noudata osia vaihdettaessa mukana tulevia asennusohjeita ja poista akku ennen vaihtamista.
- Jätä korjaukset valtuutetun huoltokorjaamon tai huoltomiehen tehtäväksi.
- Alle 16-vuotiaat ja sellaiset henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet lehtipuhaltimen käyttöön, eivät saa turvallisuussyistä käyttää puhallinta.
- Älä käytä laitetta, jos välittömässä läheisyydessä on ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
  Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Keskeytä puhaltaminen, jos lähettyville tulee ihmisiä (erityisesti lapsia) tai kotieläimiä.
- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.
- Käytä laitetta vain sellaisina vuorokauden aikoina, ettei työskentely häiritse muita, eli ei aikaisin aamulla tai öisin.
- Käytä laitetta vain kuivalla säällä. Älä altista sitä sateelle tai kosteudelle. Veden päästessä laitteen sisään sähköiskun riski kasvaa.

Ennen käyttöä

- Perehdy ennen lehtipuhaltimen käyttämistä sen toimintoihin ja hallintalaitteisiin.
- Varmista ennen laitteen kokoamista, säätöä ja puhdistusta, että virta on katkaistu ja akku poistettu laitteesta tahattoman käynnistymisen estämiseksi.
- Tarkista onko laitteessa merkkejä kuluneista osista tai vaurioista ennen sen käyttöönottoa ja jos se on iskeytynyt johonkin.
- Älä käytä laitetta, jonka käyttökytkin on rikki eikä sitä voi enää kytkeä päälle tai pois päältä.
- Jätä vauriot valtuutetun huoltokorjaamon tai huoltomiehen korjattavaksi.
- Tarkista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti paikoillaan laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos sen suojalaitteet, esim. puhallusputki, ovat viallisia tai ne eivät ole paikoillaan. Jätä ne valtuutetun huoltokorjaamon tai huoltomiehen korjattavaksi tai tarvittaessa vaihdettavaksi.
- Tarkista työskentelyalue, jossa käytät laitetta, ja poista kivet ja metallilangat, jotka voivat tarttua puhaltimeen ja singota siitä ympäristöön.
  Näin vältyt laitevaurioilta ja henkilöiden altistumiselta vaaralle.

Käytön aikana

- Varmista, ettei työskentelyalueella ole sivullisia (etenkään lapsia) tai eläimiä puhaltamisen aikana.
- Varo puhaltamasta roskia alueille, joissa on ihmisiä.
- Kun työskentelet laitteella tai huollat sitä, käytä aina tukevia jalkineita, pitkiä housuja ja sopivia henkilösuojaimia (suojalaseja, kuulonsuojaimia, luistamattomia työkäsineitä jne.).
  Henkilösuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä. Älä käytä koruja tai liian väljiä vaatteita, jotka voivat tarttua lehtipuhaltimeen.
  Pidä pitkät hiukset poissa imuaukoista.
  On suositeltavaa käyttää silmien- ja kasvojensuojainta pölyärsytyksen välttämiseksi.
- Vältä epänormaaleja työasentoja.
  Seiso aina tukevassa asennossa ja tasapainoisesti. Tällöin pystyt hallitsemaan lehtipuhaltimen paremmin odottamattomissa tilanteissa ja erittäin viettävässä maastossa.
- Älä käytä lehtipuhallinta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Puhallin saattaa aiheuttaa kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä työskentele lehtipuhaltimella avoimien ikkunoiden läheisyydessä.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityksiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa.
- Katkaise virta laitteesta ja poista akku:
  – kun jätät laitteen ilman valvontaa;
  – ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta tai muita huoltotöitä;
  – kun laite alkaa täristä tavallista voimakkaammin;
  – ennen kuin alat poistaa tukosta.
- Noudata erityistä varovaisuutta, kun kävelet taaksepäin. Kompastumisvaara!
- Vältä nopeita liikkeitä lehtipuhaltimella työskenneltäessä.
- Etene vain kävelyvauhtia.
- Kun keskeytät työskentelyn, älä jätä laitetta ilman valvontaa ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.
- Kytke lehtipuhallin pois päältä, kun siirrät sen toiseen työpaikkaan.

Käytön jälkeen

- Katkaise ensin virta laitteesta, poista akku ja vie laite vasta sitten turvalliseen säilytyspaikkaan.
- Katkaise laitteesta virta ja poista siitä akku ennen huolto- ja puhdistustöihin ryhtymistä tai suojalaitteiden poistamista.
- Varmista, ettei laitteen ilma-aukoissa ole likaa.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä tee itse mitään laitteen korjauksia, jätä ne aina valtuutetun huoltokorjaamon tai huoltomiehen tehtäväksi.

Akkulaturi

- Tarkista aina, että verkkojännite vastaa akkulaturin tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Akkulaturin pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistokkeeseen ei saa tehdä mitään muutoksia. Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.
  Sähköiskun riski pienenee, kun pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja kun pistorasia on sopiva.
- Käytä akkulaturia vain kuivissa tiloissa.
  Varo altistamasta sitä kosteudelle ja sateelle. Veden päästessä laturin sisään sähköiskun riski kasvaa.
- Älä käytä akkulaturia, jos sen johto, pistoke tai itse laite on vioittunut. Toimita laturi lähimpään valtuutettuun korjaamoon.
- Älä missään tapauksessa avaa akkulaturia. Toimita akkulaturi valtuutettuun korjaamoon, jos siinä ilmenee käyttöhäiriöitä.
- Älä laita mitään esineitä akkulaturin päälle tai aseta sitä pehmeille pinnoille. Tulipalon vaara.
- Lataa akku vain tarkoitukseen sopivalla alkuperäisellä WOLF-Garten-akkulaturilla

Akut



Käytä vain laitteelle tarkoitettuja alkuperäisiä WOLF-Garten akkuja.
Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon vaaran.

- Väärin käytettäessä akusta saattaa vuotaa ulos nestettä. Vältä kosketuksiin joutumista; ihoärsytyksen ja palovammojen vaara.
  Mikäli joudut kosketuksiin nesteen kanssa, huuhtele kyseiset kohdat huolellisesti vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu heti lääkäriin hoitoon.
- Käsiteltäessä akkua väärin ja jos se vahingoittuu, saattaa vapautua vaarallisia höyryjä.
  Huolehdi raittiin ilman saannista ja hakeudu lääkäriin, jos tunnet pahoinvointia.
  Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.



Palovaara!

- Älä lataa akkua tilassa, jossa on happoja ja syttymisherkkiä aineita. Tulipalon vaara.



Räjähdysvaara!

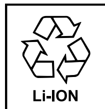
- Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- Älä altista akkua pitkäksi aikaa voimakkaalle auringonpaisteelle.



Oikosulun vaara!

- Pakkaa akku muovipussiin tai laatikkoon kierrätyspisteeseen viemisen, kuljetuksen tai varastoinnin ajaksi. Tai teippaa kontaktipinnat umpeen.
- Älä avaa akkua.
- Varo, ettei akku joudu varastoinnin aikana kosketuksiin metalliesineiden kanssa, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit jne. Seurauksena voi olla oikosulku.

Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Alkuperäisvalmistajan akut ovat tekniikan nykytason mukaisia ja soveltuvat parhaiten verkkovirrasta riippumattomien sähkölaitteiden virtalähteeksi. Litiumionikennot saastuttavat ympäristöä, jos ne hävitetään yhdessä muun talousjätteen kanssa.
Alkuperäisvalmistajan akut ovat litiumioniakkuja ja siten ongelmajätettä.
Toimita vialliset akut myyjäliikkeeseen tai kierrätyspisteeseen.
Poista akut laitteesta, ennen kuin viet ne romutettavaksi.

Hävittäminen



- Lehtipuhaltimet eivät kuulu talousjätteisiin. Toimita laite, varusteet ja pakkaus hyötykäyttöön ympäristömääräyksiä noudattaen.

Käyttö

Käyttöajat

- Noudata paikallisia määräyksiä.
- Kysy tarvittaessa vastaavalta paikalliselta viranomaiselta, milloin laitteen käyttö on sallittua.

Lataaminen A B C

3 Ah akun latauskapasiteetti on noin 45 minuutin kuluttua 80% ja noin 70 minuutin kuluttua akku on latautunut täyteen. 5 Ah akun latauskapasiteetti on noin 80 minuutin kuluttua 80% ja noin 110 minuutin kuluttua akku on latautunut täyteen.

- Käytä vain alkuperäisiä WOLF-Garten-akkulatureita (osa-nro katso »Varaosat« luettelo)!
- Käytä akkulaturia vain kuivissa tiloissa!
- Irrota akku painamalla keltaista painiketta ❶ A.
- Poista toisella kädellä akku lehtipuhaltimesta ❷ A.
- Kytke akkulaturi pistorasiaan (~230 V) an ❶ B.
- Laita akku akkulaturiin ❷ B.
- Aseta täyteen latautunut akku takaisin laitteeseen C.

Akkulaturia koskevia ohjeita

– Punainen LED syttyy, kun akkulaturi kytketään verkkojännitteeseen (~230 V).

Kun akku on paikoillaan:

– Vihreä LED vilkkuu latauksen aikana.
– Vihreä LED palaa tasaisesti, kun akku on latautunut täyteen.
– Punainen LED alkaa vilkkua vian merkiksi:
  Valo vilkkuu hitaasti = akku on liian lämmin. Lataus käynnistyy automaattisesti oikeassa käyttölämpötilassa.
  Valo vilkkuu nopeasti = akku on rikki. Jätä akku huoltokorjaamon tarkistettavaksi.
– Punainen LED palaa tasaisesti vian merkiksi: Akku ei lataudu. Akku on väärin paikoillaan tai kontaktipinnat ovat likaiset.

Akkua koskevia yleisohjeita

- Akun jännitteen ollessa alhainen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Lataa akku.
- Lataa litiumioniakku kun laite on pidempään käyttämättä, esim. ennen talvisäilytystä.
- Litiumioniakku voidaan ladata milloin tahansa sen varaustilasta riippumatta ja lataaminen voidaan keskeyttää joka hetki ilman että akku vahingoittuu (muisti-ilmiötä ei ole).

Lataustilan merkkivalot D

Akussa on lataustilan merkkivalot, joista näkee akun latauskapasiteetin.

- Paina pientä mustaa nappia akun päällä ja katso latauskapasiteetti.
- Tarkkaile nyt akun LED-valoja.

Lataustilan merkkivaloja koskeva huomautus D

– Vihreä LED syttyy, kun akun latauskapasiteetti on enää vain 33% ja akku on ladattava ❶ D.
– Kaksi vihreää LEDiä syttyy, kun akun latauskapasiteetti on 66% ❷ D.
– Kun kaikki vihreät LEDit syttyvät, akun latauskapasiteetti on 100% ja se on täyteen latautunut ❸ D.
– Jos punainen LED syttyy, jätä akku valtuutetun huoltokorjaamon tai huoltomiehen tarkastettavaksi.

Kokoaminen E

- Lehtipuhallin toimitetaan kolmena osana E.
- Lukitse ensin puhallusputken molemmat osat kiinni toisiinsa ❶ E ja kiinnitä siten putki lehtipuhaltimen runkoon ❷ E.
- Nyt voit aloittaa työskentelyn.

Lehtipuhaltimen käyttö F G

Pitele ja käytä lehtipuhallinta kuten kuvassa F.

Käynnistäminen ja pysäyttäminen G

Lehtipuhaltimessa on keltainen säätöpyörä, josta puhallusnopeuden voi säätää portaattomasti. Käyttötarkoituksesta riippuen työskentely on mahdollista heikommalla tai voimakkaammalla ilmavirralla.

- Kun pyörität säätöpyörää eteenpäin, lehtipuhallin käynnistyy ja ilmavirta voimistuu.
  Käytä suurempaa puhallusnopeutta painavamman puutarhajätteen kuten risujen/oksien ja kosteiden lehtien puhaltamiseen.
- Kun pyörität säätöpyörää itseesi päin, niin ilmavirta heikkenee. Käytä alhaista puhallusnopeutta kevyemmän puutarhajätteen kuten lehtien tai havupuiden neulasten puhaltamiseen.
- Kytke lehtipuhallin pois päältä pyörittämällä säätöpyörää niin kauan itseesi päin, kunnes se lukittuu.

Suositus

Irrota maahan liimautuneet lehdet luudalla tai haravalla ennen puhaltamista.

Asianmukaista käyttöä koskevia ohjeita

- Älä käynnistä lehtipuhallinta suljetuissa tiloissa tai paikoissa, joissa on riittämätön ilmanvaihto.
- Pidä lehtipuhallin etäällä syttymisherkistä ja/tai räjähtävistä aineista, kaasuista tai jauheista.
- Älä yritä panna käsiä, sormia tai muita kehon osia imuaukkoon tai poistoilma-aukkoon.
- Poista aina akku puhaltimesta ja odota, että laitteen kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet ennen puhaltimen puhdistusta, tarkastamista tai siirtämistä toiseen käyttöpaikkaan.
- Pidä huoli, että sivulliset (erityisesti lapset) ja kotieläimet pysyvät vähintään noin 5 m päässä työskentelypaikasta.
- Varo, ettei lehtipuhallin osu koviin kohteisiin, jolloin se saattaa vaurioitua.
- Voit käyttää lehtipuhallinta myös nurkkien, aitojen, seinien ja puupintojen puhdistamiseen. Katso aina, mihin ja miten suuntaat lehtipuhaltimen suuttimen. Kovat esineet voivat tarttua siihen ja sinkoutua ympäristöön, jolloin ihmiset tai eläimet saattavat loukkaantua.
- Seiso aina tukevassa asennossa lehtipuhallinta käynnistettäessä. Pitele puhallinta siten, että imuaukko on edessäsi ja kulje hitaasti, kun puhallat lehtiä kasoihin tai pois vaikeapääsyisistä paikoista.

Huolto

Yleisesti



Huom.!
Poista akku ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä.

- Jos lehtipuhallin on pudonnut, tarkista, onko se vioittunut.
- Jätä kaikki huoltotyöt ja korjaukset valtuutetun huoltokorjaamon tehtäväksi.

Puhdistus

- Käytä puhdistukseen mietoa saippuaa ja kosteaa kangasta.
- Pidä ilma-aukot puhtaina liasta ja pölystä.
- Älä anna lehtipuhaltimen kastua tai ruiskuta sitä vedellä.

Varastointi

- Lataa akku täyteen ennen talvisäilytystä (katso »Akkua koskevia yleisohjeita«).
- Säilytä laitetta aina kuivassa ja turvallisessa paikassa, jossa se on poissa lasten ulottuvilta.
- Säilytä akkua erillään lehtipuhaltimesta.
- Säilytä akkua viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltu säilytyslämpötila noin 18 °C.
- Pidä lehtipuhallin ja erityisesti sen muoviosat etäällä jarrunesteistä, polttoaineista, maaöljypitoisista tuotteista, öljyistä tms.
  Ne sisältävät kemiallisia aineita, jotka saattavat vahingoittaa, syövyttää tai tuhota muoviosat.
- Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka saattavat syövyttää lehtipuhaltimen metalliosia. Älä säilytä lehtipuhallinta tällaisten aineiden läheisyydessä.

Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laite kytkeytyy pois päältä.	Akku on liian kuuma (yli 45 °C).	Anna akun jäähtyä.
	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
Laite ei käynnisty.	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Akku on rikki.	Vaihda akku.
Akkulaturi: lataus ei käynnisty (jatkuvasti palava punainen valo).	Kontaktipinnat ovat likaiset.	Puhdista kontaktipinnat.
	Akku ei ole oikein paikoillaan.	Aseta akku kunnolla akkulaturiin.
Akkulaturi: Häiriö (vilkkuva punainen valo).	Akun lämpötila ei ole sallitun rajoissa (5 °C–45 °C).	Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	Akku on rikki.	Vaihda akku.
Jos ohjeista ei ole apua, toimita laite valtuutetun korjaamon tarkistettavaksi. Kytke laite pois päältä ennen kaikkia siihen kohdistuvia töitä ja poista akku.		

Varaosat ja lisävarusteet

Tilaus-nro	Tuotenimike	Tuotteen kuvaus
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akku 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akku 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Pikalaturi 36 V/3 A
Toimitus jälleenmyyjän kautta		

Takuu

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvikojen osalta varaosat ja työn. Takuuaika ostopäivästä lukien: 2 vuotta.
Takuu ei korvaa, jos vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta huollosta.
Takuutapauksessa on otettava yhteys myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Estimado cliente!

Con esta sopladora para hojas se ha decidido por un producto de calidad de WOLF-Garten.
Su sopladora para hojas cumplimenta los más diversos requerimientos en el ámbito del cuidado del jardín.



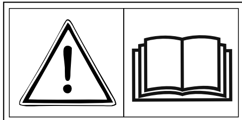
Antes de la primera puesta en marcha de la sopladora para hojas, leer cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento y familiarizarse con sus elementos de manejo y sus funciones. Contiene informaciones importante respecto de la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. Seguir las indicaciones de seguridad para el equipo a fin de protegerse uno mismo y a los demás. Un uso inadecuado puede conducir a lesiones, peligro de incendios y descargas eléctricas y desliga al fabricante de toda responsabilidad.



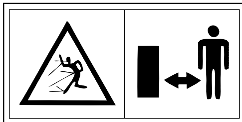
Por razones de seguridad, no se permite el uso de la sopladora para hojas a niños, jóvenes menores que 16 años y otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de funcionamiento y el manejo de la misma. Las prescripciones locales pueden modificar esta edad mínima.

Contenido

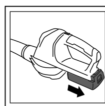
Significado de los símbolos



¡Atención!
¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de su uso!



¡Mantener alejadas terceras personas de la zona de peligros!



¡Atención!
¡Quitar la batería antes de la limpieza o el mantenimiento!



¡Utilizar protección para los ojos y para el oído!



¡Proteger al equipo contra la lluvia y no dejarlo a la intemperie mientras llueve!

Advertencias de seguridad

Advertencias de seguridad generales

- Para su seguridad y la de los demás, leer estas instrucciones de funcionamiento y sus advertencias de seguridad antes de utilizar el equipo. Favor de conservar estas instrucciones de funcionamiento y las advertencias de seguridad para su uso posterior, manteniéndolas al alcance de la mano durante cada uso.
- El soplador para hojas está destinado exclusivamente a juntar mediante el soplado hojas y césped cortado. Todo uso que exceda a éste vale como uso inadecuado, lo que hace al usuario responsable de daños causados a terceros o a la propiedad de éstos.
- Esta sopladora para hojas está prevista para el amontonamiento de hojas o césped cortado en el ámbito privado. Por ello la sopladora para hojas no deberá utilizarse en instalaciones públicas, parques, sitios deportivos, calles, etc. ni en la producción agropecuaria o forestal.
- Las personas que manejen este equipo, no deben estar bajo la influencia de estupefacientes (p. ej. alcohol, drogas o bien medicamentos.
- El equipo no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales, o intelectuales disminuidas o que presenten deficiencias en la experiencia y/o el saber respecto de este equipo, salvo que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad, o que hayan recibido las instrucciones adecuadas para el uso de la misma.
- Favor de informar también a otros usuarios respecto de la utilización correcta.
- Utilizar este equipo únicamente en las condiciones técnicas prescritas por el fabricante y en las cuales se lo entrega. Modificaciones practicadas en el equipo, excluyen la responsabilidad del fabricante por los daños causados por éstas.
- Entregar las instrucciones de funcionamiento conjuntamente con el equipo si este cambia de dueño.
- Los repuestos deben cumplimentar las exigencias determinadas por el fabricante. Utilizar por ello solamente repuestos originales de WOLF-Garten o bien aquellos autorizados por el fabricante. Rogamos cumplimentar las instrucciones de montaje que forman parte del volumen de entrega y quitando antes la batería.
- Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por personas debidamente calificadas o bien en un taller especializado.
- Por razones de seguridad, esta sopladora para hojas no deberá ser utilizada por personas menores que 16 años, ni por aquellas que no estén familiarizadas con el manejo de la misma.
- No poner el equipo en marcha si se encuentran personas (en especial niños) o animales en la cercanía inmediata. Cuidar que los niños no jueguen con este equipo.
- Interrumpir el proceso de amontonado si se observa la presencia (en especial de niños) o de animales domésticos en la cercanía.
- Utilizar el equipo exclusivamente con luz del sol o una iluminación artificial adecuada.
- Utilizar el equipo a horas del día prudenciales y no a la mañana temprano o a la noche, cuando pudiera ser molesto para a la gente.
- Utilizar el equipo solamente con tiempo seco. Protegerlo de la lluvia y de la humedad. La introducción de agua en el equipo aumenta el peligro de descargas eléctricas.

Antes de su uso

- Familiarizarse con las funciones y el manejo de la sopladora para hojas antes de comenzar con la tarea.
- Cerciorarse que el equipo esté parado y con la batería extraída, antes de la puesta en funcionamiento, la ejecución de ajustes y la limpieza, de manera de evitar una puesta en marcha involuntaria.
- Antes de la puesta en marcha y después de que el equipo haya recibido un golpe, controlar señales de desgaste o daños.
- No utilizar equipos cuyo conmutador esté defectuoso y que no se puedan apagar y encender debidamente.
- Hacer solucionar daños por personal debidamente calificado o bien en un taller especializado.
- Verificar que todos las tuercas, pernos y tornillos estén ajustadas/os, a fin de asegurar un funcionamiento seguro del equipo.
- Nunca utilizar un equipo con los dispositivos de protección dañados o faltantes, como por ejemplo el tubo de soplado. Hacer reparar o eventualmente cambiar por personal debidamente calificado o bien en un taller especializado.

- Controlar el terreno sobre el cual se desea utilizar el equipo y quitar de él piedras y alambres que pudieren ser tomados por el soplador de hojas, a fin de evitar peligros para las personas.

Durante el uso

- Asegurarse que durante el proceso de amontonado no se encuentren personas (en especial niños) o bien animales en la zona de trabajo.
- No soplar desperdicios en direcciones en las cuales se encuentran personas.
- Vestir siempre calzado firme y pantalones largos y el equipamiento de protección correspondiente (gafas de protección, protección para el oído, guantes de trabajo antideslizantes, etc.). El uso de equipamiento de protección personal reduce el peligro de lesiones. No vestir alhajas ni indumentaria amplia que pudieren ser tomadas por la sopladora para hojas. Mantener el cabello largo alejado de las aberturas de aspiración. La protección para los ojos y el oído se aconsejan a fin de evitar irritaciones debidas al polvo.
- Evitar posiciones del cuerpo anormales. Cuidar estar parado con firmeza y mantener siempre el equilibrio. De este modo es posible controlar mejor la sopladora para hojas en situaciones imprevistas y en terreno con pendientes pronunciadas.
- No trabajar con la sopladora para hojas en zonas con peligro de explosión, en especial, donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables. La sopladora puede producir chispas que causan la ignición de los vapores o los polvos.
- No trabajar con la sopladora en la cercanía de ventanas abiertas.
- Evitar el contacto con superficies a potencial de tierra, p. ej. tuberías, calefactores y heladeras. El cuerpo a potencial de tierra aumenta el peligro de descargas eléctricas.
- Parar el equipo y quitar de él la batería en los casos siguientes:
  - el equipo queda sin supervisión;
  - antes de efectuar controles, limpieza u otras tareas en el equipo;
  - si el equipo comienza a vibrar de modo excesivo;
  - antes de la eliminación de obturaciones.
- Proceder con especial cautela al retroceder. ¡Existe peligro de tropezar!
- Evitar movimientos repentinos mientras se trabaja con la sopladora para hojas.
- Caminar sola a paso de hombre.
- Nunca dejar el equipo sin supervisión cuando se interrumpe la tarea guardándolo en sitio seguro.
- Siempre parar el soplador de hojas cuando se lo transporta de un sitio de trabajo a otro.

Después del uso

- Parar el equipo, quitar de él la batería y depositarlo en un sitio seguro.
- Si se efectuaren tareas de mantenimiento y limpieza o si se quitaren dispositivos de protección, parar el equipo y quitar de él la batería.
- Cuidar que las ranuras de ventilación del equipo estén libres de suciedad.
- No depositar el equipo al alcance de la mano de niños.
- No efectuar reparaciones del equipo uno mismo. Hacerlas efectuar por personal debidamente calificado o bien en un taller especializado.

Equipo de carga

- Controlar siempre que la tensión de red corresponda a aquella indicada en la chapa de características del equipo de carga.
- El enchufe de conexión del equipo de carga debe caber en el receptáculo a conectar. El enchufe no debe modificarse en modo alguno. No utilizar adaptadores conjuntamente con herramientas eléctricas con conductor de protección. Enchufes sin modificaciones y receptáculos adecuados disminuyen el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilizar el equipo de carga exclusivamente en ambientes secos y evitar el contacto con humedad y lluvia. Si penetra agua en el equipo de carga, aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Nunca utilizar el equipo de carga, si el cable, el enchufe o el equipo mismo han sufrido daños debido a influencias externas. Llevar el equipo de carga al taller especializado mas próximo.
- No abrir el equipo de carga bajo ninguna circunstancia. Llevarlo a un taller especializado en caso de un fallo.
- No depositar objetos sobre el equipo de carga y no pararlo sobre superficies blandas. Existe peligro de incendios.
- Utilizar exclusivamente equipos de carga originales de WOLF-Garten para la carga de la batería.

Baterías



Utilizar exclusivamente baterías originales de WOLF-Garten para el equipo. La utilización de otras baterías puede causar lesiones o peligro de incendios.

- En caso de utilización incorrecta puede emanar líquido de la batería. Evitar el contacto con ella, ya que pueden resultar irritaciones en la piel o bien quemaduras. En caso de un contacto involuntario, enjuagar el sitio afectado prolijamente con agua. Si el líquido penetra en los ojos, concurrir inmediatamente a un médico.
- Si la batería estuviere dañada o se la ha utilizado de modo incorrecto pueden emanar vapores. Dar acceso a aire fresco y concurrir a un médico si existieren dificultades. Los vapores pueden irritar las cías respiratorias.



¡Peligro de incendios!

- Nunca cargar la batería en ambientes ácidos o en presencia de materiales fácilmente inflamables. Existe peligro de incendios.



¡Peligro de explosión!

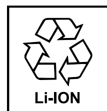
- Proteger la batería contra el calor y el fuego.
- No exponer la batería por tiempo prolongado a la radiación solar.



¡Peligro de corto circuito!

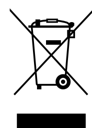
- Embalar la batería en una bolsa plástica o una caja en caso de su eliminación, transporte o depósito. Aislar alternativamente los contactos mediante cinta adhesiva.
- No abrir la batería.
- No permitir que la batería entre en contacto con objetos metálicos tales como broches, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc. durante su depósito. Pueden ser causa de cortocircuitos.

Eliminar la batería cuidando el medio ambiente



Las baterías originales del fabricante presentan la mejor adecuación según las técnicas actuales, para alimentar con energía equipos eléctricos independientes de la red eléctrica.
Las celdas de iones de litio dañan el medio ambiente si se las elimina conjuntamente con los residuos domiciliarios.
Las baterías originales del fabricante son a base de iones de litio y deben ser eliminados por lo tanto, según las prescripciones del caso. Hacer eliminar las baterías por el comercio especializado. Deben extraerse las baterías del equipo antes de achatarrarlo.

Achatarrado



- Las sopladoras no deben terminar en los residuos domiciliarios.
  Llevar el equipo, sus accesorios y el embalaje a un reciclaje adecuado al medio ambiente.

Funcionamiento

Tiempos de marcha

- Rogamos tener en cuenta las prescripciones regionales.
- Consultar los horarios de trabajo en las entidades locales pertinentes.

Carga A B C

Después de aprox. 45 minutos, la batería de 3 Ah ha llegado al 80% de su capacidad de carga, estando cargada completamente a los aprox. 70 minutos. Después de aprox. 80 minutos, la batería de 5 Ah logra el 80% de su capacidad de carga, estando cargada completamente después de aprox. 110 minutos.

- ¡Utilizar exclusivamente el equipo de carga original de WOLF-Garten (n° de parte, ver la «Lista de repuestos»)!
- ¡Utilizar el equipo de carga exclusivamente en ambientes secos!
- Presionar el pulsador amarillo a fin de liberar la batería ❶ A.
- Quitar con la otra mano la batería de la sopladora de hojas ❷ A.
- Conectar el equipo de carga al enchufe (~230 V) ❶ B.
- Introducir la batería en el equipo ❷ B.
- Volver a colocar la batería en el equipo C una vez que la batería esté completamente cargada.

Advertencias respecto del equipo de carga

– El LED rojo indica que el equipo de carga está conectado a la tensión de red (~230 V).

Con la batería colocada:

– El centelleo de un LED verde indica que el proceso de carga se encuentra en proceso.
– El LED verde encendido indica que el proceso de carga ha concluido y la batería está completamente cargada.
– El centelleo del LED rojo indica un fallo:
Centelleo lento = la batería está demasiado caliente.
El proceso de carga comienza automáticamente a una temperatura de funcionamiento correcta.
Centelleo rápido = la batería está defectuosa.
Hacer controlar la batería en un taller especializado.
– El LED rojo encendido indica un fallo:
La batería no se carga. La batería no está correctamente colocada o bien los contactos están sucios.

Advertencias generales respecto de la batería

- Con una tensión de batería demasiado baja, el equipo se para automáticamente.
Cargar la batería en tal caso.
- Cargar la batería de iones de litio antes de intervalos prolongados de inactividad, p. ej, antes de un depósito invernal.
- La batería de iones de litio puede cargarse en todo estado de carga, pudiéndose interrumpir de igual manera la carga de la misma en cualquier momento (sin efecto memory).

Indicación luminosa de control de carga D

La batería dispone de una indicación luminosa de carga, que indica el estado de carga de la misma.

- Accionar el pulsador pequeño negro sobre la batería a fin de leer la capacidad de carga de la misma.
- Tener en cuenta la indicación LED de la batería.

Advertencias respecto de la indicación luminosa de control de carga D

– Un LED verde encendido indica que la batería posee solamente una capacidad de carga de un máx. del 33% y debería ser cargado a la brevedad ❶ D.
– Dos LEDs verdes encendidos indican que la batería dispone de una capacidad de carga del 66% ❷ D.
– Si se encienden todos los LEDs verdes, la batería posee una carga del 100% y está completamente cargada ❸ D.
– Si se enciende un LED rojo, hacer controlar la batería por personal debidamente calificado o bien e un taller especializado.

Montaje E

- La sopladora de hojas se entrega en tres piezas E.
- Juntar las dos partes individuales del tubo de soplado mediante los clips ❶ E, asentándolo luego sobre la carcasa de la sopladora de hojas ❷ E.
- Ahora puede comenzar el trabajo.

Trabajar con la sopladora de hojas F G

Sujetar y manejar la sopladora de hojas según se visualiza en la fig. F.

Encendido/apagado G

La sopladora de hojas dispone de un rueda giratoria amarilla, mediante la cual puede ajustarse sin escalas la velocidad de soplado. Según la necesidad, puede trabajarse con una corriente de aire reducida o fuerte.

- Si se gira la rueda hacia adelante, se enciende la sopladora de hojas y se aumenta el caudal de aire. Utilizar una intensidad de soplado elevada, para amontonar hojas pesadas, como p. ej. ramas u hojas mojadas.
- Girando la rueda hacia atrás disminuye el caudal de aire. Utilizar una intensidad de soplado reducida, si se amontonan hojas livianas, como p. ej. hojas secas o agujas de pino.
- La sopladora de hojas se para, girando la rueda hacia atrás hasta que se traba.

Recomendación

Utilizar una escoba o rastrillo a fin de despegar la hojarasca del suelo antes del soplado.

Advertencias para el modo de trabajo adecuado

- No poner la sopladora de hojas en marcha en ambientes cerrados o con ventilación deficiente.
- Mantener la sopladora de hojas alejada de sustancias fácilmente inflamables y/o explosivas, como líquidos, gases o polvos.
- No intentar introducir las manos, dedos u otras partes del cuerpo en la abertura de aspiración o de soplado.
- Rogamos cerciorarse de haber quitado la batería de la sopladora de hojas y esperar hasta que todas las partes móviles se hayan parado antes de limpiarla, controlarla o llevarla a otros sitios de trabajo.
- Cuidar que terceros (en especial niños) o animales conserven una distancia mínima de aprox. 5 m del sitio de trabajo.
- Evitar choques de la sopladora de hojas con objetos duros que pudieren causar daños en el equipo.
- La sopladora para hojas también puede utilizarse para limpiar rincones, cercas, paredes y madera. Cuidar sobre que objetos se dirige la tobera, ya que pueden ser tomados objetos pesados y duros que pueden causar lesiones a personas o animales.
- Adoptar una posición firme y erguida al encender la sopladora de hojas, sujetarla delante del cuerpo y moverla lentamente a fin de amontonar las hojas o extraerlas de sitios de difícil acceso.

Mantenimiento

En general



¡Atención!
Quitar la batería antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

- Controlar la sopladora para hojas respecto de todo tipo de daños si la misma se ha caído.
- Hacer efectuar todas las tareas de mantenimiento y las reparaciones en un taller especializado.

Limpieza

- Utilizar un jabón suave y un paño húmedo para la limpieza.
- Mantener limpias y libre de polvos las ranuras de ventilación.
- No dejar que la sopladora para hojas se moje y no rociarla con agua.

Depósito

- Cargar la batería antes de depositar el equipo para el invierno (ver «Advertencias generales para la batería»).
- Depositar el equipo siempre en un sitio seco y seguro y fuera del alcance de los niños.
- Depositar la batería y la sopladora por separado.
- Depositar la batería en un sitio fresco y seguro. Temperatura de depósito sugerida: aprox. 18 °C.
- Mantener la sopladora para hojas alejada de líquido para frenos, bencinas, productos derivados de hidrocarburos, aceites penetrantes, etc. Contienen sustancias químicas, que atacan las partes plásticas de la sopladoras para hojas, destruyéndolas.
- Los fertilizantes y otros productos químicos para el jardín, pueden presentar una actividad altamente corrosiva sobre las partes metálicas de la sopladora para hojas. Por ello no se debe depositar la sopladora para hojas en la cercanía de estas sustancias.

Eliminación de perturbaciones

Problema	Causa posible	Solución
El equipo se para.	La batería está demasiado caliente (más de 45 °C).	Dejar que la batería se enfríe.
	La batería está descargada.	Cargar la batería.
El equipo no arranca.	La batería está descargada.	Cargar la batería.
	La batería está defectuosa.	Cambiar la batería.
Equipo de carga: no funciona el proceso de carga (luz roja continua).	Los contactos están sucios.	Limpiar los contactos.
	La batería no está correctamente colocada.	Enchufar la batería correctamente en el equipo de carga.
Equipo de carga: Fallo (luz roja intermitente).	La temperatura de la batería está fuera de los límites de 5 °C hasta 45 °C.	Dejar que la batería se enfríe o bien se caliente.
	La batería está defectuosa.	Cambiar la batería.
Recurrir siempre a un taller especializado en caso de dudas. Parar el equipo antes de toda tarea y quitar la batería.		

Repuestos y accesorios

N° de pedido	Denominación del artículo	Descripción del artículo
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Batería 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Batería 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Equipo de carga rápida 36 V/3 A
Entrega a través de su comerciante		

Garantía

En cada país valen las determinaciones de garantía emitidas por nuestra compañía o por el importador correspondiente. Reparamos fallos en su equipo libre de costes dentro de los margenes de la garantía, en la medida que sean debidos a fallos en el material o en la producción. En caso de garantía rogamos dirigirse a su comerciante o a nuestra sucursal más próxima.

Estimado cliente!

Ao adquirir este soprador de folhas, optou por um produto de qualidade da marca WOLF-Garten.
O seu soprador de folhas cumpre os mais variados requisitos no que diz respeito à manutenção de jardins.



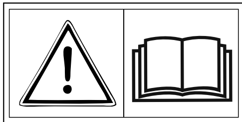
Antes de colocar o soprador de folhas em funcionamento, leia atentamente as instruções de utilização e familiarize-se com os elementos de comando e as funções do aparelho. As instruções contêm informações importantes sobre a segurança, a operação e a manutenção do aparelho. Siga as instruções de segurança do aparelho para se proteger a si e aos outros. Uma utilização indevida pode originar ferimentos, perigo de incêndio e choque elétrico, factos pelos quais o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade.



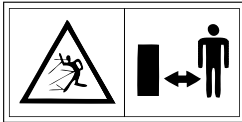
Por motivos de segurança, crianças, adolescentes até aos 16 anos de idade e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização e o manuseamento do soprador de folhas não podem operar o aparelho. É possível que a idade mínima do utilizador esteja estipulada em disposições locais.

Índice

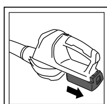
Significado dos símbolos



Atenção!
Ler as instruções de utilização antes da colocação em funcionamento!



Manter terceiros afastados da zona de perigo!



Atenção!
Remover a bateria antes da limpeza ou da manutenção!



Usar equipamento de proteção para os olhos e ouvidos!



Proteger o aparelho da chuva e não deixá-lo na rua se chover.

Instruções de segurança

Instruções gerais de segurança

- Para bem da sua segurança e da dos outros, antes de utilizar o aparelho, leia as instruções de utilização e as suas instruções de segurança. Guarde as instruções de utilização e as instruções de segurança em local seguro para posterior utilização, mantendo-as à mão para consulta sempre que usar o aparelho.
- O soprador de folhas destina-se exclusivamente a juntar folhas, material cortado e triturado, com o auxílio de sopro de ar.
  Qualquer utilização que vá além disso não é adequada, pelo que, nesse caso, o utilizador será o responsável por quaisquer danos causados a terceiros e respetiva propriedade.
- Este soprador de folhas serve para juntar folhas e material cortado e triturado com o auxílio de sopro de ar em propriedades privadas. Por isso, não utilize o soprador de folhas em espaços públicos, parques, complexos desportivos, estradas, etc., nem para fins agrícolas e florestais.
- As pessoas que operam o aparelho não podem estar sob influência de substâncias intoxicantes (p. ex., álcool, drogas ou medicamentos).
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre o manuseamento do soprador de folhas.
- Informe também outros utilizadores sobre a utilização correta do aparelho.
- Opere o aparelho apenas se este se encontrar no estado técnico previsto e fornecido pelo fabricante. Alterações não autorizadas ao aparelho ilibam o fabricante de qualquer responsabilidade por danos daí decorrentes.
- As instruções de serviço devem acompanhar o aparelho, caso este mude de proprietário.
- Peças de substituição devem corresponder aos requisitos determinados pelo fabricante. Por isso, utilize peças de substituição originais WOLF-Garten ou as peças de substituição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir peças, respeite as instruções de montagem fornecidas e remova a bateria antes.
- Reparações devem ser efetuadas exclusivamente por técnicos qualificados ou numa oficina especializada.
- Por motivos de segurança, adolescentes com menos de 16 anos de idade e pessoas que não estejam familiarizadas com o manuseamento não devem usar este soprador de folhas.
- Não coloque o aparelho em funcionamento se nas imediações estiverem pessoas (especialmente crianças) ou animais.
  Certifique-se de que crianças não brincam com o aparelho.
- Interrompa as atividades de sopro assim que vir pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos por perto.
- Só utilize o aparelho durante o dia ou sob boas condições de iluminação artificial.
- Utilize o aparelho a horas razoáveis, não demasiado cedo nem à noite, quando o barulho poderia incomodar pessoas.
- Utilize o aparelho apenas quando o tempo estiver seco. Mantenha-o protegido da chuva e da humidade. Se entrar água no aparelho, existe maior perigo de choque elétrico.

Antes de utilizar o aparelho

- Antes do início dos trabalhos, familiarize-se com o soprador de folhas, as suas funções e os seus elementos de comando.
- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, ajustá-lo ou limpá-lo, certifique-se de que este está desligado e a bateria foi removida, evitando assim um arranque inadvertido.
- Após qualquer embate, antes de o colocar o aparelho em funcionamento, verifique se este apresenta sinais de desgaste ou danos.
- Não utilize o aparelho se este tiver o interruptor danificado e já não puder ser ligado ou desligado.
- Os danos devem ser eliminados por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Verifique se todos os pernos, porcas e parafusos estão bem fixos para assegurar um funcionamento seguro do aparelho.
- Nunca utilize um aparelho com dispositivos de proteção danificados ou em falta, p. ex., o tubo de sopro.
  Solicite a sua reparação ou eventual substituição a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Inspecione o terreno no qual o aparelho será utilizado e remova pedras e arames que possam ser alcançados pelo soprador de folhas, de forma a evitar perigo para pessoas.

Durante a utilização do aparelho

- Durante a operação de sopro, certifique-se de que não há pessoas (especialmente crianças) ou animais perto da área de trabalho.
- Não sopre lixo na direção de pessoas.
- Ao trabalhar com e no aparelho, use sempre sapatos de proteção, calças compridas e equipamento de proteção pessoal adequado (óculos de proteção, protetores auriculares, luvas de trabalho antiderrapantes, etc.).
  Usar equipamento de proteção pessoal reduz o risco de ferimentos. Não use joias e adereços acessórios nem roupas largas que possam ficar presos no soprador de folhas.
  Mantenha os cabelos compridos afastados das aberturas de aspiração. Recomenda-se o uso de proteção dos olhos e da cara para diminuir irritações provocadas pelo pó.
- Evite adotar posturas pouco usuais.
  Certifique-se de que assume uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.
  Deste modo, pode controlar melhor o soprador de folhas em situações inesperadas e em locais especialmente inclinados.
- Não trabalhe com o soprador de folhas em ambientes sujeitos a perigo de explosão, nos quais se encontrem poeiras, gases ou líquidos inflamáveis. O soprador de folhas pode criar faíscas que incendeiem o pó ou os vapores.
- Não trabalhe com o soprador de folhas junto a janelas abertas.
- Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, p. ex., tubos, aquecimentos e frigoríficos.
  O seu corpo ligado à terra aumenta o risco de choque elétrico.
- Nas seguintes condições, desligue o aparelho e remova-lhe a bateria:
  - se abandonar o aparelho e este ficar sem vigilância;
  - antes de inspecionar, limpar ou efetuar outros trabalhos no aparelho;
  - se o aparelho começar a vibrar excessivamente;
  - antes de eliminar obstruções.
- Tenha especial atenção ao deslocar-se para trás. Há perigo de tropeçar!
- Evite fazer movimentos bruscos durante os trabalhos com o soprador de folhas.
- Ande apenas em ritmo de passeio (passo a passo).
- Ao fazer intervalos no trabalho, nunca deixe o aparelho sem vigilância e guarde-o em local seguro.
- Desligue sempre o soprador de folhas para transportá-lo para outros locais de trabalho.

Após a utilização do aparelho

- Desligue o aparelho, remova-lhe a bateria e depois pouse-o em local seguro.
- Se efetuar trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho ou retirar dispositivos de proteção, desligue e remova a bateria do aparelho.
- Certifique-se de que as ranhuras de ventilação do aparelho não estão obstruídas com sujidades.
- Não guarde o aparelho ao alcance de crianças.
- Não efetue autonomamente reparações no aparelho. Solicite a sua reparação junto de um técnico qualificado ou numa oficina especializada.

Carregador

- Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à tensão indicada na placa de características do carregador.
- A ficha do carregador tem de caber na tomada. A ficha não deve ser sujeita a qualquer alteração. Não use qualquer adaptador de fichas em conjunto com ferramentas elétricas com proteção à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Utilize o carregador somente em espaços secos e evite o contacto com humidade e chuva.
  Se entrar água no carregador, existe maior perigo de choque elétrico.
- Nunca use o carregador se o cabo, a ficha ou o próprio aparelho estiver danificado devido a efeitos externos. Leve o carregador à oficina especializada mais perto de si.
- Jamais abra o carregador. Em caso de avaria, leve-o a uma oficina especializada.
- Não coloque objetos sobre o carregador nem o pouse sobre superfícies moles.
  Há perigo de incêndio.
- Para carregar a bateria, use apenas carregadores adequados originais WOLF-Garten.

Baterias



Utilize apenas baterias originais WOLF-Garten no seu aparelho. A utilização de outras baterias pode originar ferimentos e perigo de incêndio.

- No caso de utilização incorreta, pode sair líquido da bateria. Evite o contato com esse líquido, pois pode provocar irritações da pele e queimaduras. Em caso de contacto acidental, lave a área em questão cuidadosamente com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte imediatamente um médico.
- Se a bateria estiver danificada ou for indevidamente utilizada, podem sair vapores. Dirija-se para o ar fresco e, em caso de problemas, consulte um médico. Os vapores podem provocar irritação nas vias respiratórias.



Perigo de incêndio!

- Nunca deixe a bateria junto de ácidos e de materiais facilmente inflamáveis. Há perigo de incêndio.



Perigo de explosão!

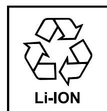
- Proteja a bateria contra o calor e o fogo.
- Não a exponha por longo período de tempo a forte radiação solar.



Perigo de curto-circuito!

- Para eliminar, transportar ou armazenar a bateria, coloque-a dentro de um saco plástico ou numa caixa. Em alternativa, cole fita adesiva nos contatos.
- Não abra a bateria.
- Ao armazenar a bateria, não a coloque em contacto com objetos metálicos como, p. ex., clipes de escritório, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc. Pode ocorrer um curto-circuito.

Eliminar as baterias de forma ecológica



As baterias originais do fabricante são as mais adequadas, segundo o estado atual da técnica, para o fornecimento de energia a aparelhos elétricos separados da rede elétrica.
As células de iões de lítio são prejudiciais ao ambiente se forem eliminadas no lixo doméstico.
As baterias originais do fabricante são acumuladores de iões de lítio e, por conseguinte, é obrigatório eliminá-las adequadamente junto de entidade responsável pela gestão de resíduos.
Recorra ao distribuidor especializado para eliminar baterias danificadas.
Antes de serem eliminadas, é necessário remover as baterias do aparelho.

Eliminação



- Sopradores de folhas não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Elimine o aparelho, os acessórios e a embalagem de forma ecológica, possibilitando a sua revalorização.

Funcionamento

Horários de funcionamento

- Respeite as normas regionais.
- Dirija-se às autoridades locais para saber quais os horários de funcionamento permitidos.

Carregar A B C

Após cerca 45 minutos, a bateria 3 Ah está 80% carregada, ficando totalmente carregada aos cerca 70 minutos. Após cerca 80 minutos, a bateria 5 Ah está 80% carregada, ficando totalmente carregada aos cerca 110 minutos.

- Utilize apenas o carregador original WOLF-Garten (ver número da peça na lista "Peças de substituição")!
- Só utilize o carregador em espaços secos!
- Prima o botão amarelo para soltar a bateria ❶ A.
- Com a outra mão, retire a bateria do soprador de folhas ❷ A.
- Ligue o carregador à tomada (~230 V) ❶ B.
- Insira a bateria no carregador ❷ B.
- Depois de a bateria estar totalmente carregada, volte a colocá-la no aparelho C.

Informações sobre o carregador

– O LED vermelho indica que o carregador está ligado à tensão de rede (~230 V).

Com a bateria inserida:

– O LED verde intermitente indica que o processo de carregamento está em curso.
– O LED verde aceso indica que o processo de carregamento foi concluído e a bateria está totalmente carregada.
– O LED vermelho intermitente indica que houve um erro:
  A piscar lentamente = a bateria está demasiado quente.
  O processo de carregamento começa automaticamente se a temperatura de serviço estiver em ordem.
  A piscar rapidamente = a bateria está avariada. Solicite a inspeção da bateria junto de uma oficina especializada.
– O LED vermelho aceso indica que houve um erro:
  A bateria não está a ser carregada. A bateria não está bem inserida ou os contactos estão sujos.

Informações gerais sobre a bateria

- No caso de pouca tensão na bateria, o aparelho desliga-se automaticamente. Neste caso, carregue a bateria.
- Carregue a bateria de iões de lítio antes de longos intervalos, p. ex., antes do seu armazenamento durante o inverno.
- A bateria de iões de lítio pode ser carregada independentemente do seu estado de carga e o carregamento pode ser interrompido a qualquer momento, sem que tal danifique a bateria (nenhum efeito de memória).

Luz de controlo da carga D

A bateria dispõe de uma luz de controlo da carga que indica o estado de carga da bateria.

- Prima o pequeno botão preto que se encontra na bateria para consultar o seu estado de carga.
- Agora olhe para a indicação LED da bateria.

Informações relativas à luz de controlo da carga D

– Um LED verde indica que a bateria já só tem, no máximo, 33% de carga e deve ser carregada assim que possível ❶ D.
– Dois LED verdes indicam que a bateria tem 66% de carga ❷ D.
– Se todos os LED estiverem verdes, a bateria tem 100% da sua capacidade de carga disponível e está totalmente carregada ❸ D.
– Caso se acenda um LED vermelho, solicite a inspeção da bateria junto de um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Montagem E

- O soprador de folhas é fornecido em três peças E.
- Primeiro, encaixe ambas as peças do tubo de sopro uma na outra ❶ E e depois encaixe o tubo na caixa do soprador de folhas ❷ E.
- Agora pode começar a trabalhar.

Trabalhar com o soprador de folhas F G

Segure e utilize o soprador de folhas de acordo com a fig. F.

Ligar/desligar G

O soprador de folhas dispõe de uma roda amarela que permite uma regulação progressiva da velocidade de sopro. É possível usar um fluxo de ar reduzido ou forte, em função do caso de aplicação.

- Ao rodar a roda para a frente, liga o soprador de folhas e aumenta o fluxo de ar.
  Use uma velocidade de sopro forte para juntar material pesado, p. ex., ramos ou folhas húmidas.
- Ao rodar a roda para trás diminui o fluxo de ar. Use uma velocidade de sopro reduzida para juntar material leve, p. ex., folhas secas ou agulhas de pinheiro.
- Para desligar o soprador de folhas, rode a roda para trás até encaixar.

Recomendação

Antes de usar o soprador, utilize uma vassoura ou um ancinho para soltar folhas que estejam coladas ao chão.

Instruções para proceder a um trabalho adequado

- Não ligue o soprador de folhas em áreas de trabalho fechadas ou com ventilação insuficiente.
- Mantenha o soprador de folhas afastado de materiais inflamáveis e/ou explosivos como, por exemplo, líquidos, gases ou pó.
- Não tente inserir as mãos, os dedos ou outras partes do corpo na abertura de aspiração nem na abertura de sopro.
- Antes de limpar, inspecionar ou transportar o soprador de folhas para outros locais de trabalho, retire a bateria do soprador e aguarde até todas as peças rotativas do aparelho ficarem imobilizadas.
- Certifique-se de que terceiros (especialmente crianças) e animais mantêm uma distância mínima de cerca de 5 m em relação ao local de trabalho.
- Evite bater com o soprador de folhas em objetos duros que possam provocar danos no aparelho.
- O soprador de folhas também pode ser utilizado para limpar cantos, vedações, paredes e madeira. Tenha em atenção para onde aponta o bocal do soprador de folhas, pois pode atingir objetos duros e pesados passíveis de provocar ferimentos em pessoas e animais.
- Ao ligar o soprador de folhas, adote uma postura direita e segura, mantenha a abertura de aspiração do seu soprador de folhas à sua frente e desloque-se lentamente para varrer folhas para um monte ou tirá-las de locais de difícil acesso.

Manutenção

Aspetos gerais



Atenção!
Remova a bateria do aparelho antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza e manutenção.

- Verifique se o soprador de folhas sofreu quaisquer danos, caso o tenha deixado cair.
- Todos os trabalhos de manutenção e as reparações devem ser efetuados numa oficina especializada.

Limpeza

- Para limpar, use um sabão suave e um pano húmido.
- Mantenha ranhuras de ventilação limpas e sem pó.
- Não deixe o soprador de folhas ficar molhado e não o pulverize com água

Armazenamento

- Carregue a bateria antes de armazenar o aparelho no inverno (ver «Informações gerais sobre a bateria»).
- Guarde o aparelho sempre em local seco e seguro, fora do alcance de crianças.
- Guarde a bateria e o soprador de folhas separados um do outro.
- Guarde a bateria em local fresco e seco. Temperatura de armazenamento recomendada: aprox. 18 °C.
- Mantenha o soprador de folhas e especialmente os seus componentes de plástico afastados de fluidos de travões, gasolina, produtos contendo petróleo, óleos penetrantes, etc. Eles contêm substâncias químicas que podem danificar ou destruir os componentes de plástico do soprador de folhas.
- Fertilizantes e outros produtos químicos usados na jardinagem contêm substâncias que podem ser altamente corrosivas para as peças metálicas do soprador de folhas. Por isso, não guarde o seu soprador de folhas junto a esses produtos.

Resolução de problemas

Problema:	Causa possível	Resolução
O aparelho desliga-se.	A bateria está demasiado quente (acima de 45 °C).	Deixe a bateria arrefecer.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
Não é possível ligar o aparelho.	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
	A bateria está danificada.	Substitua a bateria.
Carregador: não carrega (luz vermelha sempre acesa).	Os contactos estão sujos.	Limpe os contactos.
	A bateria não está bem inserida.	Insira a bateria corretamente no carregador.
Carregador: não funciona (luz vermelha intermitente).	A temperatura da bateria está fora do intervalo de 5 °C a 45 °C.	Deixe a bateria arrefecer ou aquecer.
	A bateria está danificada.	Substitua a bateria.
Em caso de dúvida, visite uma oficina especializada. Antes de proceder a qualquer trabalho, desligue o aparelho e remova a bateria.		

Peças de substituição e acessórios

N.º de encomenda	Designação do artigo	Descrição do artigo
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Bateria 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Bateria 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Carregador rápido 36 V/3 A
Fornecimento através do seu comerciante		

Garantia

Em cada país aplicam-se as disposições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. Nós eliminamos gratuitamente avarias do seu aparelho no âmbito da garantia, se a causa for um defeito de material ou fabrico. Caso necessite de recorrer à garantia, contate o seu vendedor ou a sucursal mais próxima de si.

Αξιότιμε πελάτη!

Με τον παρόντα φυσητήρα φύλλων αποκτήσατε ένα ποιοτικό προϊόν της μάρκας WOLF-Garten. Ο φυσητήρας φύλλων, που έχετε στα χέρια σας, πληροί τις πολύπλευρες απαιτήσεις στον τομέα της φροντίδας του κήπου.



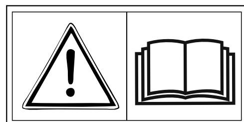
Πριν την αρχική θέση του φυσητήρα φύλλων σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τις λειτουργίες του μηχανήματος.
Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρηση του μηχανήματος. Ακολουθήστε τις για το μηχάνημα προβλεπόμενες υποδείξεις ασφαλείας, για να προστατέψετε τον εαυτό σας και τους άλλους. Η μη σωστή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξία και αποδεσμεύει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.



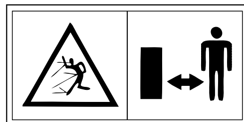
Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τον φυσητήρα φύλλων παιδιά, έφηβοι κάτω των 16 ετών και άλλα πρόσωπα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης και τον χειρισμό του μηχανήματος. Οι τοπικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.

Περιεχόμενα

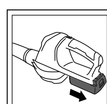
Σημασία των συμβόλων



Προσοχή!
Πριν την αρχική θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!



Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!



Προσοχή!
Πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση βγάλτε την μπαταρία!



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες!



Προστατεύετε το μηχάνημα από τη βροχή και μην το αφήνετε με βροχή στο ύπαιθρο!

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφάλειά σας και την ασφάλεια των άλλων διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας τους, προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας για μετέπειτα χρήση και να τις έχετε πρόχειρες για κάθε χρήση.
- Ο φυσητήρας φύλλων προορίζεται αποκλειστικά για τη φύσηση φύλλων, κουρεμένων και κομμένων χόρτων κτλ. σε σωρό. Κάθε χρήση πέραν αυτής ισχύει ως μη αρμόζουσα και εσείς φέρετε ως υπεύθυνος την ευθύνη για όλες τις ζημιές σε τρίτους και στην ιδιοκτησία τους.
- Ο παρών φυσητήρας φύλλων έχει προβλεφθεί για τη φύσηση φύλλων, κουρεμένων και κομμένων χόρτων κτλ. σε σωρό, στο ιδιωτικό τομέα.
Γι' αυτό μη χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα φύλλων σε δημόσιους χώρους, πάρκα, γήπεδα, σε δρόμους κλπ. καθώς και στη γεωργία και δασοπονία.
- Πρόσωπα, τα οποία χειρίζονται το μηχάνημα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια τοξικών ουσιών (π. χ. αλκοόλη, ναρκωτικά ή φάρμακα).
- Το μηχάνημα δεν θα πρέπει να το χειρίζονται πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, εκτός αν αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή καθοδηγήθηκαν σχετικά με τον χειρισμό του φυσητήρα φύλλων.
- Ενημερώστε επίσης τους άλλους χρήστες σχετικά με τη σωστή χρήση.
- Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνο στην από τον κατασκευαστή προδιαγεγραμμένη τεχνική κατάσταση, στην οποία παραδίδεται.
Αυθαίρετες αλλαγές στο μηχάνημα αποκλείουν ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που απορρέουν από αυτές.
- Δίνετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το μηχάνημα σε περίπτωση αλλαγής χρήστη.
- Τα ανταλλακτικά πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που έχουν καθοριστεί από τον κατασκευαστή. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά WOLF-Garten ή ανταλλακτικά εγκεκριμμένα από τον κατασκευαστή.
Παρακαλούμε προσέξτε κατά την αλλαγή τις υποδείξεις τοποθέτησης που παραδίδονται μαζί και αφαιρέστε προηγουμένως την μπαταρία.
- Για τις επισκευές απευθύνεστε αποκλειστικά σε καταρτισμένο ειδικό ή στο γνήσιο συνεργείο του κατασκευαστή.
- Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχάνημα έφηβοι κάτω των 16 ετών καθώς και πρόσωπα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του φυσητήρα φύλλων.
- Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία, όταν βρίσκονται κοντά πρόσωπα (ιδιαίτερα παιδιά) ή ζώα. Προσέχετε να μην παίζουν τα παιδιά με τον φυσητήρα φύλλων.
- Διακόψτε τη διαδικασία φύσησης, αν αντιληφθείτε, ότι βρίσκονται κοντά πρόσωπα (ιδιαίτερα παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε λογικές ώρες της ημέρας και όχι πολύ νωρίς το πρωί ή τη νύχτα, για να μην να ενοχλείται ο κόσμος.
- Χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα φύλλων μόνο σε ξηρές καιρικές συνθήκες. Κρατήστε τον μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού στον φυσητήρα φύλλων αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Πριν την χρήση

- Πριν την έναρξη εργασίας εξοικειωθείτε με τον φυσητήρα φύλλων και τις λειτουργίες του καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού του.
- Βεβαιωθείτε, ότι πριν την θέση σε λειτουργία, τη ρύθμιση και τον καθαρισμό έχετε σβήσει τον κινητήρα και ότι έχει αφαιρεθεί η μπαταρία από το μηχάνημα, ώστε να εμποδιστεί τυχόν αθέλητη εκκίνηση.
- Ελέγχετε το μηχάνημα πριν τη θέση σε λειτουργία και μετά από πρόσκρουση για σημάδια φθοράς ή βλάβης.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχάνημα, του οποίου ο διακόπτης είναι χαλασμένος και δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί.
- Αναθέτετε την επισκευή των ζημιών σε καταρτισμένο ειδικό ή από το αυθεντικό συνεργείο του κατασκευαστή.
- Ελέγχετε αν όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σταθερή εφαρμογή, ώστε να διασφαλίσετε, ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ μηχάνημα σε περίπτωση βλάβης ή απουσίας των προστατευτικών διατάξεων, όπως π. χ. του σωλήνα εκφύσησης.

Δώστε το μηχάνημα για επισκευή ή ενδεχομένως αλλαγή αυτών σε καταρτισμένο ειδικό ή στο αυθεντικό συνεργείο του κατασκευαστή.

- Ελέγχετε την περιοχή, στην οποία θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε πέτρες και σύρματα, τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν από τον φυσητήρα φύλλων, ώστε να μην προκληθούν κίνδυνοι για πρόσωπα.

Κατά τη χρήση

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φύσησης βεβαιωθείτε, ότι δεν βρίσκονται πρόσωπα (ιδιαίτερα παιδιά) ή ζώα στην περιοχή εργασίας.
- Μη φυσάτε απορρίμματα σε κατευθύνσεις, στις οποίες βρίσκονται πρόσωπα.
- Κατά τις εργασίες με ή στο μηχάνημα φοράτε πάντοτε υποδήματα ασφαλείας, μακρύ παντελόνι και τον ανάλογο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες, γάντια εργασίας με καλή πρόσφυση κτλ.).
  Αν φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
  Μη φοράτε κοσμήματα ή φαρδιά ρούχα, τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν από τον φυσητήρα φύλλων. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τα ανοίγματα αναρρόφησης.
  Προστασία ματιών και προσώπου συνιστάται, ώστε να αποφεύγονται τυχόν ερεθισμοί από την σκόνη.
- Αποφεύγετε την ανώμαλη στάση της κεφαλής σας. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία σας.
  Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τον φυσητήρα φύλλων σε απρόσμενες καταστάσεις και σε ιδιαίτερα απόκρημνα σημεία.
- Μη δουλεύετε με τον φυσητήρα φύλλων σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνες.
  Ο φυσητήρας φύλλων μπορεί να παράξει σπινθήρες, οι οποίοι θα μπορούν να προξενήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Μη δουλεύετε με τον φυσητήρα φύλλων κοντά σε ανοιχτά παράθυρα.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, π. χ. σωλήνες, θερμάνσεις και ψυγεία.
  Το γειωμένο σώμα σας αυξάνει τον κίνδυνο από ηλεκτροπληξία.
- Στις ακόλουθες συνθήκες απενεργοποιήστε το μηχάνημα και βγάλτε την μπαταρία:
  - όταν το μηχάνημα αφήνεται χωρίς επίβλεψη,
  - πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή λοιπές εργασίες στο μηχάνημα,
  - όταν το μηχάνημα αρχίζει να δονείται υπερβολικά δυνατά,
  - πριν την απομάκρυνση μπλοκαρίσματος.
- Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στο βάδισμα προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος παραπατήματος!
- Αποφεύγετε τις γρήγορες κινήσεις κατά τις εργασίες με τον φυσητήρα φύλλων.
- Προχωρείτε μόνο με ταχύτητα βηματισμού.
- Σε διακοπές εργασίας μην αφήνετε το μηχάνημα ποτέ χωρίς επίβλεψη και φυλάτε το σε ασφαλές μέρος.
- Απενεργοποιείτε πάντοτε τον φυσητήρα φύλλων κατά τη μεταφορά προς άλλα σημεία εργασίας.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιείτε πρώτα το μηχάνημα, βγάζετε την μπαταρία και μετά το αποθέτετε σε ασφαλές μέρος.
- Σε περίπτωση που εκτελείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στο μηχάνημα ή αφαιρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τότε πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να βγάλετε την μπαταρία.
- Προσέχετε να είναι ελεύθερες από ρύπους οι σχισμές αερισμού του μηχανήματος.
- Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα σε μέρος προσιτό στα παιδιά.
- Μην προβαίνετε οι ίδιοι σε επισκευές στο μηχάνημα, αλλά απευθύνεστε για αυτές σε καταρτισμένο ειδικό ή στο αυθεντικό συνεργείο του κατασκευαστή.

Συσκευή φόρτισης

- Ελέγχετε πάντοτε, αν η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής φόρτισης.
- Το φις σύνδεσης της συσκευής φόρτισης πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα.
  Το φις δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο να μεταβληθεί. Μη χρησιμοποιείτε φις με αντάπτορα μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν προστατευτική γείωση. Αμετάβλητα φις και ταιριαστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή φόρτισης μόνο σε στεγνούς χώρους και αποφύγετε την επαφή με υγρασία και βροχή.
  Η διείσδυση νερού στη συσκευή φόρτισης αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη συσκευή φόρτισης, όταν το καλώδιο, το φις ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί ζημιά από εξωτερικές επιδράσεις.
  Πηγαίνετε τη συσκευή φόρτισης στο επόμενο εξειδικευμένο συνεργείο.

- Μην ανοίξετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή φόρτισης. Σε περίπτωση βλάβης πηγαίνετέ την σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή φόρτισης και μην την αποθέτετε επάνω σε μαλακές επιφάνειες. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες γνήσιες συσκευές φόρτισης WOLF-Garten.

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες



Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσιες μπαταρίες WOLF-Garten για το μηχάνημά σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Σε λανθασμένη χρήση μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτά, επειδή μπορεί να εμφανιστούν ερεθισμοί του δέρματος και εγκαύματα. Σε τυχαία επαφή πλύντε τα σημεία αυτά επιμελώς με νερό. Αν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση βλάβης της μπαταρίας ή σε μη σωστή χρήση μπορούν να εξέλθουν ατμοί. Φροντίστε για παροχή φρέσκου αέρα και σε περίπτωση ενοχλήσεων ζητήστε ιατρική συμβουλή. Οι ατμοί μπορούν να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία σε περιβάλλον οξέων και αναφλέξιμων υλικών. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.



Κίνδυνος έκρηξης!

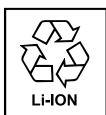
- Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- Μην το εκθέτετε την μπαταρία για μεγάλο διάστημα σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Συσκευάζετε την μπαταρία κατά την απόσυρση, τη μεταφορά ή την αποθήκευση σε μια πλαστική σακούλα ή κουτί. Κολλήστε εναλλακτικά μονωτική ταινία στις επαφές.
- Μην ανοίξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Κατά την αποθήκευση μη φέρνετε την μπαταρία σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες γραφείου, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κτλ. Μπορεί να γίνει βραχυκύκλωμα.

Απόσυρση μπαταριών με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον



Οι γνήσιες μπαταρίες του κατασκευαστή είναι βάσει των τελευταίων δεδομένων της τεχνικής οι καταλληλότερες για την ενεργειακή τροφοδοσία ανεξαρτήτων από το δίκτυο του ρεύματος ηλεκτρικών μηχανημάτων.
Οι κυψέλες ιόντων Li είναι βλαβερές για το περιβάλλον, αν αποσυρθούν με άλλα οικιακά απορρίμματα.
Οι γνήσιες μπαταρίες του κατασκευαστή είναι συσσωρευτές ιόντων Li και γι' αυτό πρέπει να αποσύρονται ως ειδικά απορρίμματα. Για την απόσυρση χαλασμένων μπαταριών απευθύνεστε στα ειδικά καταστήματα. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το μηχάνημα, προτού οδηγηθούν στην απόσυρση.

Απόσυρση



- Οι φυσητήρες φύλλων δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Οδηγείτε το μηχάνημα, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία σε επαναξιοποίηση φιλική προς το περιβάλλον.

Λειτουργία

Χρόνοι λειτουργίας

- Παρακαλούμε προσέξτε τις τοπικές διατάξεις.
- Ζητήστε να μάθετε τις επιτρεπτές ώρες λειτουργίας στην τοπική αρμόδια αρχή.

Φόρτιση A B C

Μετά από 45 λεπτά η μπαταρία 3 Ah έχει έχει φορτιστεί κατά το 80% της χωρητικότητάς της και μετά από 70 λεπτά είναι πλήρως φορτισμένη.
Μετά από 80 λεπτά η μπαταρία 5 Ah έχει έχει φορτιστεί κατά το 80% της χωρητικότητάς της και μετά από 110 λεπτά είναι πλήρως φορτισμένη.

- Χρησιμοποιείτε μόνο την γνήσια συσκευή φόρτισης της WOLF-Garten (κωδικός μέρους, βλ. λίστα ”Ανταλλακτικά”)!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή φόρτισης μόνο σε στεγνούς χώρους!
- Πατήστε το κίτρινο κουμπί για το λύσιμο της μπαταρίας ❶ A.
- Αφαιρέστε με το άλλο χέρι την μπαταρία από τον φυσητήρα φύλλων ❷ A.
- Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης στην πρίζα (~230 V) ❶ B.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή φόρτισης ❷ B.
- Μετά από πλήρη φόρτιση τοποθετήστε την μπαταρία ξανά στο μηχάνημα C.

Υποδείξεις για τη συσκευή φόρτισης

– Η κόκκινη λυχνία LED δείχνει, ότι η συσκευή φόρτισης είναι συνδεδεμένη στην τάση δικτύου (~230 V).

Με τοποθετημένη την μπαταρία:

– Η λυχνία LED που αναβοσβήνει πράσινη δείχνει τη διαδικασία φόρτισης.
– Η αναμμένη πράσινη λυχνία LED δείχνει, ότι έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης με πλήρως φορτισμένη μπαταρία.
– Η λυχνία LED που αναβοσβήνει κόκκινη δείχνει κάποιο μήνυμα σφάλματος:
  Αργό αναβόσβησμα = Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινάει αυτόματα σε σωστή θερμοκρασία λειτουργίας.
  Γρήγορο αναβόσβησμα = Η μπαταρία είναι χαλασμένη. Δώστε την μπαταρία για έλεγχο σε εξειδικευμένο συνεργείο.
– Η λυχνία LED, που αναβοσβήνει κόκκινη, δείχνει κάποιο μήνυμα σφάλματος:
  Η μπαταρία δεν φορτίζεται. Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη ή οι επαφές είναι λερωμένες.

Γενικές υποδείξεις για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία

- Σε πολύ χαμηλή τάση μπαταρίας το μηχάνημα απενεργοποιείται αυτόματα. Φορτίστε στην περίπτωση αυτή την μπαταρία.
- Φορτίζετε την μπαταρία ιόντων λιθίου πριν από μακρές διακοπές λειτουργίας π. χ. πριν την αποθήκευση τον χειμώνα.
- Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτίζεται σε κάθε κατάσταση φόρτισης και η φόρτιση μπορεί να διακόπτεται ανά πάσα στιγμή, χωρίς να υποστεί ζημιά η μπαταρία (δεν έχει Memory εφέ).

Ενδεικτική λυχνία φόρτισης D

Η μπαταρία διαθέτει ενδεικτική λυχνία φόρτισης, η οποία δείχνει τη χωρητικότητα φόρτισης της μπαταρίας.

- Πατήστε το μικρό μαύρο κουμπί επάνω στην μπαταρία για την ανάγνωση της χωρητικότητας φόρτισης.
- Προσέξτε τώρα την ένδειξη LED της μπαταρίας.

Υπόδειξη για την ενδεικτική λυχνία φόρτισης D

– Μία πράσινη λυχνία LED δείχνει, ότι η μπαταρία έχει χωρητικότητα φόρτισης μόνον ακόμα 33% και πρέπει να φορτιστεί ❶ D.
– Δύο πράσινες λυχνίες LED δείχνουν, ότι η μπαταρία έχει χωρητικότητα φόρτισης 66% ❷ D.
– Άν όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες πράσινες, τότε η μπαταρία έχει χωρητικότητα φόρτισης 100% και είναι πλήρως φορτισμένη ❸ D.
– Αν είναι αναμμένη μια κόκκινη λυχνία LED, δώστε την μπαταρία για έλεγχο σε καταρτισμένο ειδικό ή στο εξειδικευμένο συνεργείο.

Συναρμολόγηση E

- Ο φυσητήρας φύλλων παραδίδεται σε τρία μέρη E.
- Συνδέστε αρχικά μεταξύ τους τα δύο επιμέρους μέρη του σωλήνα φύσησης ❶ E και τοποθετήστε τα κατόπιν στο περίβλημα του φυσητήρα φύλλων ❷ E.
- Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε με την εργασία.

Εργασία με τον φυσητήρα φύλλων F G

Κρατάτε και χειρίζεστε τον φυσητήρα φύλλων σύμφωνα με την εικόνα F.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση G

Ο φυσητήρας φύλλων είναι εφοδιασμένος με έναν κίτρινο περιστρεφόμενο τροχό, με τον οποίο είναι δυνατή η αδιαβάθμητη ρύθμιση της ταχύτητας φύσησης. Ανάλογα με την περίπτωση εφαρμογής μπορείτε να δουλέψετε με μειωμένο ή με ισχυρό ρεύμα αέρα.

- Στρέψτε τον τροχό προς τα εμπρός, έτσι ενεργοποιείτε τον φυσητήρα φύλλων και αυξάνετε το ρεύμα αέρα. Χρησιμοποιείτε μεγάλη ταχύτητα φύσησης για το μάζεμα βαριών απορριμμάτων φυτών, όπως π. χ. κλαδιά ή βρεγμένα φύλλα.
- Γυρίστε τον τροχό προς τα πίσω, έτσι μειώνετε το ρεύμα αέρα. Χρησιμοποιείτε μειωμένη ταχύτητα φύσησης για το μάζεμα ελαφριών απορριμμάτων φυτών, όπως π. χ. φύλλα ή βελόνες κωνοφόρων.
- Απενεργοποιείτε τον φυσητήρα φύλλων, στρέφοντας τον τροχό τόσο προς τα πίσω, μέχρι να κουμπώσει.

Σύσταση

Χρησιμοποιήστε σκούπα ή τσουγκράνα, για να ξεκολλήσετε από το έδαφος τα κολλημένα απορρίμματα φυτών πριν την φύσηση.

Υποδείξεις για σωστή εργασία

- Μην ενεργοποιείτε τον φυσητήρα φύλλων σε κλεστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους εργασίας.
- Κρατάτε τον φυσητήρα φύλλων μακριά από αναφλέξιμες και/ή εκρηκτικές ύλες, όπως υγρά, αέρια ή σκόνες.
- Μην προσπαθήσετε να βάλετε τα χέρια, τα δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματός σας στο άνοιγμα αναρρόφησης ή στο άνοιγμα απαγωγής αέρα.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε, ότι έχετε βγάλει την μπαταρία από τον φυσητήρα φύλλων και περιμένετε μέχρι να ανινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος, προτού καθαρίσετε και ελέγξετε τον φυσητήρα φύλλων ή τον μεταφέρετε σε άλλους χώρους εργασίας.
- Φροντίζετε ώστε οι τρίτοι (ιδιαίτερα παιδιά) και τα ζώα να κρατούν την ελάχιστη απόσταση των 5 m περίπου από τον χώρο εργασίας.
- Αποφεύγετε τη σύγκρουση του φυσητήρα φύλλων με σκληρά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προξενήσουν ζημιές στο μηχάνημα.
- Ο φυσητήρας φύλλων μπορεί να να χρησιμοποιηθεί επίσης για τον καθαρισμό γωνιών, φραχτών, τοίχων και ξύλου.
  Προσέχετε προς τα πού και πώς κατευθύνετε το μπεκ του φυσητήρα φύλλων, επειδή θα μπορούσαν να πιαστούν βαρειά, σκληρά αντικείμενα, τα οποία οδηγούν σε τραυματισμούς προσώπων και ζώων.
- Κατά την ενεργοποίηση του φυσητήρα φύλλων παίρνετε μια σταθερή και ασφαλή θέση, κρατάτε το άνοιγμα αναρρόφησης του φυσητήρα φύλλων μπροστά σας και το κινείτε αργά, για να μαζέψετε τα φύλλα ή για να βγάλετε από δυσπρόσιτα.

Συντήρηση

Γενικά



Προσοχή!
Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού αφαιρείτε την μπαταρία.

- Ελέγχετε τον φυσητήρα φύλλων για οποιεσδήποτε ζημιές, σε περίπτωση που σας έπεσε.
- Αναθέτετε όλες τις εργασίες συντήρησης και τις επισκευές σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Καθαρισμός

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπιο σαπούνι και βρεγμένο πανί.
- Κρατάτε τις σχισμές αερισμού καθαρές και χωρίς σκόνη.
- Μην αφήνετε τον φυσητήρα φύλλων να βραχεί και μην τον ψεκάζετε με νερό.

Αποθήκευση

- Πριν την αποθήκευση τον χειμώνα φορτίζετε την μπαταρία (βλ. ”Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία”).

- Αποθηκεύετε το μηχάνημα πάντοτε σε στεγνό και ασφαλές μέρος, δυσπρόσιτο για τα παιδιά.
- Αποθηκεύετε την μπαταρία και τον φυσητήρα φύλλων ξεχωριστά.
- Αποθηκεύετε την μπαταρία σε ψυχρό και στεγνό μέρος. Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης περ. 18 °C.
- Κρατάτε τον φυσητήρα φύλλων και ιδιαίτερα τα πλαστικά μέρη του μακριά από υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα που περιέχουν πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κτλ. Αυτά περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες μπορούν να προξενήσουν βλάβες, να προσβάλουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη του φυσητήρα φύλλων.
- Λιπάσματα και άλλα χημικά κήπου περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να δράσουν ισχυρά διαβρωτικά για τα μεταλλικά μέρη του φυσητήρα φύλλων. Γι' αυτό μην αποθηκεύετε τον φυσητήρα φύλλων κοντά σε τέτοιες ουσίες.

Αντιμετώπιση βλαβών

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα απενεργοποιείται.	Η μπαταρία είναι πολύ καυτή (άνω των 45 °C).	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει.
	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίζετε την μπαταρία.
Το μηχάνημα δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίζετε την μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι χαλασμένη.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Συσκευή φόρτισης: καμιά διαδικασία φόρτισης (κόκκινο φως διαρκείας).	Οι επαφές είναι λερωμένες.	Καθαρίζετε τις επαφές.
	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την μπαταρία σωστά μέσα στη συσκευή φόρτισης.
Συσκευή φόρτισης: Βλάβη (κόκκινο φως που αναβοσβήνει).	Η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται έκτός των ορίων από 5 °C έως 45 °C.	Αφήνετε την μπαταρία να κρυώσει ή αντίστοιχα να ζεσταθεί.
	Η μπαταρία είναι χαλασμένη.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθύνεστε πάντοτε σε εξειδικευμένο συνεργείο. Πριν από όλες τις εργασίες απενεργοποιείτε το μηχάνημα και βγάζετε την μπαταρία.		

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

Κωδικός παραγγελίας	Ονομασία είδους	Περιγραφή είδους
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	μπαταρία 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	μπαταρία 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Συσκευή ταχείας φόρτισης 36 V/3 A
Παράδοση μέσω του καταστήματός σας		

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι διατάξεις εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή τον αντιπρόσωπό μας. Αποκατάσταση βλαβών στο μηχάνημά σας διενεργείται στα πλαίσια της παροχής εγγύησης χωρίς χρέωση, εφόσον η αιτία είναι σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση απαίτησης παροχής εγγύησης παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημά μας.

Tisztelt ügyfelünk!

Ezzel a lombfúvóval egy minőségi WOLF-Garten terméket vásárolt.
Az Ön lombfúvója megbirkózik a kertápolás területének szerteágazó kihívásaival.



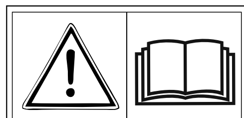
A lombfúvó első üzembe helyezése előtt gondosan olvassa át a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülék kezelőelemeivel és funkcióival. Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságára, üzemeltetésére és karbantartására vonatkozóan. Tartsa be a készülékre vonatkozó biztonsági útmutatásokat saját maga és mások védelme érdekében.
A szakszerűtlen használat sérülésekhez, tűzveszélyhez és elektromos áramütéshez vezethet, valamint a gyártó mindennemű felelősségének megszűnését eredményezi.



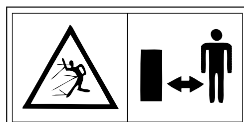
Biztonsági okokból gyermekek, 16 év alatti fiatalkorúak, valamint azok a személyek, akik nem ismerik a lombfúvó kezelését, nem használhatják a készüléket.
A helyi szabályozások rögzítik a felhasználói korhatárt.

Tartalom

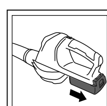
A szimbólumok jelentése



Figyelem!
Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást!



Ne engedjen senkit a veszélyzónába!



Figyelem!
Tisztítás vagy karbantartás előtt távolítsa el az akkumulátort!



Viseljen védőszemüveget és fülvédőt!



A készüléket óvja az esőtől, és ne hagyja a szabadban!

Biztonsági útmutató

Általános biztonsági útmutató

- A saját és mások biztonsága érdekében a készülék használata előtt olvassa át ezt a használati utasítást és a biztonsági előírásokat.
  Kérjük, biztos helyen őrizze meg a használati utasítást és a biztonsági előírásokat a későbbi használat céljából, és tartsa mindig elérhető közelségben.
- A lombfúvó rendeltetése szerint kizárólag levelek és fűapríték összefújására szolgál.
  Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és Ön lesz a felelős a belőle fakadó összes személyi és anyagi természetű kárért, amit harmadik felek elszenvednek.
- Ez a lombfúvó levelek és levágott fű összefúvására alkalmas ház körüli környezetben.
  A lombfúvót ezért ne használja közterületen, parkokban, sportpályákon stb., illetve erdő- és mezőgazdaságban.
- A készüléket kezelő személyek nem állhatnak kábító hatású szerek (pl. alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek) befolyása alatt.
- A készüléket szellemi, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek (köztük gyermekek) nem használhatják, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy ha utasításokat kaptak a lombfúvó használatára vonatkozóan.
- Informálja a többi felhasználót is a készülék helyes használatáról.
- A gépet csak a gyártó által kiszállított és előírt műszaki állapotban üzemeltesse.
  A gépen történő önkényes változtatásokból eredő károkért vagy balesetekért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- Tulajdonosváltáskor adja tovább a géppel együtt a kezelési útmutatót.
- A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által előírt követelményeknek. Ezért csak eredeti WOLF-Garten pótalkatrészt vagy a gyártó által engedélyezett pótalkatrészt használjon.
  Az alkatrészek cseréje során vegye figyelembe a készülékhez mellékelt beszerelési utasításokat, és előtte távolítsa el az akkumulátort.
- A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervizzel végeztesse el.
- Biztonsági okokból 16 év alatti fiatalkorúak, valamint azok a személyek, akik nem ismerik a gép kezelését, nem használhatják ezt a lombfúvót.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha emberek (főleg gyermekek) vagy állatok tartózkodnak a közvetlen közelben. Ügyeljen arra is, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Szakítsa félbe az összefúvási folyamatot, ha azt észleli, hogy emberek (főleg gyermekek) vagy háziállatok tartózkodnak a közvetlen közelben.
- A gépet csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás esetén használja.
- A készüléket csak alkalmas napszakokban használja, ne pedig kora reggel vagy éjszaka, amikor másokat zavarhat.
- A készüléket csak száraz időjárási feltételek mellett használja. Tartsa távol esőtől vagy nedvességtől. A készülékbe jutó víz növeli az elektromos áramütés kockázatát.

Használat előtt

- A munka megkezdése előtt ismerje meg a lombfúvót, illetve annak funkcióit és kezelőelemeit.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék üzembe helyezés, beállítás és tisztítás előtt ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve a készülékből, hogy megakadályozza a készülék véletlen elindítását.
- Üzembe helyezés előtt, illetve kopásra vagy sérülésre utaló jelek felmerülése esetén mindig vizsgálja át a készüléket.
- Ne használjon olyan készüléket, amelynek kapcsolója meghibásodott, és nem lehet be- vagy kikapcsolni.
- A sérüléseket kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervizzel javíttassa ki.
- Ellenőrizze, hogy az összes csavaranya, csapszeg és csavar szilárdan ül-e a helyén, és így a készülék biztonságosan működtethető-e.
- Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek védőberendezései, pl. a fúvócső sérült vagy hiányzik. Megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberrel vagy szakszervizzel javíttassa meg, ill. adott esetben cseréltesse ki ezeket.
- Ellenőrizze a területet, ahol a készüléket használni kívánja, valamint távolítsa el a köveket és drótokat, amelyeket a lombfúvó elérhet, hogy a munkavégzéssel ne veszélyeztessen senkit.

Használat közben

- Győződjön meg arról, hogy az emberek (főleg gyermekek) vagy háziállatok nem tartózkodnak a gép munkaterében az összefúvási folyamat során.
- Ne fújjon szemetet olyan irányba, ahol emberek tartózkodnak.
- A készüléken vagy a készülékkel végzett munka során mindig viseljen erős lábbelit, hosszúnadrágot, illetve megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, tapadó védőkesztyű stb.). A személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
  Ne viseljen ékszereket vagy bő ruhadarabokat, amelyeket a lombfúvó elkaphat.
  A hosszú hajat tartsa távol a szívónyílásoktól.
  Javasolt szem- és arcvédő használata a por miatti irritáció elkerülésére.
- Kerülje a rendellenes testtartást.
  Ügyeljen a biztonságos testhelyzetre, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben vagy erősen lejtős területeken jobban ellenőrzése alatt tarthatja a lombfúvót.
- Ne dolgozzon a lombfúvóval robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadék, gáz vagy por található. A lombfúvóból szikrák csaphatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gázokat.
- Ne dolgozzon a lombfúvóval nyitott ablakok közelében.
- Kerülje a földelt felületekkel, pl. csövekkel, fűtőberendezésekkel vagy hűtőszekrényekkel való érintkezést. Ha teste földelt állapotban van, az növeli az áramütés kockázatát.
- Az alábbi feltételek esetén kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort:
  - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
  - ellenőrzési, tisztítási, vagy a készüléken végzett egyéb munkálatok előtt;
  - ha a készülék túlságosan erős rezgésbe kezd;
  - dugulás megszüntetése előtt.
- Legyen különösen elővigyázatos hátramenetben. Botlásveszély áll fenn!
- A lombfúvóval végzett munka során kerülje a gyors mozdulatokat.
- Csak lépésben haladjon.
- A munka megszakításakor soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, és biztonságos helyen tárolja azt.
- Mindig kapcsolja ki a lombfúvót, ha másik munkavégzési helyre szállítja.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akkumulátort, majd tegye a készüléket biztonságos helyre.
- Amennyiben karbantartási és tisztítási munkákat végez a készüléken vagy eltávolítja a védőberendezéseket, úgy kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőrései legyenek a szennyeződésektől.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol gyermekek is hozzáférhetnek.
- Ne javítsa saját maga a készüléket, hanem szakképzett szakemberrel vagy szakszervizzel végeztesse el a javításokat.

Töltőkészülék

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltőkészülék típustábláján megadott feszültségértéknek.
- A töltőkészülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba.
  A csatlakozódugón ne végezzen semmilyen átalakítást. Ne használjon adapteres csatlakozót földelt elektromos szerszámokkal együtt.
  A nem átalakított csatlakozódugók és az illeszkedő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- A töltőkészüléket csak száraz helyiségekben alkalmazza, és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen nedvességgel vagy esővel.
  Ha víz hatol a töltőkészülékbe, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- Soha ne használja a töltőkészüléket, ha a vezeték, a csatlakozódugó vagy maga a készülék külső hatások következtében megsérült.
  Vigye a töltőkészüléket a legközelebbi szakműhelybe.
- Semmi esetre se nyissa ki a töltőkészüléket.
  Üzemzavar esetén vigye el egy szakműhelybe.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltőkészülékre, és ne állítsa azt puha felületekre.
  Ez tűzveszélyt jelent.
- Az akkumulátorok feltöltéséhez csak megfelelő eredeti WOLF-Garten töltőkészüléket használjon.

Akkumulátorok



Csak eredeti WOLF-Garten akkumulátort használjon a készülékhez.
Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt eredményezhet.

- Nem megfelelő használat esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki.
  Kerülje a folyadékkal való érintkezést, mivel az bőrirritációt és égési sérüléseket okozhat.
  A folyadékkal való véletlen érintkezés esetén az érintett bőrfelületet gondosan öblítse le vízzel.
  Ha a folyadék a szembe került, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Meghibásodott vagy nem rendeltetésszerűen használt akkumulátorokból gőzök léphetnek ki.
  Engedjen be friss levegőt, és panasz esetén forduljon orvoshoz.
  A gőzök irritálhatják a légutakat.



Tűzveszély!

- Az akkumulátort soha ne töltse savak vagy gyúlékony anyagok közelében.
  Ez tűzveszélyt jelent.



Robbanásveszély!

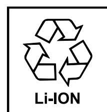
- Az akkumulátort hőtől és tűztől óvni kell.
- Ne tegye ki az akkumulátort hosszabb ideig erős napsugárzásnak.



Rövidzárlat-veszély!

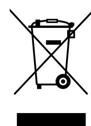
- Ártalmatlanítás, szállítás vagy tárolás esetén csomagolja az akkumulátort egy műanyag zsákba vagy dobozba.
  Más megoldásként ragassza le az érintkezőket.
- Ne nyissa ki az akkumulátort.
- Tárolás során az akkumulátor ne kerüljön kapcsolatba fémtárgyakkal, például gemkapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal, tűkkel, csavarokkal stb.
  Ez rövidzárlatot eredményezhet.

Az akkumulátorok környezetbarát ártalmatlanítása



Az eredeti, gyártói akkumulátorok a technika jelenlegi állása mellett a leginkább hálózatfüggetlen elektromos készülékek energiaellátására a legalkalmasabbak.
A Li-ionos akkucellák ártalmasak a környezetre, ha a háztartási hulladékkal együtt kezelik őket.
Az eredeti, gyártói akkumulátorok Li-ionos akkumulátorok, ezért szakszerű ártalmatlanítást igényelnek.
A meghibásodott akkumulátorok ártalmatlanítását bízza a szakkereskedőre.
Távolítsa el az akkumulátorokat a készülékből, mielőtt kiselejtezi azt.

Ártalmatlanítás



- A lombfúvó nem a háztartási hulladékhoz tartozik.
  A készüléket, tartozékait és csomagolását vesse alá környezetbarát újrafelhasználási eljárásnak.

Üzem

Üzemeltetési idő

- Kérjük, tartsa be a regionális előírásokat.
- Az üzemeltetés megengedett ideje felől érdeklődjön a helyi rendészeti hatóságnál.

Töltés A B C

A 3 Ah-s akkumulátor kb. 45 perc után 80% töltési kapacitással rendelkezik, kb. 70 perc elteltével teljesen feltöltődött. Az 5 Ah-s akkumulátor kb. 80 perc után éri el a 80%-os töltöttségi szintet, kb. 110 perc után pedig teljesen feltöltődik.

- Csak eredeti WOLF-Garten töltőkészüléket (az alkatrészszámot lásd az „Alkatrészek“ c. listán) használjon!
- A töltőkészüléket csak száraz helyiségekben használja!
- Az akkumulátor kioldásához nyomja meg a sárga gombot ❶ A.
- A másik kezével távolítsa el az akkumulátort a lombfúvóból ❷ A.
- Csatlakoztassa a töltőkészüléket a dugaszolóaljzathoz (~230 V) an ❶ B.
- Helyezze az akkumulátort a töltőkészülékbe ❷ B.
- Teljes feltöltést követően tegye vissza az akkumulátort a készülékbe C.

Útmutató a töltőkészülékhez

– A piros LED jelzi, hogy a töltőkészülék csatlakoztatva van a hálózati feszültséghez (~230 V).

Behelyezett akkumulátornál:

– A zölden villogó LED jelzi a töltési folyamatot.
– A zölden világító LED azt jelzi, hogy a töltés teljesen feltöltött akkumulátornál befejeződött.
– A pirosan villogó LED hibát jelez:
  Lassan villog = az akkumulátor túl meleg.
  A töltési folyamat automatikusan megfelelő üzemi hőmérsékleten kezdődik.
  Gyorsan villog = az akkumulátor meghibásodott.
  Ellenőriztesse az akkumulátort szakszervizben.
– A pirosan világító LED hibát jelez:
  Az akkumulátor nem töltődik.
  Az akkumulátor nincs behelyezve vagy az érintkezők szennyezettek.

Általános tudnivalók az akkumulátorról

- Alacsony akkumulátorfeszültségnél a készülék automatikusan lekapcsol.
  Ebben az esetben töltse fel az akkumulátort.
- A Li-ionos akkumulátort töltse fel hosszabb szünetek, pl. a téli tárolás előtt is.
- A Li-ionos akkumulátor minden töltési állapotban tölthető, és a töltés bármikor megszakítható anélkül, hogy ez károsítaná az akkumulátort (nincs memóriaeffektus).

Töltésellenőrző lámpa D

Az akkumulátor töltésellenőrző lámpával rendelkezik, amely megmutatja az akkumulátor töltési kapacitását.

- A töltöttségi szint leolvasásához nyomja meg az akkumulátor hátán lévő kis fekete gombot.
- Ellenőrizze az akkumulátor LED-es kijelzőjét.

Útmutató a töltésellenőrző lámpához D

– Egy zöld LED azt mutatja, hogy az akkumulátor már csak max. 33% töltési kapacitással rendelkezik, és lehetőleg hamarosan fel kell tölteni ❶ D.
– Két zöld LED azt mutatja, hogy az akkumulátor 66% töltési kapacitással rendelkezik ❷ D.
– Ha az összes LED zölden világít, akkor az akkumulátor töltöttségi szintje 100%, vagyis teljesen fel van töltve ❸ D.
– Ha egy piros LED világít, úgy ellenőriztesse az akkumulátort képzett szakemberrel vagy szakszervizzel.

Összeszerelés E

- A lombfúvót három részre szerelve szállítjuk E.
- Először pattintsa össze a fúvócső két elemét ❶ E, majd tegye fel azt a lombfúvó házra ❷ E.
- Most megkezdheti a munkát.

Munkavégzés a lombfúvóval F G

A lombfúvót az F ábra szerint tartsa és kezelje.

Be- és kikapcsolás G

A lombfúvó egy sárga forgókerékkel rendelkezik, amellyel a fúvási sebesség fokozatmentesen állítható. A felhasználási módtól függően csökkentett légáramlattal vagy erős légáramlattal is dolgozhat.

- Ha előretekeri a tárcsát, azzal bekapcsolja a lombfúvót, és erősíti a légáramlatot.
  A nehezebb lombhulladék, pl. gallyak vagy nedves avar összefúvásához használjon nagyobb fúvási sebességet.
- Forgassa a kereket hátra, így csökkenti a légáramot. A könnyebb lombhulladék, pl. avar vagy fenyőtűk összefúvásához használjon kisebb fúvási sebességet.
- A lombfúvót úgy kapcsolhatja ki, hogy a kereket egészen addig forgatja hátra, míg bepattan.

Ajánlás

Seprű vagy gereblye használatával lazítsa fel a megszilárdult lombhulladékot.

Útmutatás a szabályszerű munkavégzéshez

- Ne kapcsolja be a lombfúvót zárt, vagy nem megfelelően szellőző munkaterületeken.
- Tartsa távol a lombfúvót a gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes anyagoktól, például folyadékoktól, gázoktól vagy hintőportól.
- Ne próbálja a kezét, ujját vagy bármely testrészét bedugni a szívónyílásba vagy a légkivezető nyílásba.
- Győződjön meg arról, hogy kivette az akkut a lombfúvóból, és megvárta, amíg a készülék minden forgó alkatrésze nyugalmi állapotba került, mielőtt a készüléket megtisztítaná, ellenőrizné vagy más munkaterületre átszállítaná.
- Gondoskodjon róla, hogy harmadik személyek (különösen gyermekek) és állatok legalább kb. 5 m minimális távolságot tartsanak a felállítási helytől.
- Kerülje a lombfúvó kemény tárgyakkal való összeütközését, ami károkat okozhat a készülékben.
- A lombfúvó használható sarkok, kerítések, falak és faanyagok megtisztítására is.
  Ügyeljen arra, hogyan és mire irányítja a lombfúvó fúvókáját, mivel az erős és kemény tárgyakat is elkaphat, amelyek személyek és állatok sérülését okozhatják.
- A lombfúvó bekapcsolásánál biztos, egyenes tartásban álljon, tartsa maga előtt a lombfúvó szívónyílását, és lassan mozogva terelje össze a leveleket, vagy hozza ki azokat a nehezen hozzáférhető helyekről.

Karbantartás

Általános



Figyelem!
Minden tisztítási és karbantartási munka előtt távolítsa el az akkumulátort.

- Ha leejtette a lombfúvót, ellenőrizze azt az esetleges hibák szempontjából.
- Minden karbantartást és javítást szakszervizzel végeztessen el.

Tisztítás

- A tisztításhoz enyhe szappant és nedves kendőt használjon.
- Tartsa szárazon, tisztán és pormentesen a szellőztető nyílásokat.
- Ne engedje, hogy a lombfúvó nedves legyen, és ne fröcskölje le vízzel.

Tárolás

- A téli tárolást megelőzően töltse fel az akkumulátort (lásd “Általános útmutatások az akkumulátorhoz”).
- A készüléket mindig száraz és biztonságos helyen tárolja, gyerekek elől elzárva.
- Az akkumulátort és a lombfúvót egymástól elkülönítve tárolja.
- Az akkumulátort hűvös, száraz helyen tárolja. Ajánlott tárolási hőmérséklet: kb. 18 °C.
- A lombfúvót és különösen annak műanyag alkatrészeit tartsa távol a fékolajtól, benzintől, kőolajtartalmú termékektől, kúszóolajoktól stb. Ezek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják, megtámadhatják vagy szétmarhatják a lombfúvó műanyag alkatrészeit.
- A műtrágya és más kerti kemikáliák olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek a lombfúvó fémalkatrészeinek korrózióját okozhatják.
  Ezért ne tárolja a lombfúvót ilyen anyagok közelében.

Zavarelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék kikapcsol.	Az akkumulátor túl forró (több mint 45 °C).	Hagyja lehűlni az akkumulátort.
	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
A készülék nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor tönkrement.	Cserélje ki az akkumulátort.
Töltőkészülék: nincs töltési folyamat (folyamatos piros fény).	Az érintkezők elszennyeződtek.	Tisztítsa meg az érintkezőket.
	Az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve.	Helyezze az akkumulátort megfelelően a töltőkészülékbe.
Töltőkészülék: Üzemzavar (villogó piros fény).	Az akkumulátor hőmérséklete kívül esik az 5 °C és 45 °C között tartományon.	Hagyja lehűlni, ill. felmelegedni az akkumulátort.
	Az akkumulátor tönkrement.	Cserélje ki az akkumulátort.
Felmerülő kétségek esetén keressen fel egy szakműhelyt. A készüléken történő minden munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort.		

Alkatrészek és tartozékok

Rendelésszám	Cikk leírása	Cikk leírása
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akkumulátor 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akkumulátor 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Gyorstöltő készülék 36 V/3 A
A szállítást kereskedője intézi		

Garancia

Minden országban érvényesek a társaságunk, ill. az importőr által kiadott garanciarendelkezések.
A szavatosság keretein belül a hibákat térítésmentesen javítjuk az Ön berendezésén addig, amíg anyag- vagy gyártási hiba az ok. Garanciális esetben kérjük, forduljon eladójához vagy a legközelebbi telephelyhez.

Szanowny Nabywco!

Poprzez kupno tej dmuchawy do liści wybrali Państwo wysokiej jakości produkt marki WOLF-Garten. Państwa nowa dmuchawa do liści spełnia najbardziej różnorodne wymagania z zakresu pielęgnacji ogrodów.



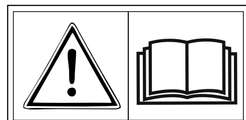
Przed pierwszym użyciem dmuchawy do liści proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z elementami obsługi i funkcjami urządzenia.
Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji, przeglądów i konserwacji urządzenia.
Proszę przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, które przewidziane są dla tego urządzenia, aby chronić siebie i innych.
Niewłaściwe użycie urządzenia może doprowadzić do zranienia, zagrożenia wybuchem pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności.



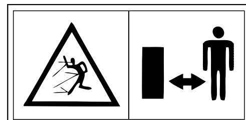
Ze względów bezpieczeństwa zabrania się obsługi urządzenia dzieciom, młodzieży poniżej 16 roku życia i innym osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi ani sposobem obchodzenia się z dmuchawą do liści. Obowiązujące lokalne przepisy mogą określić minimalny wiek użytkownika.

Spis treści

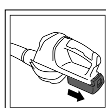
Znaczenie symboli



Uwaga!
Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



Usunąć osoby trzecie z obszaru zagrożenia!



Uwaga!
Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przeglądu i konserwacji wyjąć baterię!



Używać osobiste środki ochrony oczu i słuchu!



Urządzenie chronić przed deszczem i nie pozostawiać na wolnym powietrzu podczas deszczu!

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych osób należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa jeszcze przed użyciem urządzenia. Starannie przechowywać instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa w niej zawarte do późniejszego użytku i trzymać ją zawsze w gotowości przy każdym zastosowaniu.
- Dmuchawa do liści przeznaczona jest wyłącznie do zdmuchiwania w jedno miejsce opadłych liści oraz skoszonej trawy. Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i użytkownik ponosi wtedy wyłączną odpowiedzialność za szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich mieniu.
- Niniejsza dmuchawa do liści przeznaczona jest do zdmuchiwania w jedno miejsce opadłych liści i skoszonej trawy na własności prywatnej. Dlatego nie wolno stosować tej dmuchawy do liści na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych, na drogach itp, jak również w rolnictwie i leśnictwie.
- Osoby obsługujące urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkohol, narkotyki lub lekarstwa).
- Nie wolno obsługiwać urządzenia osobom (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub psychicznych, albo zbyt małym doświadczeniu i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo zostały pouczone w obsłudze dmuchawy do liści.
- O prawidłowym zastosowaniu poinformować również innych użytkowników.
- Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym, który jest zgodny z wymaganiami producenta i w którym urządzenie zostało dostarczone. Samowolnie przeprowadzone zmiany przy urządzeniu powodują wykluczenie odpowiedzialności producenta za szkody wynikające z tych zmian.
- Przy ewentualnej zmianie właściciela wręczyć nowemu posiadaczowi wraz z urządzeniem również instrukcję użytkowania i obsługi.
- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Dlatego stosować tylko oryginalne części zamienne marki WOLF-Garten lub części zamienne dopuszczone przez producenta do takiego zastosowania. Przy wymianie proszę przestrzegać wskazówek montażu, które należą do zakresu dostawy a uprzednio wyjąć akumulator.
- Naprawy urządzenia zlecić do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście lub w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się obsługi dmuchawy do liści młodzieży poniżej 16 roku życia, jak również osobom, które nie zapoznały się z jej obsługą.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne (szczególnie dzieci) lub zwierzęta. Zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Natychmiast przerwać proces zdmuchiwania, jeżeli w pobliżu znajdą się osoby postronne (szczególnie dzieci) lub zwierzęta domowe.
- Używać urządzenie tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Używać urządzenie w rozsądnych porach dnia; nie wczesnym rankiem ani w nocy, aby nie przeszkadzać innym osobom.
- Urządzenie używać tylko przy suchych warunkach pogodowych. Urządzenie chronić przed deszczem i wilgocią.
  Przenikanie wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Przed rozpoczęciem pracy

- Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z dmuchawą do liści i jej działaniem, jak również z elementami obsługi.
- Przed przystąpieniem do uruchamiania, nastawiania i czyszczenia upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone i akumulator wyjęty z urządzenia, aby poprzez to zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzeni.
- Przed uruchomieniem urządzenia i w przypadku zderzenia się urządzenia z jakimś obiektem należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone lub zużyte.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli jego przełącznik jest uszkodzony i nie daje się więcej włączać lub wyłączać.
- Uszkodzenia urządzenia zlecić do naprawy wykwalifikowanemu specjaliście lub w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są prawidłowo zamocowane, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.

- Nie wolno nigdy używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami bezpieczeństwa lub osłonami, jak np. rura wydmuchowa. Uszkodzone lub brakujące elementy zlecić do naprawy lub wymiany wykwalifikowanemu specjaliście lub w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Sprawdzić obszar, na którym będzie zastosowane urządzenie i usunąć z niego kamienie i druty, które mogą zostać pochwycone przez dmuchawę do liści, aby nie dopuścić do zagrożenia innych osób.

Podczas pracy

- Upewnić się podczas zdmuchiwania, że w obszarze zastosowania urządzenia nie znajdują się żadne osoby postronne (szczególnie dzieci) ani zwierzęta.
- Niewolno zdmuchiwać w kierunkach, w których znajdują się osoby postronne.
- Przy eksploatacji urządzenia lub pracach wykonywanych przy urządzeniu stosować zawsze odpowiednie osobiste środki ochrony (okulary ochronne, środki ochrony słuchu, rękawice ochronne z dobrym chwytem itp.). Stosowanie środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko zranienia. Nie nosić żadnej biżuterii ani luźnej odzieży, która może zostać pochwycona przez dmuchawę do liści. Nie zbliżać długich włosów do otworów zasysania. Zaleca się stosowanie osobistych środków ochrony oczu i twarzy, aby zapobiec podrażnieniu pyłem.
- Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Zapewnić odpowiednią, bezpieczną postawę i podczas pracy zawsze zachowywać równowagę. Dzięki temu można lepiej kontrolować dmuchawę do liści nawet w nieoczekiwanych sytuacjach i w szczególnie stromych miejscach.
- Dmuchawą do liści nie wolno pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Dmuchawa do liści może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłów lub par.
- Nie używać dmuchawy do liści w pobliżu otwartych okien.
- Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak np. rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemione ciało użytkownika urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator w następujących przypadkach:
  - przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru;
  - przed przystąpieniem do sprawdzania, czyszczenia lub innych prac przy urządzeniu;
  - jeżeli urządzenie zaczęło nadmiernie silnie drgać;
  - przed przystąpieniem do usuwania przyczyny zatkania.
- Zachować szczególną ostrożność przy poruszaniu się do tyłu. Niebezpieczeństwo potknięcia się i upadku!
- Podczas pracy dmuchawą do liści unikać szybkich ruchów.
- Pracując urządzeniem proszę tylko chodzić; nie wolno nigdy biegać.
- Na czas przerwy w pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru i przechowywać je zawsze w bezpiecznym miejscu.
- Wyłączać zawsze dmuchawę do liści na czas transportu do poszczególnych miejsc pracy.

Po użyciu urządzenia

- Wyłączyć urządzenie, wyjąć alumulator, a następnie odstawić urządzenie do przechowania w bezpiecznym miejscu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, przeglądu i konserwacji lub zdejmowania wyposażenia bezpieczeństwa należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator.
- Zwracać uwagę, aby otwory wentylacyjny były zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Urządzenia nie wolno przechowywać w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Nie podejmować zamodzielnie żadnych napraw urządzenia, tylko zlecić ich przeprowadzenie wykwalifikowanemu specjaliście lub w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.

Prostownik

- Zawsze sprawdzać, czy napięcie sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej prostownika.
- Wtyczka przyłączeniowa prostownika musi pasować do gniazdka. W żadnym przypadku nie wolno wprowadzać zmian wtyczki. Nie wolno używać żadnej wtyczki adaptera razem z narzędziami elektrycznymi z uziemieniem ochronnym. Wtyczki bez wprowadzanych zmian i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Prostowniki używać tylko w suchych pomieszczeniach i nie dopuszczać do kontaktu z wilgocią i deszczem. Przenikanie wody do prostownika zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno nigdy używać prostownika, jeżeli kabel, wtyczka lub sam prostownik jest uszkodzony na skutek wpływu zewnętrznego. Prostownik oddać do naprawy w najbliższym uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- W żadnym przypadku nie wolno otwierać prostownika. Jeżeli wystąpią jakiekolwiek usterki: oddać prostownik do naprawy w najbliższym uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Nie kłaść na prostowniku żadnych przedmiotów i nie stawiać go na miękkim podłożu. Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru.
- Do ładowania akumulatora stosować odpowiedni oryginalny prostownik marki WOLF-Garten.

Akumulatory



Do tego urządzenia stosować tylko oryginalne akumulatory marki WOLF-Garten. Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do zranienia i zagrożenia wybuchem pożaru.

- Na skutek nieprawidłowego zastosowania z akumulatora może wylać się elektrolit. Unikać kontaktu ze skórą, ponieważ mogą wtedy wystąpić podrażnienia i poparzenia skóry. Po przypadkowym kontakcie skóry z elektrolitem proszę natychmiast dokładnie wypłukać dane miejsce wodą. W przypadku, gdy elektrolit dostanie się do oczu, natychmiast zwrócić się do lekarza.
- Z uszkodzonych lub nieprawidłowo użytych akumulatorów mogą wydostawać się szkodliwe opary. Natychmiast wywietrzyć powmieszczenie, a w przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości zwrócić się do lekarza. Szkodliwe opary mogą spowodować podrażnienie dróg oddechowych.



Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!

- Akumulatorów nie ładować w pobliżu kwasów i materiałów łatwopalnych. Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru.



Niebezpieczeństwo wybuchu!

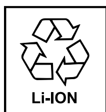
- Akumulator chronić przed działaniem ciepła i ognia.
- Nie pozostawiać akumulatora na dłuższy czas pod działaniem silnego promieniowania słonecznego.



Niebezpieczeństwo zwarcia elektrycznego!

- Akumulator zapakować do torby plastikowej lub pudełka podczas transportu i przechowywania, oraz w przypadku oddania go do punktu utylizacji. Ewentualnie można zakleić styki.
- Nie wolno otwierać akumulatora.
- Podczas przechowywania akumulatora, ten nie może mieć kontaktu z metalicznymi przedmiotami, jak klamry biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby itp. Może dojść do zwarcia elektrycznego.

Usuwanie zużytych akumulatorów



Zgodnie z aktualnym stanem techniki oryginalne akumulatory producenta nadają się najlepiej do zasilania urządzeń elektrycznych niezależnych od sieci zasilania.
Ogniwa litowo-jonowe są szkodliwe dla środowiska, jeżeli zostaną wyrzucone do śmieci domowych.
Oryginalne akumulatory producenta są akumulatorami litowo-jonowymi, dlatego oddanie ich w odpowiednim punkcie utylizacji jest obowiązkowe.
Uszkodzone akumulatory oddać w punkcie zakupu lub w punkcie utylizacji.
Przed zezłomowaniem urządzenia koniecznie usunąć z niego akumulator.

Usuwanie zużytego urządzenia



- Dmuchawy do liści nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Zużyte urządzenie, wyposażenie i opakowanie oddać w odpowiednim proekologicznym punkcie utylizacji odpadów.

Praca

Dozwolone godziny pracy urządzeniem

- Przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych.
- Informacje o dozwolonych godzinach pracy można uzyskać w lokalnym urzędzie administracji.

Ładowanie A B C

Po upływie ok. 45 minut akumulator o pojemności 3 Ah jest naładowany do 80% swojej pojemności, a po upływie ok. 70 minut jest naładowany całkowicie. Po upływie ok. 80 minut akumulator o pojemności 5 Ah jest naładowany do 80% swojej pojemności, a po upływie ok. 110 minut jest naładowany całkowicie.

- Stosować tylko oryginalny prostownik marki WOLF-Garten (nr katalogowy, patrz lista „Części zamienne“)!
- Prostownik używać tylko w suchych pomieszczeniach!
- Aby zwolnić prostownik proszę nacisnąć żółty przycisk ❶ A.
- Drugą ręką wyjąć akumulator z dmuchawy do liści ❷ A.
- Podłączyć prostownik do gniazdka (~230 V) ❶ B.
- Włożyć akumulator do prostownika ❷ B.
- Po całkowitym naładowaniu włożyć akumulator ponownie do urządzenia C.

Wskazówki dotyczące prostownika

- Czerwona dioda LED wskazuje, że prostownik podłączony jest do sieci elektrycznej pod napięciem (~230 V).

Przy włożonym akumulatorze:

- Zielona migająca dioda LED wskazuje proces ładowania.
- Zielona dioda LED wskazuje na to, że proces ładowania jest całkowicie zakończony i akumulator kompletnie naładowany.
- Czerwona migająca dioda LED wskazuje błąd:
  Miga powoli = akumulator jest zbyt ciepły.
  Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie przy prawidłowej temperaturze roboczej.
  Miga szybko = akumulator jest uszkodzony.
  Zlecić sprawdzenie akumulatora w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Migająca czerwona dioda LED oznacza meldunek błędu:
  Akumulator się nie ładuje. Akumulator włożony jest nieprawidłowo lub kontakty są zanieczyszczone.

Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora

- Jeżeli napięcie akumulatora jest zbyt niskie, urządzenie wyłącza się automatycznie.
  W takim przypadku naładować akumulator.
- Przed dłuższą przerwą naładować akumulator litowo-jonowy np. na czas przechowywania w okresie zimowym.
- Akumulator litowo-jonowy można ładować w każdym stopniu jego naładowania, a ładowanie można przerwać w dowolnym momencie i nie szkodzi to akumulatorowi (brak efektu pamięci).

Lampka kontroli naładowania D

Akumulator wyposażony jest w kontrolę ładowania, która pokazuje stopień naładowania akumulatora.

- W celu odczytania stopnia naładowania akumulatora nacisnąć mały czarny przycisk na akumulatorze.
- Zwrócić uwage na wskaźnik diody LED akumulatora.

Wskazówka dotycząca lampki kontroli naładowania D

- Jedna zielona dioda LED wskazuje, że akumulator naładowany jest jeszcze tylko najwyżej na 33% i należy go wkrótce naładować ❶ D.
- Dwie zielone diody LED wskazują, że akumulator naładowany jest na 66% pojemności ❷ D.
- Jeżeli świecą się wszystkie zielone diody LED, wtedy akumulator naładowany jest w 100% swojej pojemności, czyli jest całkowicie naładowany ❸ D.
- Jeżeli świeci się czerwona dioda LED, zlecić sprawdzenie akumulatora wykwalifikowanemu specjaliście lub w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.

Montaż E

- Dmuchawa do liści dostarczana jest w trzech częściach E.
- Proszę najpierw złożyć razem obydwie pojedyncze części rury wydmuchowej ❶ E, a następnie nałożyć ją na korpus dmuchawy do liści ❷ E.
- Teraz można rozpocząć pracę.

Praca dmuchawą do liści F G

Dmuchawę do liści trzymać i obsługiwać zgodnie z ilustracją F.

Włączanie/wyłączanie G

Dmuchawa do liści wyposażona jest w żółte pokrętło, którym można bezstopniowo nastawiać prędkość strumienia wydmuchowego. Zależnie od przypadku zastosowania można pracować zredukowanym lub silnym strumieniem powietrza.

- Przekręcić pokrętło do przodu – wtedy włącza się dmuchawa do liści a strumień powietrza wzrasta. Stosować silny strumień wydmuchowy do zdmuchiwania razem ciężkich odpadów z drzew, jak np. gałęzie lub mokre liście.
- Przekręcić pokrętło do tyłu – wtedy strumień powietrza się zmniejsza. Stosować zmniejszony strumień wydmuchowy do zdmuchiwania razem lekkich odpadów z drzew, jak np. liście lub igły drzew iglastych.
- Aby wyłączyć dmuchawę do liści, należy przekręcać pokrętło do tyłu tak daleko, aż zaskoczy.

Zalecenie

Odpady z drzew przyklejone do podłoża uwolnić za pomocą miotły lub grabi, a dopiero potem wydmuchać dmuchawą do liści.

Wskazówki dotyczące prawidłowej pracy

- Dmuchawy do liści nie wolno włączać w zamkniętych lub niedostatecznie wietrzonych miejscach zastosowania urządzenia.
- Dmuchawę do liści trzymać z dala od materiałów łatwopalnych i/lub wybuchowych, jak np. ciecze, gazy lub proszki.
- Nie wolno nigdy próbować wkładać dłoni, palców lub innych części ciała do otworów zasysania lub otworów wydmuchowych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, sprawdzania lub przenoszenia urządzenia do innego miejsca pracy, proszę się upewnić, czy akumulator został wyjęty z dmuchawy do liści i wszystkie ruchome części urządzenia całkowicie się zatrzymały.
- Upewnić się, że osoby trzecie (szczególnie dzieci) i zwierzęta znajdują się w odległości co najmniej ok. 5 m od stanowiska pracy.
- Unikać zderzenia dmuchawy z twardymi przedmiotami, które mogłyby spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Dmuchawę do liści można zastosować również do czyszczenia kątów, ogrodzeń, ścian i drewna. Zwracać uwagę na to, na co skierowana jest dysza dmuchawy do liści, ponieważ strumień powietrza może porwać ciężkie, twarde przedmioty, które doprowadzą do zranienia osób i zwierząt.
- Przy włączeniu dmuchawy do liści przyjąć pewną i bezpieczną postawę; otwór zasysania powietrza ustawić przed sobą i poruszać się powoli aby zmieść liście lub wydobyć je z trudno dostępnych miejsc.

Przegląd i konserwacja

Wskazówki ogólne



Uwaga!
Proszę wyjąć akumulator przed przystąpieniem do wszelkich czynności związanych z przeglądem, konserwacją i czyszczeniem.

- Jeżeli dmuchawa do liści została upuszczona na ziemię: sprawdzić, czy nie uległa uszkodzeniu.
- Przeglądy i konserwacje oraz naprawy zlecić do wykonania w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.

Czyszczenie

- Do czyszczenia użyć łagodne mydło i wilgotną ścierkę.
- Otwory wentylacyjne utrzymywać w czystości i usuwać z nich pył.
- Nie dopuszczać do zwilżenia dmuchawy do liści, ani nie spryskiwać jej wodą.

Przechowywanie

- Akumulator naładować przed odstawieniem na przechowanie w sezonie zimowym (patrz „Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora“).
- Urządzenie przechowywać zawsze w suchym i bezpiecznym miejscu, które nie jest dostępne dla dzieci.
- Akumulator i dmuchawę do liści przechowywać oddzielnie.
- Akumulator przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi ok. 18 °C.
- Nie zbliżać dmuchawy do liści, a szczególnie jej plastikowych elementów, do płynów hamulcowych, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, olejów penetrujących itp. Produkty te zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, zaatakować lub zniszczyć plastikowe elementy dmuchawy do liści.
- Nawozy lub inne chemikalia ogrodowe zawierają substancje, które mogą oddziaływać silnie korozyjnie na metalowe elementy dmuchawy do liści. Dlatego nie należy przechowywać dmuchawy do liści w pobliżu tych substancji.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Czynności
Urządzenie wyłącza się.	Akumulator jest za gorący (ponad 45 °C).	Pozostawić akumulator do ochłodzenia.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
Urządzenie nie włącza się.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Akumulator jest uszkodzony.	Wymienić akumulator.
Prostownik: Nie ładuje (ciągłe czerwone światło).	Styki są zanieczyszczone.	Wyczyścić styki.
	Akumulator nie jest włożony prawidłowo.	Włożyć prawidłowo akumulator do urządzenia.
Prostownik: Usterka (migające czerwone światło).	Temperatura akumulatora leży poza dopuszczalnym zakresem od 5 °C do 45 °C.	Zaczekać, aż akumulator się ochłodzi, względnie zagrzeje.
	Akumulator jest uszkodzony.	Wymienić akumulator.
W przypadku jakichkolwiek wątpliwości zawsze zwracać się do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego. Przed przystąpieniem do wszelkich prac wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.		

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Nr katalogowy.	Nazwa artykułu	Opis artykułu
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akumulator 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akumulator 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Prostownik szybko ładujący 36 V/3 A
Dostawa za pośrednictwem sprzedawcy		

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydane przez naszą spółkę lub przez importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwamy w ramach gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są one błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do sprzedawcy lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Vážený zákazníku!

S volbou tohoto foukače listí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek od WOLF-Garten.
Váš foukač listí splňuje nejrozličnější požadavky v oblasti ošetřování zahrady.



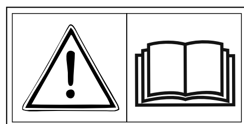
Před prvním uvedením foukače listí do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a seznamte se s ovládacími prvky a funkcemi nářadí. Návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, provozu a údržbě nářadí. Dodržujte bezpečnostní pokyny určené pro nářadí, abyste chránili sebe a ostatní. Nesprávné použití může způsobit poranění, nebezpečí požáru a úraz elektrickým proudem a zbavuje výrobce jakékoliv odpovědnosti.



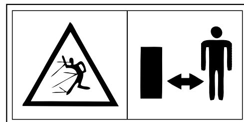
Z bezpečnostních důvodů nesmí děti, mladiství do 16 let a jiné osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze a manipulací s foukačem listí, toto nářadí používat. Minimální věk uživatele mohou stanovit místní ustanovení.

Obsah

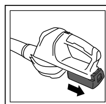
Význam symbolů



Pozor!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Udržujte třetí osoby v dostatečné vzdálenosti od nebezpečné oblasti!



Pozor!
Před čistěním nebo údržbou odstraňte baterii!



Noste ochranu očí a ochranu sluchu!



Chraňte nářadí před deštěm a při dešti je nenechávejte stát venku!

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro Vaši bezpečnost a bezpečnost ostatních si přečtěte tento návod k obsluze a v něm uvedené bezpečnostní pokyny, dříve než budete nářadí používat. Uschovejte prosím spolehlivě návod k obsluze s bezpečnostními pokyny pro pozdější použití a mějte je po ruce při každém použití.
- Foukač listí je výhradně určen ke sfoukávání listí a posečeného materiálu.
  Každé použití překračující tento rámec platí jako použití neodpovídající danému účelu a Vy jako odpovědná osoba ručíte za veškeré škody způsobené třetím osobám a jejich majetku.
- Tento foukač listí je určen pro soukromý sektor, ke sfoukávání listí a posečeného materiálu dohromady. Nepoužívejte proto foukač listí ve veřejných zařízeních, parcích, sportovních zařízeních, na cestách atd. jakož i v zemědělství a lesnictví.
- Osoby obsluhující nářadí nesmí být pod vlivem omamných látek (např. alkoholu, drog nebo medikamentů).
- Nářadí by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a/nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní neobdržely pokyny o manipulaci s foukačem listí.
- Informujte také ostatní uživatele o správném použití.
- Provozujte nářadí pouze v technickém stavu předepsaném a dodaném výrobcem.
  Svévolné změny na nářadí vylučují odpovědnost výrobce za z toho vyplývající škody.
- Při změně majitele předejte s nářadím návod k obsluze.
- Náhradní díly musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem. Používejte proto pouze originální náhradní díly WOLF-Garten nebo výrobcem schválené náhradní díly.
  Při výměně prosím dodržujte přiložené montážní pokyny a předtím odstraňte akumulátor.
- Opravy nechejte výhradně provádět kvalifikovaným odborníkem nebo v odborné dílně.
- Z bezpečnostních důvodů nesmí tento foukač listí používat mladiství do 16 let a rovněž osoby, které nejsou seznámeny s manipulací.
- Neuvádějte nářadí do provozu, pokud jsou v bezprostřední blízkosti osoby (zejména děti) nebo zvířata. Dbejte také na to, aby si s nářadím nehrály děti.
- Přerušte proces sfoukávání, když v blízkosti zahlédnete osoby (zejména děti) nebo domácí zvířata.
- Používejte nářadí pouze při denním světle nebo dobrém umělém osvětlení.
- Používejte nářadí jenom v rozumné denní doby a ne v časných ranních hodinách nebo v noci, kdy mohou být lidé rušení hlukem.
- Používejte nářadí pouze za suchých povětrnostních podmínek. Nevystavujte je dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Před použitím

- Před zahájením práce se seznamte s foukačem listí a jeho funkcemi a rovněž s jeho ovládacími prvky.
- Přesvědčte se, že před uvedením do provozu, seřízením a čistěním je vypnutý motor a akumulátor je vyjmutý z nářadí, takže bude zabráněno neúmyslnému zapnutí.
- Před uvedením do provozu a po prudkém nárazu zkontrolujte nářadí na známky opotřebení nebo poškození.
- Nepoužívejte nářadí, jehož vypínač je vadný a nenechá se zapnout nebo vypnout.
- Nechejte opravit poškození kvalifikovaným odborníkem nebo v odborné dílně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utažené, abyste zajistili, že nářadí bude bezpečně provozováno.
- Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními, jako např. foukací trubice. Nechejte je opravit nebo příp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborné dílně.
- Zkontrolujte terén na kterém budete nářadí používat a odstraňte kameny a dráty, které by mohly být foukačem listí zachycené a odmrštěné, aby nedošlo k žádnému ohrožení osob.

Při použití

- Během procesu sfoukávání se přesvědčte, že se v pracovní oblasti nezdržují žádné osoby (zejména děti) nebo zvířata.
- Nefoukejte nečistoty ve směrech, ve kterých se zdržují osoby.
- Při práci s nářadím nebo na nářadí vždy noste pevnou obuv, dlouhé kalhoty a příslušné osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochranu sluchu, neklouzavé pracovní rukavice atd.). Nošení osobních ochranných pomůcek snižuje riziko poranění. Nenoste ozdoby nebo volné oblečení, které by mohlo být foukačem listí zachyceno. Mějte dlouhé vlasy v dostatečné vzdálenosti od nasávacích otvorů. Doporučujeme ochranu očí a obličeje, aby se zabránilo podráždění způsobenému prachem.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Postarejte se o stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete foukač listí v neočekávaných situacích a zejména na svažitých místech lépe kontrolovat.
- Nepracujte s foukačem listí v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Foukač listí může vytvářet jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Nepracujte s foukačem listí v blízkosti otevřených oken.
- Vyhněte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou např. trubky, radiátory a chladničky. Vaše uzemněné tělo zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Za následujících podmínek vypněte nářadí a vyjměte akumulátor:
  – pokud necháte nářadí bez dozoru;
  – před kontrolou, čistěním nebo jinými pracemi na nářadí;
  – pokud nářadí začne příliš silně vibrovat;
  – před odstraněním ucpání.
- Buďte zvláště opatrní při chůzi pozpátku. Je nebezpečí zakopnutí!
- Během práce s foukačem listí se vyvarujte rychlých pohybů.
- Postupujte pouze rychlostí chůze.
- Při přerušení práce nikdy nenechávejte nářadí bez dozoru a uložte je na bezpečném místě.
- Při přepravě na jiná pracovní místa foukač listí vždy vypněte.

Po použití

- Vypněte nářadí, vyjměte akumulátor a potom nářadí odstavte na bezpečném místě.
- Pokud budete na nářadí provádět údržbářské a čisticí práce nebo sundávat ochranná zařízení, vypněte nářadí a vyjměte akumulátor.
- Dbejte na to, aby ve větracích štěrbinách nářadí nebyly nečistoty.
- Neukládejte nářadí v dosahu dětí.
- Neprovádějte na nářadí žádné opravy sami, nýbrž nechejte je provést pouze kvalifikovaným odborníkem nebo v odborné dílně.

Nabíječka

- Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku nabíječky.
- Přípojná zástrčka nabíječky se musí hodit do síťové zásuvky. Zástrčku nesmíte žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky společně s elektrickým nářadím s ochranným zemněním. Nezměněné síťové zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používejte nabíječku pouze v suchých místnostech a zabraňte kontaktu s vlhkostí a deštěm. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je vnějšími vlivy poškozen kabel, zástrčka nebo samotné nářadí. Dejte nabíječku do nejbližší odborné dílny.
- V žádném případě nabíječku neotvírejte. V případě poruchy dejte nabíječku do odborné dílny.
- Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a nestavějte ji na měkké povrchy. Nebezpečí požáru.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze vhodné originální nabíječky WOLF-Garten.

Akumulátory



Pro Vaše nářadí používejte pouze originální akumulátory WOLF-Garten.
Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění nebo nebezpečí požáru.

- Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou, protože může dojít k podráždění kůže a popáleninám. Při náhodném kontaktu opláchněte postižená místa pečlivě vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Z poškozeného nebo nesprávně použitého akumulátoru mohou unikat páry.
  Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.
  Výpary mohou dráždit dýchací cesty.



Nebezpečí požáru!

- Nikdy nenabíjejte akumulátor v blízkosti kyselin a lehce hořlavých materiálů. Nebezpečí požáru.



Nebezpečí výbuchu!

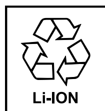
- Chraňte akumulátor před horkem a ohněm.
- Nevystavujte akumulátor delší dobu silnému slunečnímu záření.



Nebezpečí zkratu!

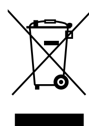
- Při likvidaci, přepravě nebo uskladnění zabalte akumulátor do plastového sáčku nebo krabičky. Zalepte alternativně kontakty.
- Akumulátor nikdy neotvírejte.
- Při uložení zabraňte kontaktu akumulátoru s kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby atd. Může dojít ke zkratu.

Akumulátory ekologicky zlikvidujte



Akumulátory původního výrobce jsou podle současného stavu techniky nejlépe vhodné k napájení elektrického nářadí, nezávislého na elektrické síti.
Li-ionové články jsou škodlivé pro životní prostředí, pokud budou likvidovány s ostatním domovním odpadem.
Akumulátory původního výrobce jsou Li-ionové akumulátory a jste proto povinní zajistit jejich zneškodnění.
Vadné akumulátory nechejte zlikvidovat specializovanou prodejnou.
Akumulátory musíte z nářadí odstranit, dříve než bude sešrotováno.

Likvidace



- Foukače listí nepatří do domovního odpadu.
  Odevzdejte nářadí, příslušenství a obal k ekologické recyklaci.

Provoz

Provozní doby

- Dodržujte prosím regionální předpisy.
- Zjistěte si schválené provozní doby u Vašeho místního pořádkového úřadu.

Nabíjení A B C

Po cca 45 minutách má akumulátor 3 Ah kapacitu nabití 80% a je po cca 70 minutách úplně nabitý.
Po cca 80 minutách dosáhne akumulátor 5 Ah kapacity nabití 80% a je po cca 110 minutách úplně nabitý.

- Používejte pouze originální nabíječky WOLF-Garten (čís. dílu viz seznam “Náhradní díly”)!
- Používejte nabíječku jenom v suchých místnostech!
- Stiskněte žluté tlačítko pro uvolnění akumulátoru ❶ A.
- Odstraňte druhou rukou akumulátor z foukače listí ❷ A.
- Připojte nabíječku do síťové zásuvky (~230 V) ❶ B.
- Zastrčte akumulátor do nabíječky ❷ B.
- Po úplném nabití vložte akumulátor znovu do nářadí C.

Pokyny k nabíječce

– Červená dioda LED indikuje, že je nabíječka připojena na síťové napětí (~230 V).

Při zastrčeném akumulátoru:

– Zeleně blikající dioda LED indikuje proces nabíjení.
– Zeleně svítící dioda LED indikuje, že při úplně nabitém akumulátoru je proces nabíjení ukončen.
– Červeně blikající dioda LED indikuje chybové hlášení:
  Pomalu blikající = akumulátor je příliš teplý. Proces nabíjení začne automaticky při správné provozní teplotě.
  Rychle blikající = akumulátor je vadný. Nechejte akumulátor zkontrolovat v odborné dílně.
– Červeně svítící dioda LED indikuje chybové hlášení:
  Akumulátor se nenabíjí. Akumulátor není správně zastrčen nebo jsou znečistěné kontakty.

Všeobecné pokyny k akumulátoru

- Při nízkém napětí akumulátoru se nářadí automaticky vypne. V tomto případě akumulátor nabijte.
- Nabijte lithium-ionový akumulátor před dlouhými přestávkami, např. před uložením na zimu.
- Lithium-ionový akumulátor lze nabíjet v každém stavu nabití a nabíjení lze kdykoliv přerušit bez jeho poškození (žádný paměťový efekt).

Kontrolka nabití D

Akumulátor má kontrolku nabití, která indikuje kapacitu nabití akumulátoru.

- K odečtení kapacity nabití stiskněte malé černé tlačítko na akumulátoru.
- Nyní si všimněte indikace diodami LED akumulátoru.

Pokyn ke kontrolce nabití D

– Jedna zelená dioda LED indikuje, že akumulátor má kapacitu nabití už jenom 33% a měl by se co nejdříve nabít ❶ D.
– Dvě zelené diody LED indikují, že akumulátor má kapacitu nabití 66% ❷ D.
– Pokud svítí všechny diody LED zeleně, tak má akumulátor kapacitu nabití 100% a je plně nabitý ❸ D.
– Pokud svítí jedna červená dioda LED, nechejte akumulátor zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem nebo v odborné dílně.

Montáž E

- Foukač listí je dodáván ve třech dílech E.
- Nejdříve zajistěte zaskočením oba jednotlivé díly foukací trubice ❶ E dohromady a potom ji nasaďte na těleso foukače listí ❷ E.
- Nyní můžete začít s prací.

Práce s foukačem listí F G

Držte a ovládejte foukač listí podle obr. F.

Zapnutí/vypnutí G

Foukač listí má žluté otočné kolečko, se kterým lze plynule přestavovat rychlost foukání.
Podle případu použití lze pracovat s redukovaným nebo silným proudem vzduchu.

- Otáčíte-li kolečkem směrem dopředu, tak foukač listí zapnete a zvyšujete proud vzduchu.
  Velkou rychlost foukání používejte ke sfoukávání těžkého zahradního odpadu, jako např. větviček nebo mokrého listí dohromady.
- Otáčíte-li kolečkem směrem dozadu, tak proud vzduchu snižujete.
  Redukovanou rychlost foukání používejte ke sfoukávání lehkého zahradního odpadu, jako např. listí nebo jedlového jehličí dohromady.
- Foukač listí vypnete tím, že otáčíte kolečkem směrem dozadu tak dlouho, až zaskočí.

Doporučení

Použijte koště nebo hrábě, abyste před foukáním uvolnili pevně ulpívající zahradní odpad od země.

Pokyny pro řádnou práci

- Nezapínejte foukač listí v uzavřených nebo nedostatečně větraných pracovních prostorech.
- Držte foukač listí v dostatečné vzdálenosti od lehce zápalných a/nebo výbušných látek, jako jsou kapaliny, plyny nebo prach.
- Nepokoušejte se strkat své ruce, prsty nebo jiné části těla do sacího nebo výfukového otvoru.
- Dříve než budete foukač listí čistit, provádět kontroly nebo jej přepravovat na jiná pracoviště se prosím přesvědčte, že jste z foukače listí vyjmuli akumulátor a počkejte, až se všechny rotující díly nářadí zastaví.
- Postarejte se o to, aby třetí osoby (zejména děti) a zvířata zaujaly minimální odstup cca 5 m od pracoviště.
- Zabraňte vzájemným nárazům foukače listí s tvrdými předměty, které mohou způsobit jeho poškození.
- Foukač listí lze také používat k čistění koutů, plotů, zdí a dřeva. Dávejte pozor na co a jak trysku foukače listí nasměrujete, protože mohou být zachycené těžké, tvrdé předměty, které mohou způsobit poranění osob a zvířat.
- Při zapnutí foukače listí zaujměte stabilní, vzpřímený postoj, držte sací otvor foukače listí před sebou a pohybujte se pomalu, abyste listí smetli na hromadu nebo je vymetli z těžko přístupných míst.

Údržba

Všeobecně



Pozor!
Před všemi údržbářskými a čisticími pracemi odstraňte akumulátor.

- Zkontrolujte foukač listí na jakékoliv poškození, jestliže jste jej nechali spadnout.
- Nechejte všechny údržbářské práce a opravy provádět v odborné dílně.

Čistění

- K čistění použijte jemné mýdlo a vlhký hadřík.
- Udržujte větrací štěrbiny čisté a bez prachu.
- Nenechte foukač listí zmoknout a neostřikujte jej vodou.

Uložení

- Před uložením na zimu nabijte akumulátor (viz “Všeobecné pokyny k akumulátoru”).
- Uložte nářadí vždy na suchém a bezpečném místě, které je nepřístupné dětem.
- Uložte akumulátor a foukač listí odděleně.
- Uložte akumulátor na chladném a suchém místě. Doporučená teplota uložení cca 18 °C.
- Mějte foukač listí a zejména jeho plastové komponenty v dostatečné vzdálenosti od brzdových kapalin, benzinu, ropných produktů, penetračních olejů atd. Obsahují chemické látky, které mohou poškodit, napadnout nebo zničit plastové komponenty foukače listí.
- Hnojiva a jiné zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou působit na kovové díly foukače listí silně korozivně. Neukládejte proto Váš foukač listí v blízkosti těchto látek.

Odstranění poruch

Problém	Možná příčina	Odstranění
Nářadí se vypne.	Akumulátor je příliš horký (více než 45 °C).	Nechejte akumulátor vychladnout.
	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
Nářadí se nedá zapnout.	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Vadný akumulátor.	Vyměňte akumulátor.
Nabíječka: Neprobíhá žádný proces nabíjení (trvalé červené světlo).	Znečistěné kontakty.	Vyčistěte kontakty.
	Akumulátor není správně zastrčen.	Zastrčte akumulátor správně do nabíječky.
Nabíječka: Porucha (červené blikající světlo).	Teplota akumulátoru leží mimo rozsah od 5 °C do 45 °C.	Nechejte akumulátor vychladnout, příp. ohřát.
	Vadný akumulátor.	Vyměňte akumulátor.
V případě pochybností vždy vyhledejte odbornou dílnu. Před veškerými pracemi vypněte nařadí a vyjměte akumulátor.		

Náhradní díly a příslušenství

Obj. čís.	Označení výrobku	Popis výrobku
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akumulátor 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akumulátor 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Rychlonabíječka 36 V/3 A
Dodání prostřednictvím Vašeho prodejce		

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud by byla příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba.
V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo nejbližší pobočku.

Vážený zákazník!

S voľbou tohto fúkača lístia ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok od WOLF-Garten.
Váš fúkač lístia spĺňa najrozličnejšie požiadavky v oblasti starostlivosti o záhradu.



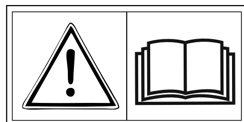
Pred prvým uvedením fúkača lístia do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu a zoznámte sa s ovládacími prvkami a funkciami náradia.
Návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, prevádzke a údržbe náradia. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny určené pre náradie, aby ste chránili seba a ostatných. Nesprávne používanie môže viesť k poraneniam, nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom a zbavuje výrobcu od akejkoľvek zodpovednosti.



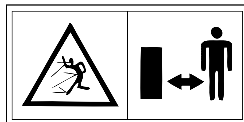
Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti, mladiství do 16 rokov a iné osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu a manipuláciou s fúkačom lístia, toto náradie používať. Minimálny vek užívateľa môžu ustanoviť miestne ustanovenia.

Obsah

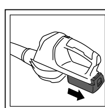
Význam symbolov



Pozor!
Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečnej oblasti!



Pozor!
Pred čistením alebo údržbou odstráňte batériu!



Noste ochranu očí a ochranu sluchu!



Chráňte náradie pred dažďom a v daždi ho nenechávajte stáť vonku!

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pre Vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných si prečítajte tento návod na obsluhu a v ňom uvedené bezpečnostné pokyny, skôr ako budete náradie používať. Uschovajte prosím spol'ahlivo návod na obsluhu s bezpečnostnými pokynmi pre neskoršie použitie a majte ich vždy po ruke pri každom použití.
- Fúkač lístia je určený výhradne na odfukovanie lístia, pokoseného materiálu.
  Každé použitie prekračujúce daný rozsah, platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu a Vy ako zodpovedná osoba ručíte za všetky škody spôsobené tretím osobám a ich vlastníctvu.
- Tento fúkač lístia je určený pre súkromné pozemky, na fúkanie lístia a pokoseného materiálu na jedno miesto.
  Nepoužívajte preto fúkač lístia na verejných priestranstvách, v parkoch, športových zariadeniach, na pozemných komunikáciách atď., ako ani v pol'nohospodárstve a lesníctve.
- Osoby, ktoré obsluhujú náradie, nesmú byť pod vplyvom omamných látok (napr. alkoholu, drog alebo liekov).
- Náradie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokial' nebudú pod dozorom alebo nedostanú pokyny, týkajúce sa manipulácie s fúkačom lístia, od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Informujte tiež ostatných užívatel'ov o správnom použití.
- Prevádzkujte náradie len v technickom stave predpísanom a vyexpedovanom výrobcom. Svojvol'né zmeny na náradí vylučujú zodpovednosť výrobcu za z toho vyplývajúce škody.
- Pri zmene majitel'a postúpte spolu s náradím aj návod na obsluhu.
- Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca. Používajte preto len originálne náhradne diely WOLF-Garten alebo náhradné diely schválené výrobcom.
  Pri výmene prosím dodržujte priložené montážne pokyny a odstráňte najskôr akumulátor.
- Opravy nechajte výlučne vykonávať kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Z bezpečnostných dôvodov nesmú mladiství do 16 rokov a tiež osoby, ktoré nie sú s manipuláciou oboznámené, tento fúkač lístia používať.
- Keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú iné osoby (najmä deti) alebo zvieratá, neuvádzajte náradie do prevádzky.
  Dbajte tiež na to, aby sa s náradím nehrali deti.
- Prácu s fúkačom lístia prerušte vtedy, ak si všimnete, že sa nablízku nachádzajú iné osoby (najmä deti) alebo domáce zvieratá.
- Používajte náradie len za denného svetla, poprípade pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Používajte náradie len v rozumných denných dobách a nie v skorých ranných hodinách alebo v noci, kedy môžu byť l'udia rušení hlukom.
- Používajte náradie iba za suchého počasia. Nevystavujte ho dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pred použitím

- Pred začiatkom práce s fúkačom lístia sa zoznámte s jeho funkciami, ako aj so všetkými ovládacími prvkami.
- Presvedčte sa, že pred uvedením do prevádzky, nastavovaním a čistením je motor vypnutý a akumulátor z náradia vytiahnutý, takže sa zabráni neúmyselnému spusteniu.
- Pred uvedením do prevádzky a po prudkom náraze skontrolujte náradie či nemá znaky opotrebovania alebo poškodenia.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého je chybný vypínač a nenechá sa zapnúť alebo vypnúť.
- Poškodenia nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Skontrolujte, či sú všetky matice, svorníky a skrutky pevne utiahnuté, aby ste zaistili, že náradie bude bezpečne prevádzkované.
- Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami, ako napr. s fúkacou trubicou. Nechajte ich opraviť alebo príp. vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Skontrolujte terén, na ktorom budete náradie používať a odstráňte kamene a drôty, ktoré by mohli byť fúkačom lístia zachytené a odmrštené, aby nedošlo k žiadnemu ohrozeniu osôb.

Pri použití

- Počas práce s fúkačom lístia sa presvedčte, že sa v pracovnej oblasti nezdržiavajú žiadne osoby (najmä deti) alebo zvieratá.
- Nefúkajte nečistoty v smeroch, v ktorých sa zdržiavajú osoby.
- Pri prácach s náradím alebo na náradí vždy noste pevnú obuv, dlhé nohavice a zodpovedajúce osobné ochranné pomôcky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, nekĺzavé pracovné rukavice atď.). Nosenie osobných ochranných pomôcok znižuje riziko poranenia. Nenoste ozdoby alebo voľné oblečenie, ktoré by mohlo byť fúkačom lístia zachytené. Majte dlhé vlasy v dostatočnej vzdialenosti od nasávacích otvorov.
  Odporúčame ochranu očí a tváre, aby sa zabránilo podráždeniu spôsobenému prachom.
- Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o stabilný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tým môžete fúkač lístia v neočakávaných situáciách a predovšetkým na svahovitých miestach lepšie kontrolovať.
- Nepracujte s fúkačom lístia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Fúkač lístia môže vytvárať iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Nepracujte s fúkačom lístia v blízkosti otvorených okien.
- Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá a chladničky. Vaše uzemnené telo zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Za nasledujúcich podmienok náradie vypnite a vyberte akumulátor:
  - ak ponecháte náradie bez dozoru;
  - pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na náradí;
  - pokiaľ náradie začne nadmerne silno vibrovať;
  - pred odstránením upchatia.
- Buďte zvlášť opatrní pri chôdzi pospiatky. Hrozí nebezpečenstvo potknutia!
- Počas práce s fúkačom lístia sa vyvarujte rýchlych pohybov.
- Postupujte len rýchlosťou chôdze.
- Pri prerušení práce nikdy nenechávajte náradie bez dozoru a uložte ho na bezpečné miesto.
- Pri preprave na iné pracovné miesta fúkač lístia vždy vypnite.

Po použití

- Vypnite náradie, vyberte akumulátor a potom náradie odstavte na bezpečnom mieste.
- Ak budete na náradí vykonávať údržbárske a čistiace práce alebo demontovať ochranné zariadenia, vypnite náradie a vyberte akumulátor.
- Dbajte na to, aby vzduchové štrbiny náradia neboli zanesené nečistotami.
- Fúkač lístia sa nesmie skladovať v dosahu detí.
- Nevykonávajte na náradí žiadne opravy sami, ale nechajte ich vykonať len kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Nabíjačka

- Vždy skontrolujte, či sieťové napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku nabíjačky.
- Pripojovacia zástrčka nabíjačky sa musí hodiť do sieťovej zásuvky. Zástrčku nesmiete žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptéry spoločne s elektrickým náradím s ochranným uzemnením. Nezmenené sieťové zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Používajte nabíjačku iba v suchých priestoroch a zabráňte kontaktu s vlhkosťou a dažďom. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak je pôsobením vonkajších vplyvov poškodený kábel, zástrčka alebo samotné náradie.
  Dajte nabíjačku do najbližšej odbornej dielne.
- V žiadnom prípade nabíjačku neotvárajte. V prípade poruchy dajte nabíjačku do odbornej dielne.
- Neklaďte na nabíjačku žiadne predmety a nestavajte ju na mäkké povrchy.
  Nebezpečenstvo požiaru.
- Na nabíjanie akumulátora používajte iba vhodné originálne nabíjačky WOLF-Garten.

Akumulátory



Pre Vaše náradie používajte len originálne akumulátory WOLF-Garten.
Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenia alebo nebezpečenstvo požiaru.

- Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou, pretože môže dôjsť k podráždeniu pokožky a popáleninám. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta dôkladne vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Z poškodeného alebo nesprávne použitého akumulátora môžu unikať pary.
  Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.
  Pary môžu dráždiť dýchacie cesty.



Nebezpečenstvo požiaru!

- Nikdy nenabíjajte akumulátor v blízkosti kyselín a ľahko horľavých materiálov.
  Nebezpečenstvo požiaru.



Nebezpečenstvo výbuchu!

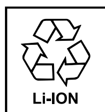
- Chráňte akumulátor pred horúčavou a ohňom.
- Nevystavujte akumulátor na dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu.



Nebezpečenstvo skratu!

- Pri likvidácii, preprave alebo skladovaní zabaľte akumulátor do plastového vrecka alebo škatuľky. Alternatívne zalepte kontakty.
- Akumulátor nikdy neotvárajte.
- Pri skladovaní zabráňte kontaktu akumulátora s kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky atď.
  Môže dôjsť ku skratu.

Akumulátory zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu



Akumulátory pôvodného výrobcu sú podľa súčasného stavu techniky najvhodnejšie na napájanie elektrického náradia, elektrickou energiou bez pripojenia do siete.
Li-iónové články sú škodlivé pre životné prostredie, pokiaľ sa budú likvidovať s ostatným domovým odpadom.
Akumulátory pôvodného výrobcu sú li-iónové akumulátory a ste preto povinní zabezpečiť ich riadne zlikvidovanie. Chybné akumulátory nechajte zlikvidovať v špecializovanej predajni.
Skôr ako bude náradie zošrotované, musíte z neho odstrániť akumulátory.

Likvidácia



- Fúkače lístia nepatria do domového odpadu. Náradie, príslušenstvo a obal recyklujte spôsobom, ktorý neohrozí životné prostredie.

Prevádzka

Prevádzkové doby

- Dodržiavajte, prosím, regionálne predpisy.
- Na prípustné prevádzkové doby sa spýtajte u Vášho miestneho poriadkového úradu.

Nabíjanie A B C

Po cca 45 minútach má akumulátor 3 Ah kapacitu nabitia 80% a po cca 70 minútach je úplne nabitý. Po cca 80 minútach dosiahne akumulátor 5 Ah kapacitu nabitia 80% a po cca 110 minútach je úplne nabitý.

- Používajte iba originálne nabíjačky WOLF-Garten (čís. dielu pozri zoznam „Náhradné diely”)!
- Používajte nabíjačku iba v suchých priestoroch!
- Pre uvoľnenie akumulátora stlačte žlté tlačidlo ❶ A.
- Druhou rukou odstráňte akumulátor z fúkača lístia ❷ A.
- Pripojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (~230 V) ❶ B.
- Zastrčte akumulátor do nabíjačky ❷ B.
- Po úplnom nabití vložte akumulátor znova do náradia C.

Pokyny pre nabíjačku

– Červená dióda LED indikuje, že je nabíjačka pripojená na sieťové napätie (~230 V).

Pri zastrčenom akumulátore:

– Dióda LED blikajúca na zeleno indikuje proces nabíjania.
– Zeleno svietiaca dióda LED indikuje, že pri úplne nabitom akumulátore je proces nabíjania ukončený.
– Dióda LED blikajúca na červeno indikuje chybové hlásenie:
  Pomaly blikajúca = akumulátor je príliš teplý.
  Pri správnej prevádzkovej teplote začne proces nabíjania automaticky.
  Rýchlo blikajúca = akumulátor je chybný.
  Nechajte akumulátor skontrolovať v odbornej dielni.
– Červeno svietiaca dióda LED indikuje chybové hlásenie:
  Akumulátor sa nenabíja.
  Akumulátor nie je správne zastrčený alebo sú znečistené kontakty.

Všeobecné pokyny pre akumulátor

- Pri nízkom napätí akumulátora sa náradie automaticky vypne. V tomto prípade sa musí akumulátor opäť nabiť.
- Lítiovo-iónový akumulátor sa musí pred dlhými prestávkami, napr. pred zimným uskladnením, nabiť.
- Lítiovo-iónový akumulátor sa môže dobiť v akomkoľvek stave nabitia a nabíjanie možno kedykoľvek prerušiť bez toho, aby sa akumulátor poškodil (žiadny pamäťový efekt).

Kontrolka nabitia D

Akumulátor je vybavený kontrolkou nabitia, ktorá indikuje kapacitu nabitia akumulátora.

- Na prečítanie kapacity nabitia stlačte malé čierne tlačidlo na akumulátore.
- Teraz si všimnite indikácie diódami LED akumulátora.

Pokyn pre kontrolku nabitia D

– Jedna zelená dióda LED indikuje, že akumulátor má kapacitu nabitia už len 33% a mal by sa čo najskôr nabiť ❶ D.
– Dve zelené diódy LED indikujú, že akumulátor má kapacitu nabitia 66% ❷ D.
– Ak svietia všetky diódy LED na zeleno, tak má akumulátor kapacitu nabitia 100% a je plne nabitý ❸ D.
– Ak svieti jedna červená dióda LED, nechajte akumulátor skontrolovať kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Montáž E

- Fúkač lístia je dodávaný v troch dieloch E.
- Najskôr zaistite zaskočením oba jednotlivé diely fúkacej trubice ❶ E dokopy a potom ju nasaďte na teleso fúkača lístia ❷ E.
- Teraz môžete začať pracovať.

Práca s fúkačom lístia F G

Držte a ovládajte fúkač lístia podľa obr. F.

Zapnutie/vypnutie G

Fúkač lístia má žlté otočné koliesko, s ktorým je možné plynule prestavovať rýchlosť fúkania. Podľa prípadu použitia možno pracovať s redukovaným alebo silným prúdom vzduchu.

- Ak otáčate klieskom smerom dopredu, tak fúkač lístia zapnete a zvyšujete prúd vzduchu. Veľkú rýchlosť fúkania používajte na fúkanie ťažkého záhradného odpadu, ako napr. konárov alebo mokrého lístia na jedno miesto.
- Ak otáčate kolieskom smerom dozadu, tak prúd vzduchu znižujete. Redukovanú rýchlosť fúkania používajte na fúkanie ľahkého záhradného odpadu, ako napr. lístia alebo jedľového ihličia na jedno miesto.
- Fúkač lístia vypnete tým, že otáčate kolieskom smerom dozadu tak dlho, kým nezaskočí.

Odporúčanie

Použite metlu alebo hrable, aby ste pred fúkaním uvoľnili pevne prilepený záhradný odpad od zeme.

Pokyny pre správnu prácu

- Nezapínajte fúkač lístia v uzavretých alebo nedostatočne vetraných pracovných priestoroch.
- Držte fúkač lístia v dostatočnej vzdialenosti od ľahko zápalných a/alebo výbušných látok, ako sú kvapaliny, plyny alebo prach.
- Nepokúšajte sa strkať svoje ruky, prsty alebo iné časti tela do nasávacieho alebo výfukového otvoru.
- Skôr ako budete fúkač lístia čistiť, vykonávať kontroly alebo ho prepravovať na iné pracoviská, presvedčte sa prosím, že ste z fúkača lístia vybrali akumulátor a počkajte, až sa všetky rotujúce diely náradia zastavia.
- Postarajte sa o to, aby tretie osoby (najmä deti) a zvieratá mali minimálny odstup cca 5 m od pracoviska.
- Zabráňte nárazom fúkača lístia na tvrdé predmety, ktoré môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Fúkač lístia možno tiež používať na čistenie kútov, plotov, stien a dreva. Dávajte pozor na čo a ako trysku fúkača lístia nasmerujete, pretože môžu byť zachytené ťažké, tvrdé predmety, ktoré môžu spôsobiť poranenie osôb a zvierat.
- Pri zapnutí fúkača lístia zaujmite stabilný, vzpriamený postoj, držte nasávací otvor fúkača lístia pred sebou a pohybujte sa pomaly, aby ste lístie zmietli na hromadu alebo ho vymietli z ťažko prístupných miest.

Údržba

Všeobecne



Pozor!
Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami odstráňte akumulátor.

- Skontrolujte fúkač lístia na akékoľvek poškodenie, ak ste ho nechali spadnúť.
- Nechajte všetky údržbárske práce a opravy vykonávať v odbornej dielni.

Čistenie

- Na čistenie použite jemné mydlo a vlhkú handričku.
- Udržujte vetracie štrbiny čisté a bez prachu.
- Nenechajte fúkač lístia zmoknúť a nepostrekujte ho vodou.

Skladovanie

- Pred uložením na zimu akumulátor nabite (pozri „Všeobecné pokyny pre akumulátor").
- Uložte náradie vždy na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné deťom.
- Uložte akumulátor a fúkač lístia oddelene.
- Uložte akumulátor na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota uloženia cca 18 °C.
- Majte fúkač lístia a predovšetkým jeho plastové komponenty v dostatočnej vzdialenosti od brzdových kvapalín, benzínu, ropných produktov, penetračných olejov atď.
  Obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, napadnúť alebo zničiť plastové komponenty fúkača lístia.
- Hnojivá a iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré môžu pôsobiť na kovové diely fúkača lístia silne korozívne.
  Preto Váš fúkač lístia neskladujte v blízkosti týchto látok.

Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Náradie sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci (viac ako 45 °C).	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Vybitý akumulátor.	Akumulátor nabite.
Náradie sa nedá zapnúť.	Vybitý akumulátor.	Akumulátor nabite.
	Chybný akumulátor.	Akumulátor vymeňte.
Nabíjačka: Neprebieha žiadny proces nabíjania (trvalé červené svetlo).	Znečistené kontakty.	Kontakty vyčistite.
	Akumulátor nie je správne zastrčený.	Zastrčte akumulátor do nabíjačky správne.
Nabíjačka: Porucha (červené blikajúce svetlo).	Teplota akumulátora leží mimo rozsah od 5 °C do 45 °C.	Nechajte akumulátor vychladnúť, resp. ohriať.
	Chybný akumulátor.	Akumulátor vymeňte.
V prípade pochybností vždy vyhľadajte odbornú dielňu. Pred všetkými prácami vypnite náradie a vyberte akumulátor.		

Náhradné diely a príslušenstvo

Objednáv. čís.	Označenie výrobku	Popis výrobku
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akumulátor 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akumulátor 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Rýchlonabíjačka 36 V/3 A
Dodávka prostredníctvom Vášho predajcu		

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom.
Poruchy na Vašom náradí odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výrobná chyba. V prípade záruky sa prosím obráťte na Vášho predajcu alebo najbližšiu pobočku.

Spoštovani kupec!

Z nakupom puhalnika listja ste se odločili za kakovosten izdelek znamke WOLF-Garten.
Vaš puhalnik listja izpolnjuje najrazličnejše zahteve na področju negovanja vrta.



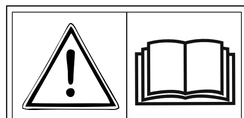
Pred prvo uporabo puhalnika listja skrbno preberite navodila za uporabo in se seznanite z upravljalnimi elementi in funkcijami naprave. Navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o varnosti, obratovanju in servisiranju naprave.
Upoštevajte varnostna navodila za uporabo naprave, da zaščitite sebe in druge.
Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči telesne poškodbe, nevarnost požara ali električnega udara ter proizvajalca odvezuje vsakršne odgovornosti.



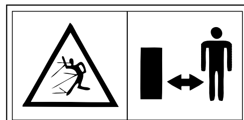
Iz varnostnih razlogov puhalnika listja ne smejo uporabljati otroci in mladostniki mlajši od 16 let, kot tudi druge osebe, ki niso seznanjene s tem navodilom za uporabo in z rokovanjem z napravo.
V nekaterih krajih urejajo lokalni predpisi minimalno starost uporabnika.

Kazalo

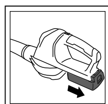
Pomen simbolov



Pozor!
Pred zagonom naprave obvezno preberite navodila za uporabo!



Poskrbite za to, da se v delovnem območju stroja ne zadržujejo osebe!



Pozor!
Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave odstranite baterijo!



Nosite zaščito za oči in sluh!



Napravo obvarujte pred dežjem in jo ne puščajte na prostem na dežju!

Napotki za varno delo

Splošni varnostni napotki

- Preden začnete uporabljati napravo, najprej zaradi vaše lastne varnosti in varnosti drugih skrbno preberite navodila za uporabo in napotke za varno delo. Navodila za uporabo in napotke za varno delo hranite za poznejšo uporabo na varnem mestu in ju imejte pri roki za vsako uporabo.
- Puhalnik listja je namenjen izključno za zbiranje listja, porezane trave in pod. s pomočjo zraka. Vsaka druga uporaba se smatra kot nenamenska uporaba in ste odgovorni za vso škodo, ki jo povzročite tretjim osebam in njihovi lastnini.
- Puhalnik listja je namenjen zbiranju listja in porezane trave s pomočjo zraka za zasebno uporabo. Puhalnika listja ne uporabljajte na javnih zelenih površinah, v parkih, športnih igriščih, na cesti ali v kmetijstvu in gozdarstvu.
- Osebe, ki rokujejo z napravo, ne smejo biti pod vplivom mamil (npr. alkohola, drog ali zdravil).
- Naprave naj ne upravljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem, razen, če jih nadzoruje oseba, ki je pristojna za njihovo varnost, ali jim poda navodila, kako se naprava pravilno uporablja.
- Informirajte tudi druge uporabnike o pravilni uporabi.
- Napravo uporabljajte samo v tehničnem stanju, v katerem je dobavljena, in ga predpisuje proizvajalec. Samovoljne spremembe na napravi izključujejo jamstvo proizvajalca za posledično škodo.
- V primeru zamenjave lastnika, predajte navodila za uporabo novemu lastniku.
- Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih določa proizvajalec.
  Zato uporabljajte le originalne nadomestne dele znamke WOLF-Garten ali nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Pri zamenjavi delov upoštevajte priložena navodila za vgradnjo; pred zamenjavo odstranite baterijo.
- Popravila prepustite le usposobljenemu strokovnjaku ali strokovni delavnici.
- Iz varnostnih razlogov mladostniki mlajši od 16 let ter osebe, ki niso seznanjene z uporabo naprave, puhalnika listja ne smejo uporabljati.
- Naprave ne smete uporabljati, če se v neposredni bližini zadržujejo osebe (zlasti otroci) ali živali. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
- Prekinite delovanje stroja, če opazite, da se v bližini nahajajo osebe (predvsem otroci) ali domače živali.
- Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni razsvetljavi.
- Uporabljajte napravo ob razumnem času in ne zgodaj zjutraj ali ponoči, ker tako motite svoje sosede.
- Napravo uporabljajte le v suhem vremenu. Ne dovolite, da bo naprava izpostavljena dežju ali mokroti. Vdor vode v napravo zvišuje nevarnost električnega udara.

Pred uporabo

- Pred začetkom dela se seznanite s puhalnikom listja in njegovimi funkcijami kot tudi z upravljalnimi elementi.
- Prepričajte se, da je naprava pred začetkom obratovanja, nastavitvijo ali čiščenjem izklopljena in da je baterija odstranjena iz naprave tako, da je nehoten zagon nemogoč.
- Preglejte napravo pred začetkom uporabe in po morebitnem trku glede znakov obrabe ali poškodbe.
- Naprave z okvarjenim stikalom, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, ne uporabljajte.
- Popravila poškodb prepustite le usposobljenemu strokovnjaku ali strokovni delavnici.
- Preverite, če so vse matice, vijaki in sorniki zategnjeni, da se prepričate, da z napravo lahko varno delate.
- Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovano ali z manjkajočo varnostno pripravo, kot je npr. pihalna cev. Po potrebi prepustite popravilo ali zamenjavo teh delov usposobljenemu strokovnjaku ali strokovni delavnici.
- Preverite teren, na katerem uporabljate napravo, in odstranite vso kamenje, žice in podobno, ki bi jih puhalnik listja lahko zalučal, da ne pride do ogrožanja oseb.

Med uporabo

- Prepričajte se, da se med uporabo puhalnika listja v delovnem območju ne nahajajo osebe (zlasti otroci) ali živali.
- Nesnage ne pihajte v smer, kjer se zadržujejo osebe.
- Pri delu z napravo ali na napravi vedno nosite čvrsto obutev, dolge hlače in ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, oprijemljive delovne rokavice, itd.).
  Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje nevarnost poškodb. Ne nosite nakita ali širokih oblačil, ki bi jih lahko zagrabil puhalnik listja. Dolgi lasje naj bodo v primerni razdalji od sesalnih odprtin naprave. Priporočamo zaščito za oči in obraz, s katerimi lahko preprečite draženje zaradi prahu.
- Izogibajte se vsiljeni telesni drži.
  Poskrbite, da boste stabilno stali in ves čas držali ravnotežje. Na ta način lahko bolje kontrolirate puhalnik listja v nepričakovanih situacijah in na posebej strmih mestih.
- S puhalnikom listja ne delajte v območju, kjer obstaja nevarnost eksplozije, in kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.
  Puhalnik listja lahko proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- S puhalnikom listja ne delajte v bližini odprtih oken.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so npr. cevi, radiatorji, štedilnik in hladilnik. Vaše ozemljeno telo poveča nevarnost električnega udara.
- V naslednjih primerih izklopite napravo in odstranite baterijo:
  - če napravo odložite in jo pustite brez nadzora;
  - pred pregledom, čiščenjem ali začetkom drugih del na napravi;
  - če naprava začne prekomerno vibrirati;
  - preden očistite zamašeno cev.
- Bodite posebej pozorni, ko hodite nazaj. Obstaja nevarnost, da se spotaknete!
- Izogibajte se hitrim gibom med delom s puhalnikom listja.
- Hodite z normalno hitrostjo.
- Ko prekinete delo, naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, temveč jo shranite na varnem mestu.
- Puhalnik listja vedno izklopite, ko ga prenašate do drugega kraja dela.

Po opravljenem delu

- Napravo izklopite in odstranite baterijo ter odložite napravo na varnem mestu.
- Če želite izvajati servisna dela ali napravo očistiti oz. sneti zaščitne priprave, napravo najprej ugasnite in nato odstranite baterijo.
- Poskrbite, da prezračevalne reže naprave niso umazane.
- Naprave ne smete hraniti v bližini otrok.
- Popravil na napravi ne izvajajte sami, temveč jih prepustite usposobljenemu strokovnjaku ali strokovni delavnici.

Polnilnik

- Pred začetkom dela vedno preverite, če se podatki o napetosti električnega omrežja ujemajo s podatki na tipski tablici naprave.
- Priključni vtič polnilnika mora ustrezati tipu vtičnice. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Ne uporabljajte vtičnih adapterjev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Polnilnik uporabljajte samo v suhih prostorih in preprečite stik z mokroto in dežjem.
  Vdor vode v polnilnik zvišuje nevarnost električnega udara.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če je kabel, vtič ali naprava sama okvarjena zaradi zunanjih vplivov. Polnilnik odnesite do najbližje strokovne delavnice.
- Polnilnika v nobenem primeru ne odpirajte. V primeru motnje ga odnesite v strokovno servisno delavnico.
- Ne polagajte predmetov na polnilnik in ga ne postavljajte na mehke površine.
  Obstaja nevarnost požara.
- Za polnjenje baterije uporabljajte le primerne originalne polnilnike znamke WOLF-Garten.

Baterija



Za vašo napravo uporabljajte le originalno baterijo znamke WOLF-Garten. Uporaba drugih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in nevarnost požara.

- V primeru napačne uporabe lahko iz baterije izteče tekočina. Preprečite stik z baterijsko tekočino, ker lahko pride do draženja kože ali opeklin. Pri nehotenem stiku izperite prizadete dele kože s čisto vodo. Če tekočina pride v oči, nemudoma obiščite zdravnika.
- Pri okvarjeni bateriji in v primeru nestrokovne uporabe baterije lahko nastanejo nevarni hlapi. Poskrbite za dovajanje svežega zraka in v primeru tegob obiščite zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.



Obstaja nevarnost požara!

- Baterije nikoli ne polnite v bližini kislin ali lahko vnetljivih snovi. Obstaja nevarnost požara.



Nevarnost eksplozije!

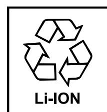
- Baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.
- Baterije ne izpostavljajte dlje časa močnim sončnim žarkom.



Nevarnost kratkega stika!

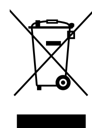
- Če želite baterijo odložiti na deponijo, transportirati ali skladiščiti, jo zapakirajte v plastično vrečko ali škatlo oz. prelepite kontakte z izolirnim trakom. Nikoli ne odpirajte ohišja baterije.
- Nikoli ne odpirajte ohišja baterije.
- Lahko pride do kratkega stika.

Baterijo odstranite na deponijo v skladu z okoljevarstvenimi predpisi



Originalne baterije proizvajalca so v skladu z aktualnim stanjem tehnike najbolj primerne za oskrbo električnih aparatov z energijo, ki so neodvisni od električnega omrežja.
Litijeve-ionske celice so za okolje škodljive, če jih odstranite z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
Originalne baterije proizvajalca so litijeve-ionske baterije in so podvržene predpisani odstranitvi na deponijo.
Odstranjevanje pokvarjene baterije prepustite vaši specializirani trgovini.
Pred odstranjevanjem odslužene naprave morate najprej odstraniti baterijo.

Odlaganje na deponijo



- Puhalniki listja ne spadajo med gospodinjske odpadke. Napravo, pribor in embalažo predajte komunalnemu podjetju za okolju prijazno reciklažo.

Obratovanje

Obratovalni časi

- Upoštevajte regionalne predpise.
- Povprašajte po dovoljenih obratovalnih časih pri lokalnih upravnih organih.

Polnjenje A B C

Po pribl. 45 minutah je 3 Ah baterija napolnjena do 80% kapacitete in je po pribl. 70 minutah napolnjena v celoti. Po pribl. 80 minutah je 5 Ah baterija napolnjena do 80% kapacitete in je po pribl. 110 minutah napolnjena v celoti.

- Uporabljajte le originalni polnilnik WOLF-Garten (glede št. izdelka glejte seznam nadomestnih delov)!
- Polnilnik uporabljajte le v suhih prostorih!
- Pritisnite rumeni gumb za sprostitev baterije ❶ A.
- Z drugo roko odstranite baterijo iz puhalnika listja ❷ A.
- Polnilnik priključite na stensko vtičnico (~230 V) an ❶ B.
- Baterijo vtaknite v polnilnik ❷ B.
- Po končanem polnjenju, baterijo zopet vstavite v napravo C.

Napotki v zvezi s polnilnikom

– Rdeča LED pokaže, da je polnilnik priklopljen na omrežno napetost (~230 V).

Pri vtaknjeni bateriji:

– Zelena utripajoča LED prikazuje postopek polnjenja.
– Zelena LED prikazuje, da je postopek polnjenja zaključen, ko je baterija v celoti napolnjena.
– Rdeča utripajoča LED signalizira napako:
Počasno utripanje = baterija je pretopla.
Postopek polnjenja se začne samodejno pri ustrezni obratovalni temperaturi.
Hitro utripanje = baterija je okvarjena.
Naj vam v strokovni delavnici pregledajo baterijo.
– Rdeča utripajoča LED signalizira napako. Baterija se polni. Baterija ni pravilno vtaknjena ali so kontakti umazani.

Splošna navodila za ravnanje z baterijo

- V primeru prenizke napetosti baterije, se naprava izklopi samodejno. V tem primeru morate baterijo napolniti.
- Litijevo-ionsko baterijo je treba pred daljšim obdobjem neuporabe, npr. pozimi, napolniti.
- Litijevo-ionsko baterijo lahko polnite kadarkoli; polnjenje lahko prekinete, ne da bi pri tem bateriji škodili (baterija nima spominskega efekta).

Kontrolna lučka polnjenja D

Baterija razpolaga s kontrolno lučko polnjenja, ki prikazuje stanje polnjenja baterije.

- Pritisnite majhni črni gumb na bateriji, da preberete stanje polnjenja.
- Upoštevajte LED-prikaz baterije.

Opozorilo glede kontrolne lučke polnjenja D

– Zelena LED prikazuje, da ima baterija še kapaciteto največ 33% in da jo je treba napolniti ❶ D.
– Dve zeleni LED prikazujeta, da ima baterija kapaciteto 66% ❷ D.
– Če zasvetijo vse zelene LED, ima baterija 100% kapaciteto polnjenja in je v celoti napolnjena ❸ D.
– Če sveti rdeča LED, naj vam baterijo pregleda usposobljeni strokovnjak ali strokovna delavnica.

Montaža E

- Puhalnik listja se dobavi v treh delih E.
- S sponko pritrdite najprej oba dela pihalne cevi ❶ E in nato namestite cev na ohišje puhalnika listov ❷ E.
- Sedaj lahko začnete delati s puhalnikom listja.

Delo s puhalnikom listja F G

Držite in upravljajte puhalnik listja kot je prikazano na sliki F.

Vklop/izklop G

Puhalnik listja razpolaga z rumenim vrtljivim kolescem, s katerim lahko brezstopenjsko nastavite hitrost zračnega toka. Odvisno od primera uporabe, lahko delate z manjšim ali z močnim zračnim tokom .

- Če kolesce zasukate naprej, se puhalnik listja vklopi in z nadaljnjim sikanjem v isto smer lahko povečate zračni tok. Za zbiranje težkega odpadnega listja (npr. vej ali mokrega listja) uporabite močen zračni tok.
- Če kolesce zasukate proti sebi, bo zračni tok šibkejši. Za zbiranje lažjega odpadnega listja (npr. listja ali iglic) uporabite zmanjšan zračni tok.
- Puhalnik listja izklopite tako, da sukate kolesce proti sebi, dokler se ne zaskoči.

Priporočilo

Uporabite metlo ali grablje, da odstranite prilepljeno odpadno listje s podlage.

Napotki za pravilno delo

- Puhalnika listja ne vklapljajte v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru.
- Puhalnik listja naj bo v primerni razdalji od lahko vnetljivih in/ali eksplozivnih snovi (tekočine, plini ali puder).
- Ne poskušajte tlačiti prstov, rok ali druge dele telesa v sesalno ali pihalno odprtino.
- Prepričajte se, da je baterija odstranjena iz puhalnika listja in počakajte, dokler se vsi vrteči se deli ne ustavijo, preden začnete čistiti napravo, jo pregledate ali prenašate na drugo delovno območje.
- Poskrbite, da so tretje osebe (zlasti otroci in živali) oddaljeni najmanj 5 m od vašega delovnega območja.
- Izogibajte se trkom puhalnika listja v trdne predmete, saj lahko pride do poškodb naprave.
- Puhalnik listja lahko uporabite tudi za čiščenje vogalov, ograj, zidov in lesa. Pazite na to, kam in kako usmerjate šobo puhalnika listja, ker ta lahko zagrabi težke in trde predmete, kar lahko povzroči poškodbe oseb in živali.
- Pri vklopu puhalnika listja se postavite izravnano, stabilno in varno in držite sesalno odprtino pred seboj ter se počasi premikajte, da s pihanjem zraka „pometete“ listje ali ga izpihate s težko dosegljivih mest.

Servisiranje

Splošno



Pozor!
Pred začetkom servisa in čiščenja, odstranite najprej baterijo iz naprave.

- V primeru padca naprave, jo temeljito preglejte glede poškodb.
- Servis in popravila naprave naj opravlja izključno strokovna servisna delavnica.

Čiščenje

- Za čiščenje naprave uporabite blago milo in mokro krpo.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno čiste in brez prahu.
- Ne dovolite, da bi puhalnik listja postal moker in ga ne pršite z vodo.

Skladiščenje

- Baterijo napolnite, preden jo shranite čez zimo (glejte »Splošna navodila za rokovanje z baterijo«).
- Napravo skladiščite vedno v suhem in varnem prostoru, ki ni dosegljiv otrokom.
- Baterijo in puhalnik listja hranite ločeno.
- Baterijo hranite v suhem in hladnem prostoru. Priporočena temperatura skladiščenja: pribl. 18 °C.
- Puhalnik listja (zlasti njegovi plastični deli) naj ne bo v bližini zavornih tekočin, bencina, izdelkov, ki vsebujejo nafto, olja in podobnega. Ti izdelki vsebujejo kemične snovi, ki lahko poškodujejo ali uničijo plastične sestavne dele puhalnika.
- Gnojila in druge vrtne kemikalije vsebujejo snovi, ki lahko močno korozivno vplivajo na kovinske dele puhalnika listja. Zato puhalnika listja ne hranite v bližini teh snovi.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje težave
Naprava se izklopi.	Akumulator je prevroč (preko 45 °C)	Počakajte, da se baterija ohladi.
	Baterija je izpraznjena.	Najprej napolnite baterijo.
Naprave ni mogoče vklopiti.	Baterija je izpraznjena.	Najprej napolnite baterijo.
	Baterija je okvarjena.	Zamenjajte baterijo.
Polnilnik: Baterija se ne polni (stalno prižgana rdeča lučka).	Kontakti so onesnaženi.	Očistite kontakte.
	Baterija ni pravilno vtaknjena.	Baterijo pravilno vtaknite v polnilnik.
Polnilnik: Motnja (rdeča utripajoča lučka).	Temperatura baterije ni v območju 5 °C do 45 °C.	Počakajte, da se baterija ohladi oz. ogreje.
	Baterija je okvarjena.	Zamenjajte baterijo.
V primeru dvoma se posvetujte s strokovno delavnico. Pred začetkom del na napravi, napravo ugasnite in odstranite baterijo!		

Nadomestni deli in pribor

Št. artikla	Naziv artikla	Opis artikla
196-119-650	LI-ION POWER PACK ABP 36-03	Baterija 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Baterija 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Hitri polnilnik 36 V/3 A
Dobava preko vašega trgovca		

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdalo naše podjetje ali uvoznik. Napake na vaši napravi bomo odstranili brezplačno v okviru garancije, kolikor gre za napako v materialu ali izdelavi. V garancijskem primeru se obrnite na vašega trgovca ali najbližje predstavništvo.

Poštovani kupče!

Sa ovim puhalom za lišće ste se odlučili za kvalitetan proizvod marke WOLF-Garten.
Vaše puhalo za lišće udovoljava različitim zahtjevima u području njege vrta.



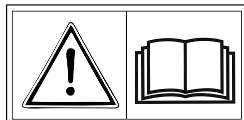
Prije prvog korištenja puhala za lišće, pažljivo pročitajte upute za upotrebu i upoznajte se sa elementima i funkcijama uređaja. Sadrži važne informacije o sigurnosti, upravljanju i održavanju stroja. Slijedite sigurnosne upute ovog stroja, kako bi zaštitili sebe, a i druge. Nepravilno korištenje može dovesti do ozljeda, požara ili strujnog udara i oslobađa proizvođača od bilo kakve odgovornosti.



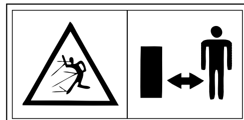
Iz sigurnosnih razloga, uređaj ne smiju koristiti djeca, mladi do 16 godina starosti i druge osobe koje nisu upoznate s uputama za upotrebu i rukovanjem s puhalom za lišće. Lokalni propisi mogu ograničiti minimalnu godišnju dob korisnika.

Sadržaj

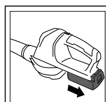
Značenje simbola



Pažnja!
Prije početka upotrebe pročitajte uputstva za upotrebu!



Treće osobe držite izvan područja rada!



Pažnja!
Prije čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije!



Nosite zaštitu za oči i zaštitu za uši!



Zaštitite uređaj od kiše i ne puštajte uređaj na otvorenom dok kiši!

Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene

- Prije upotrebe uređaja pročitajte u svrhu svoje sigurnosti kao i u svrhu sigurnosti drugih ova uputstva za upotrebu te njegove sigurnosne napomene. Molimo Vas da upute za upotrebu kao i njihove sigurnosne napomene sačuvate za buduće korištenje te ih imajte pri ruci kod svake primjene uređaja.
- Puhalo za lišće je isključivo namijenjeno za skupljanje lišća i pokošenih dijelova. Svaka druga upotreba se smatra neprikladnom i Vi ste odgovorni kao osoba za svu štetu koja se učini trećim osobama i njihovoj imovini.
- Puhalo za lišće je namijenjeno otpuhivanju lišća i pokošene trave u privatnim područjima. Stoga, ne upotrebljavajte puhalo za lišće u javnim objektima, parkovima, sportskim dvorištima, na cesti itd kao niti u poljoprivredi i šumarstvu.
- Osobe koje rade strojem ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava (npr. alkohola, droga ili lijekova).
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjećajnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe, koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili koje su primili upute o postupanju sa puhalom za lišće.
- Informirajte i ostale korisnike o pravilnom korištenju.
- Upravljajte uređajem samo prema naputcima proizvođača i dok je uređaj u dostavljenom tehničkom stanju. Neovlaštene promjene na uređaju isključuju odgovornost proizvođača za štetu koja je nastala zbog istog.
- Kod promjene vlasnika uređaj, uvijek priložite i uputstva za upotrebu uz uređaj.
- Rezervni dijelovi moraju ispunjavati propisane uvjete od strane proizvođača. Iz tog razloga uvijek koristite originalne WOLF-Garten zamjenske dijelove ili zamjenske dijelove koji su odobreni od strane proizvođača. Pri izmjeni molimo da uvijek imate na umu isporučene upute za ugradnju i uvijek izvadite bateriju.
- Popravke neka vrše samo kvalificirane osobe ili stručna radionica.
- Iz sigurnosnih razloga, mladi ispod 16 godina kao i osobe koje nisu upoznate s rukovanjem uređajem ne smiju upotrebljavati puhalo za lišće.
- Ne započinjite sa radom sa uređajem ako se u neposrednoj blizini nalaze osobe (osobito djeca) ili životinje. Također pazite da se sa strojem ne igraju djeca.
- Prekinite s otpuhivanjem lišća kada primijetite da su ljudi (osobito djeca) ili kućni ljubimci u blizini.
- Upotrebljavajte uređaj samo pri dnevnom svijetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.
- Upotrebljavajte stroj u razumnom dobu dana, a ne u ranim jutarnjim satima ili noću kada bi ljudima moglo smetati.
- Koristite stroj samo u suhim vremenskim uvjetima. Stroj držite podalje od kiše i vlažnih mjesta. Prodor vode u stroj povećava rizik od strujnog udara.

Prije upotrebe

- Prije upotrebe puhala za lišće, upoznajte se s njegovim funkcijama kao i elementima.
- Uvjerite se da je stroj prije rada, podešavanja i čišćenja isključen te da je akumulator (baterija) izvađen iz stroja, kako bi spriječili slučajno pokretanje stroja.
- Uređaj uvijek provjerite prije početka upotrebe i kod znakova istrošenosti ili oštećenja.
- Nemojte koristite stroj čiji prekidač je neispravan, odnosno ako se više nemože uključivati i isključivati.
- Popravke neka vrše samo kvalificirane osobe ili stručna radionica.
- Provjerite da su sve matice, bolcne i vijci čvrsto zategnuti kako bi se uvjerili da je uređaj siguran za pokretanje.
- Nikada ne koristite stroj sa oštećenim ili nedostajućim zaštitnim dijelovima, kao npr. cijev za ispuhivanje. Neka ga popravi ili, ako je potrebno, izmijeni kvalificirana osoba ili stručna radionica.
- Provjerite površinu gdje ćete upotrijebiti stroj te uklonite kamenje i žice koje bi mogle biti zahvaćene od puhala za lišće kako ne bi došlo do opasnosti po druge osobe.

Za vrijeme upotrebe

- Uvjerite se da se za vrijeme otpuhivanja lišća u blizini prostora rada ne zadržavaju ljudi (pogotovo djeca) ili životinje.
- Nemojte otpuhivati nikakve ostatke u smjerovima gdje se nalaze ljudi.
- Za vrijeme rada sa ili na uređaju, nosite uvijek čvrste cipele, duge hlače i odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, radne rukavice itd.). Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozlijeda.
  Nemojte nositi nakit ili široku odjeću koja može biti zahvaćena od puhala za lišće.
  Držite dugu kosu dalje od usisnih otvora.
  Preporuča se zaštita za oči i lice kako bi se spriječila iritacija od prašine.
- Izbjegavajte neprirodno držanje tijela.
  Držite pravilnu distancu i ravnotežu u svakom trenutku. To Vam omogućava bolje kontroliranje puhala za lišće u neočekivanim situacijama i strmoglavim mjestima.
- Ne upotrebljavajte puhalo za lišće na eksplozivnim mjestima gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Puhalo za lišće može proizvesti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- Ne upotrebljavajte puhalo za lišće u blizini otvorenih prozora.
- Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama, npr. cijevima, grijačima i hladnjacima.
  Vaše prizemljeno tijelo povećava rizik od strujnog udara.
- Isključite i izvadite akumulator (bateriju) iz puhala za lišće pod sljedećim uvjetima:
  - Kada se uređaj ostavlja bez nadzora;
  - Prije provjere, čišćenja ili drugih radova na uređaju;
  - Kada uređaj počinje pretjerano vibrirati;
  - Prije uklanjanja začepljenja.
- Budite osobito oprezni prilikom hodanja unatrag. Postoji opasnost od spoticanja!
- Izbjegavajte brze pokrete za vrijeme rada s puhalom za lišće.
- Hodajte laganim korakom.
- Za vrijeme prekida s radom nemojte ostavljati puhalo za lišće bez nadzora i držite ga na sigurnom mjestu.
- Prije početka transporta puhala za lišće na neko drugo radno mjesto isključite ga.

Nakon upotrebe

- Isključite stroj, uklonite akumulator (bateriju) i odložite stroj na sigurno mjesto.
- Ako provodite radove održavanja ili čišćenja stroja ili uklanjate sigurnosne dijelove, tada isključite puhalo za lišće i izvadite akumulator (bateriju) iz puhala za lišće.
- Uvjerite se da u ventilacijskim otvorima stroja nema prljavštine.
- Ne odlažite uređaj u dohvatu djece.
- Ne vršite samo popravke na stroju, već pustite da to učini kvalificirana osoba ili stručna radionica.

Punjač

- Uvijek provjeravajte da li mrežni napon koji je naveden na pločici punjača odgovara naponu.
- Priključni utikač punjača mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije na niti jedan način mijenjati. Ne koristite adapter utikača zajedno s uzemljenim električnim alatom.
  Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Odlažite punjač samo u suhim prostorijama i izbjegavajte kontakt s vlagom i kišom.
  Prodor vode u punjač povećava rizik od strujnog udara.
- Nikada ne koristite punjač ako je kabel, utikač ili sam alat s vanjske strane oštećen.
  Odnesite punjač u prvu radionicu.
- Pod niti jednim slučajem ne otvarajte punjač.
  U slučaju neke smetnje, odnesite ga u radionicu.
- Ne stavljajte nikakve predmete na punjač i ne stavljajte ga na mekane površine.
  Postoji opasnost od požara.
- Za punjenje akumulatora upotrebljavajte samo prikladne originalne WOLF-Garten punjače.

Akumulatori



**Koristite samo originalne-WOLF-Garten akumulatore (baterije) za stroj.
Upotreba drugih akumulatora može dovesti do opasnosti od ozljeda ili požara.**

- Prilikom pogrešne upotrebe može doći do izlijeva tekućine iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom kako ne bi došlo do iritacije kože ili opeklina. U slučaju slučajnog kontakta, temeljito isperite zahvaćeno područje s vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.
- Kod oštećenog i nepravilnog upotrebljavanja akumulatora može doći do pare.
  Odite na svježi zrak i u slučaju smetnji potražite liječnika. Pare mogu iritirati dišne putove.



Opasnost od požara!

- Nikada ne punite akumulator u području gdje se nalazi kiselina i zapaljivi materijali. Postoji opasnost od požara.



Opasnost od eksplozije!

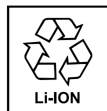
- Štitite akumulator (bateriju) od puhala za lišće od vrućine i vatre.
- Ne izlažite akumulator (bateriju) duže vrijeme sunčevim zrakama.



Opasnost od kratkog spoja!

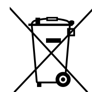
- Prilikom bacanja, prijevoza ili skladištenja akumulatora, zapakirajte ga u plastičnu vrećicu ili kutiju. Alternativno oblijepite sve kontakte.
- Ne otvarajte akumulator.
- Ne odlažite akumulator na mjesta gdje bi mogao doći u kontakt s metalnim predmetima kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci itd. To može dovesti do kratkog spoja.

Akumulatore odlažite ekološki osviješteno



Originalni akumulatori su najprikladniji prema trenutnom stanju tehnike za napajanje električnih aparata energijom.
Li-ion stanice su štetne za okoliš ako se odlažu s ostalim kućanskim aparatima.
Originalni akumulatori su Li-ionski akumulatori, stoga zahtijevaju posebno zbrinjavanje.
Neispravne akumulatore neka zbrine tvornica. Akumulatori se moraju ukloniti iz uređaja prije nego što otkažu.

Zbrinjavanje



- Puhalo za lišće ne spada u kućno smeće. Odnesite alat, dodatni pribor i pakiranje na recikliranje.

Pogon

Vrijeme rada

- Molimo Vas da poštivate lokalne propise.
- Raspitajte se za dopušteno vrijeme upravljanja kod svoje lokalne vlasti.

Punjenje A B C

Nakon otprilike 45 minuta, akumulator (baterija) ima kapacitet punjenja od 80% te je u potpunosti napunjena nakon otprilike 70 minuta. Nakon otprilike 80 minutam 5 Ah-akumulator doseže kapacitet veći od 80 % te je nakon otprilike 110 minuta u potpunosti napunjen.

- Upotrebljavajte samo originalni WOLF-Garten punjač (dio br. Pogledajte listu “rezervni dijelovi”)!
- Upotrebljavajte punjač samo u suhim prostorijama!
- Za otpuštanje akumulatora pritisnite žuti gumb ❶ A.
- S drugom rukom skinite akumulator s trimera ❷ A.
- Punjač priključite u utičnicu (~230 V) an ❶ B.
- Umetnite akumulator (bateriju) u punjač ❷ B.
- Nakon što ste u potpunosti napunili akumulator (bateriju), vratite ga ponovno u stroj C.

Upute za punjač

– Crvena LED lampica prikazuje da je punjač priključen na mrežni napon (~230 V).

Kod uključenog akumulatora (baterije):

– Zelena LED lampica koja treperi pokazuje punjenje.

– Zelena LED dioda pokazuje, da je punjenje završeno, odnosno da je akumulator (baterija) napunjen.

– Crvena LED lampica koja treperi pokazuje pogrešku:
Sporo treperenje = akumulator (baterija) je prevruć. Punjenje automatski započinje uz pravilnu radnu temperaturu.
Brzo treperenje = akumulator (baterija) je neispravan. Neka akumulator (bateriju) provjere u stručnoj radionici.

– Crvena svjetleća dioda ukazuje na pogrešku:
Akumulator (baterija) se ne puni.
Akumulator (baterija) nije ispravno uključen ili su kontakti uprljani.

Opće upute za akumulator

- Kod niskog napona akumulatora (baterije) će se stroj automatski isključiti.
  U tom slučaju napunite akumulator.
- Napunite litij-ionski akumulator prije dužih odmora npr. prije nego započne zima.
- Litij-ionski akumulator se može puniti u bilo kojem stanju akumulatora i punjenje se može prekinuti u bilo koje vrijeme bez da se akumulator ošteti (bez efekta memorije).

Svijetlosni indikator punjača D

Akumulator (baterija) ima indikator punjenja, koji pokazuje kapacitet punjenja akumulatora (baterije).

- Za očitavanje kapaciteta pritisnite mali crni gumb na akumulatoru.
- Sada pripazite na LED prikaz akumulatora.

Upute za svijetlosni indikator punjača D

– Zelena LED lampica pokazuje da akumulator ima kapacitet od samo 33% i da se mora napuniti ❶ D.

– Dvije zelene LED diode pokazju, da akumulator (baterija) ima kapacitet punjenja od 66% ❷ D.

– Ako sve zelene LED lampice svijetle tada akumulator ima kapacitet od 100% te je u potpunosti napunjen ❸ D.

– Ako svijetli crvena LED dioda, neka akumulator (bateriju) provjeri kvalificirana osoba ili stručna radionica.

Montaža E

- Puhalo za lišće se isporučuje u tri dijela E.
- Stisnite prvo oba dijela cijevi za puhanje ❶ E i postavite na kučište puhala za lišće na ❷ E.
- Sada možete započeti sa radom.

Rad s puhalom za lišće F G

Držite i koristite puhalo za lišće u skladu sa slikom F.

Uključivanje/isključivanje G

Puhalo za lišće ima žuti kotačić, koji omogućuje postupno podešavanje brzine puhanja.
Ovisno o području primjene, može se raditi sa smanjenim protokom zraka i jakim protokom zraka.

- Zakrenite kotačić prema naprijed, tako da uključite puhalo za lišće i povećate protok zraka. Koristite brzu brzinu puhanja za otpuhivanje teškog otpada kao npr. grane ili mokro lišće.

- Okretanjem kotačića prema unatrag se smanjuje protok zraka. Koristite reduciranu brzinu puhanja kako bi otpuhali lagani otpad kao npr., lišće ili borove iglice.
- Puhalo za lišće se isključuje okretanjem kotačića prema unazad, sve dok ne dođe do kraja.

Preporuka

Koristite metlu ili grablje kako bi uklonili čvrsti otpad s poda prije nego ga otpušete.

Napomene za pravilan rad

- Ne uključujte puhalo za lišće u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorima.
- Držite puhalo za lišće podalje od lako zapaljivih i/ili eksplozivnih materijala kao što su tekućine, plinovi ili prah.
- Ne pokušavajte stavljati svoje ruke, prste ili druge dijelove tijela u usisni otvor ili ispušni otvor.
- Molimo Vas da se prije čišćenja, provjere ili prenošenja na neko drugo radne mjesto osigurate da ste izvadili akumulator iz puhala za lišće i da su svi rotirajući dijelovi uređaji u stanju mirovanja.
- Pripazite na to da druge osobe (osobito djeca) i životinje zauzimaju minimalnu udaljenost od radnog mjesta od 5 m.
- Izbjegavajte sudaranje puhala za lišće sa tvrdim predmetima koji mogu prouzročiti štetu na uređaju.
- Puhalo za lišće se može koristiti i za čišćenje uglova, ograda, zidova i drva. Pripazite na to kako i kamo ćete usmjeriti mlaznicu puhala za lišće budući da može biti zahvaćena od teških i tvrdih predmeta koji mogu dovesti do ozlijeda osoba i životinja.
- Prilikom uključivanja puhala za lišće, zauzmite siguran i ispravan stav, usisni otvor držite ispred sebe i krećite se polako kako bi pomeli lišće ili odmaknuli lišće na teško dostupnim mjestima.

Održavanje

Općenito



Pažnja!
Izvadite akumulator prije svakih radova održavanja ili čišćenja.

- Provjerite da li puhalo za lišće ima bilo kakvu štetu, te ako ima, ne koristite ga.
- Sve poslove održavanja i popravke neka izvrši stručna radionica.

Čišćenje

- Za čišćenje koristite blagi sapun i vlažnu krpu.
- Otvore za ventilaciju držite čistima i bez prašine.
- Puhalo za vodu se ne smije smočiti i nemojte ga prskati vodom.

Čuvanje

- Prije pohranjivanja akumulatora (baterije) u zimi napunite isti (vidi “Opće upute za akumulator (bateriju)”).
- Čuvajte uređaj na suhom i sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- Akumulator (bateriju) pohranite odvojeno od puhala za lišće.
- Pohranite akumulator (bateriju) na hladnom i suhom mjestu.
  Preporučena temparatura pohranjivanja cca. 18 °C.
- Držite puhalo za vodu i njegove plastične dijelove podalje od tekućine za kočnice, benzina, proizvoda koji sadržavaju naftu, drugih ulja itd.
  Oni sadržavaju kemijske tvari koje uništavaju plastične dijelove puhala za lišće, koje ih mogu oštetiti, napasti ili uništiti.
- Gnojiva i druge vrtne kemikalije sadrže tvari koje mogu korozivno djelovati na metalne dijelove puhala za lišće. Stoga, ne pohranjujte svoje puhalo za lišće u blizini tih tvari.

Uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređajj se isključuje.	Akumulator je previše vruć (preko 45 °C).	Pustite da se akumulator ohladi.
	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.
Stroj se ne može isključiti.	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.
	Akumulator je neispravan.	Zamijenite akumulator.
Punjač: Ne puni se (crveno svijetlo).	Kontakti su zaprljani.	Očistite kontakte.
	Akumulator (baterija) nije pravilno uključen.	Umetnite akumulator (bateriju) ispravno u punjač.
Punjač: Smetnje (crveno treptajuće svijetlo).	Temperatura akumulatora je izvan granice - od 5 °C do 45 °C.	Pustite da se akumulator ohladi tj., zagrije.
	Akumulator je neispravan.	Zamijenite akumulator.
U nedoumicama se uvijek obratite stručnoj radionici. Prije svih radova isključite stroj i uklonite akumulator (bateriju).		

Zamjenski dijelovi i dodatni pribor

Broj narudžbe	Namjena proizvoda	Opis proizvoda
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Akumulator 36 V/3 Ah
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Akumulator 36 V/5 Ah
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Brzi punjač 36 V/3 A
Isporuka preko Vašeg prodavača		

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede uvjeti jamstva koji su navedeni od naše tvrtke ili uvoznika.
Popravljamo smetnje na Vašem uređaju u jamstvenom roku bez naknade, ako su uzrok materijal ili tvornička greška. Za vrijeme jamstvenog roka, obratite se svom dobavljaču ili najbližoj podružnici.

Уважаемый клиент!

Купив данный воздуходув, Вы выбрали высококачественное изделие марки «WOLF-Garten». Ваш воздуходув отвечает самым разнообразным требованиям в сфере ухода за садом.



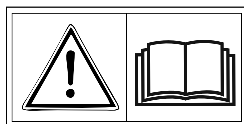
Перед первым вводом в эксплуатацию воздуходува прочтите внимательно руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с элементами управления и функциями изделия.
Руководство содержит важную информацию о безопасности, эксплуатации и техническом обслуживании изделия.
Следуйте указаниям по технике безопасности, предусмотренным для изделия, чтобы обезопасить себя и других.
Ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам, опасности возникновения пожара и удару электрическим током и полностью снимает ответственность с производителя.



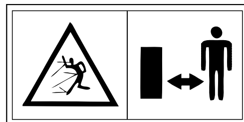
Из соображений безопасности эксплуатация изделия запрещена детям, подросткам в возрасте младше 16 лет и другим лицам, которые не ознакомлены с руководством по эксплуатации и не освоили обращение с воздуходувом.
Местные предписания могут устанавливать минимальный возраст для пользователей.

Содержание

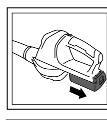
Значение символов



Внимание!
Перед вводом в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации!



Держать посторонних вдали от опасного участка!



Внимание!
Перед очисткой или техническим обслуживанием извлечь аккумуляторную батарею!



Использовать средство для защиты глаз и органов слуха!



Изделие защищать от дождя и не оставлять во время дождя под открытым небом!

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности

- Перед использованием изделия прочтите данное руководство по эксплуатации и все указания по технике безопасности для того, чтобы обезопасить себя и других. Пожалуйста, храните руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности надежно для использования в будущем и держите их наготове при каждом использовании.
- Воздуходув предназначен исключительно для сдувания листвы и скошенной травы. Любое другое, выходящее за рамки этого использование, не соответствует назначению, и Вы несете ответственность за причинение травм посторонним лицам и повреждение их имущества.
- Данный воздуходув предусмотрен для сдувания листвы и скошенной травы в частном секторе. Поэтому не применяйте воздуходув на общественных озелененных территориях, в парках, на спортивных площадках, улицах и т.д., а также в сельском и лесном хозяйстве.
- Лица, использующие изделие, не должны находиться под воздействием психоактивных веществ (напр.: алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов).
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (в т.ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром ответственного за их безопасность лица или получили от него указания, как пользоваться воздуходувом.
- Проинформируйте также других пользователей о правильном использовании.
- Используйте изделие только в том техническом состоянии, в котором оно было выпущено и согласно предписаниям производителя. Самовольные изменения изделия исключают ответственность производителя за возникшие в связи с этим повреждения.
- При смене пользователя передайте руководство по эксплуатации вместе с изделием.
- Запасные части должны соответствовать установленным производителем требованиям. Используйте поэтому только оригинальные запасные части марки «WOLF-Garten» или запасные части, допущенные производителем. Пожалуйста, соблюдайте при замене указания по монтажу, входящие в комплект поставки, и извлеките предварительно аккумуляторную батарею.
- Поручайте проведение ремонтных работ исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Из соображений безопасности данный воздуходув не разрешается использовать подросткам в возрасте младше 16 лет, а также лицам, которые не освоили обращение с ним.
- Не включайте изделие, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности, дети) или животные. Следите также за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Прервите процесс сдувания, если Вы заметите поблизости людей (в особенности, детей) или домашних животных.
- Используйте изделие только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Используйте изделие только в подобающее время суток, т.е. не ранним утром или ночью, когда это может помешать людям.
- Используйте изделие только при сухих погодных условиях. Держите его вдали от дождя или влаги. Проникание воды в изделие повышает риск удара электрическим током.

Перед использованием

- Перед началом работы ознакомьтесь с воздуходувом и его функциями, а также с его элементами управления.
- Убедитесь, что изделие перед вводом в эксплуатацию, настройкой и очисткой выключено и аккумуляторная батарея извлечена из изделия, чтобы исключить возможность непреднамеренного запуска.
- Проверьте изделие перед вводом в эксплуатацию и после столкновения с чем-либо на предмет износа или повреждения.
- Не используйте изделие с неисправным выключателем, который больше не включается или не выключается.
- Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Проверьте надежность крепления всех гаек, болтов и винтов, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации изделия.

- Ни в коем случае не используйте изделие с поврежденными или отсутствующими защитными приспособлениями, как напр., воздуходувная труба.
  Поручите их ремонт или, при необходимости, замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Проверьте территорию, на которой изделие будет использоваться, и удалите камни и провода, которые могут быть захвачены воздуходувом, чтобы предотвратить опасность для людей.

При использовании

- Во время процесса сдувания убедитесь в том, что на рабочем участке нет людей (в особенности, детей) или животных.
- Не сдувайте сор в направлении людей.
- При работах с или над изделием всегда используйте прочную обувь, длинные брюки и соответствующее индивидуальное защитное снаряжение (защитные очки, средство для защиты органов слуха, нескользкие рабочие перчатки и т.п.).
  Использование индивидуального защитного снаряжения снижает риск травм.
  Не носите украшения или свободную одежду, которая может быть захвачена воздуходувом. Держите длинные волосы вдали от всасывающих отверстий.
  Рекомендуется использование средств для защиты глаз и лица, чтобы предотвратить раздражения вследствие воздействия пыли.
- Избегайте необычных положений тела. Обеспечьте устойчивое положение и всегда сохраняйте равновесие.
  Это позволит Вам лучше контролировать воздуходув в неожиданных ситуациях и на особенно крутых склонах.
- Не работайте с воздуходувом во взрывоопасной среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль.
  Воздуходув может создавать искры, от которых пыль или пары могут воспламениться.
- Не работайте с воздуходувом поблизости открытых окон.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, напр.: трубами, отопительными батареями и холодильниками.
  Ваше заземленное тело повышает риск удара электрическим током.
- При следующих условиях выключайте изделие и извлекайте аккумуляторную батарею:
  – если изделие остается без присмотра;
  – перед проверкой, очисткой или выполнением других работ над изделием;
  – при появлении чрезмерной вибрации изделия;
  – перед устранением засорения.
- Соблюдайте особую осторожность во время передвижения спиной. Существует опасность спотыкания!
- Избегайте быстрых движений во время работ с воздуходувом.
- Передвигайтесь только со скоростью шага.
- Ни в коем случае не оставляйте изделие лежать без присмотра на время перерыва в работе. Храните его в надежном месте.
- Во время переноски к другим рабочим местам всегда выключайте воздуходув.

После использования

- Выключите изделие, извлеките аккумуляторную батарею, а затем поставьте изделие на хранение в надежном месте.
- Если Вы будете проводить работы по техническому обслуживанию и очистке изделия или снимать защитные приспособления, то сначала выключите изделие и извлеките аккумуляторную батарею.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези изделия были свободными от загрязнений.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Не проводите самостоятельно работы по ремонту изделия, а поручайте их только квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Зарядное устройство

- Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на идентификационной табличке зарядного устройства.
- Соединительный штекер зарядного устройства должен всегда подходить к розетке. Штекер нельзя модифицировать ни коим образом. Не используйте переходники вместе с электроинструментами с защитным заземлением. Штекеры без модификаций и подходящие розетки снижают риск удара электрическим током.
- Используйте зарядное устройство только в сухих помещениях и избегайте его контакта с влагой и дождем. Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск удара электрическим током.

- Ни в коем случае не используйте зарядное устройство в случае повреждения кабеля, штекера или самого изделия вследствие внешнего воздействия.
  Отнесите зарядное устройство в ближайшую специализированную мастерскую.
- Ни в коем случае не вскрывайте зарядное устройство. В случае неисправности отнесите его в специализированную мастерскую.
- Не кладите никаких предметов на зарядное устройство и не кладите его на мягкие поверхности. Существует опасность возникновения пожара.
- Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только подходящие оригинальные зарядные устройства марки «WOLF-Garten».

Аккумуляторные батареи



Используйте для своего изделия только оригинальные аккумуляторные батареи марки «WOLF-Garten».
Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмированию и возникновению пожара.

- При неправильном использовании из аккумуляторной батареи может вытечь жидкость. Избегайте контакта с этой жидкостью, т.к. это может привести к раздражениям кожи и ожогам. При случайном контакте тщательно промойте соответствующие места водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь к врачу.
- При использовании неисправной аккумуляторной батареи или ее ненадлежащем использовании могут возникнуть испарения. Обеспечьте приток свежего воздуха и обратитесь к врачу при наличии жалоб. Испарения могут привести к раздражению дыхательных путей.



Опасность возникновения пожара!

- Никогда не заряжайте аккумуляторную батарею вблизи кислот и легковоспламеняющихся веществ. Существует опасность возникновения пожара.



Взрывоопасность!

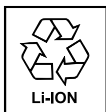
- Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высокой температуры и огня.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею длительному воздействию интенсивных солнечных лучей.



Опасность возникновения короткого замыкания!

- При утилизации, транспортировке или хранении запакуйте аккумуляторную батарею в пластиковый мешок или коробку. Альтернативно можно заклеить контакты.
- Не вскрывайте аккумуляторную батарею.
- Во время хранения не допускайте контакта аккумуляторной батареи с металлическими предметами, такими, как, канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п. Такой контакт может привести к короткому замыканию.

Экологичная утилизация аккумуляторных батарей



Оригинальные аккумуляторные батареи от производителя в соответствии с современным уровнем техники оптимально пригодны для энергоснабжения электроприборов, работающих независимо от электросети. Литиево-ионные элементы представляют опасность для окружающей среды в случае их утилизации с прочими домашними отходами. Оригинальные аккумуляторные батареи от производителя представляют собой литиево-ионные аккумуляторы, и поэтому подлежат соответствующей утилизации. Поручайте утилизацию дефектных аккумуляторных батарей специализированным магазинам. Аккумуляторные батареи следует извлекать из изделия перед его утилизацией.

Утилизация



- Воздуходув не утилизировать вместе с домашними отходами. Изделие, принадлежности и упаковка должны подвергаться экологически чистой вторичной переработке.

Эксплуатация

Время эксплуатации

- Пожалуйста, соблюдайте местные предписания.
- Информацию о разрешенном времени эксплуатации можно получить в местных органах общественного правопорядка.

Зарядка A B C

По истечении прибл. 45 минут зарядная емкость аккумуляторной батареи 3 А/ч достигнет 80%, а по истечении прибл. 70 минут она будет полностью заряжена. По истечении прибл. 80 минут зарядная емкость аккумуляторной батареи 3 А/ч достигнет 80%, а по истечении прибл. 110 минут она будет полностью заряжена.

- Используйте только оригинальное зарядное устройство марки «WOLF-Garten» (номер детали см. список «Запасные части»)!
- Используйте зарядное устройство только в сухих помещениях!
- Для снятия аккумуляторной батареи нажмите на желтую кнопку ❶ A.
- Извлеките аккумуляторную батарею другой рукой из воздуходува ❷ A.
- Подключите зарядное устройство к розетке (~230 В) ❶ B.
- Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство ❷ B.
- Вставьте полностью заряженную аккумуляторную батарею снова в изделие C.

Указания по зарядному устройству

– Красный светодиод указывает на то, что зарядное устройство подключено к сети (напряжение ~230 В).

При вставленной аккумуляторной батарее:

– Зеленый мигающий светодиод указывает на текущий процесс зарядки.
– Зеленый светящийся указывает на завершение процесса зарядки при полностью заряженной аккумуляторной батарее.
– Красный мигающий светодиод указывает на наличие неисправности:
Мигает медленно = аккумуляторная батарея слишком сильно нагрелась.
Процесс зарядки начинается автоматически при надлежащей эксплуатационной температуре.
Мигает быстро = аккумуляторная батарея неисправна.
Поручить проверку аккумуляторной батареи специализированной мастерской.
– Красный светящийся светодиод указывает на наличие неисправности:
Аккумуляторная батарея не заряжается.
Аккумуляторная батарея неправильно вставлена или контакты загрязнены.

Общие указания по аккумуляторной батарее

- При низком напряжении аккумуляторной батареи изделие автоматически выключается. Подзарядите в этом случае аккумуляторную батарею.
- Заряжайте литиево-ионную аккумуляторную батарею перед длительными перерывами в эксплуатации, напр., перед зимним хранением.
- Литиево-ионную аккумуляторную батарею можно заряжать в любом состоянии зарядки, а процесс зарядки можно прерывать в любое время без вреда для аккумуляторной батареи (эффект памяти отсутствует).

Контрольная лампочка зарядки D

Аккумуляторная батарея снабжена контрольной лампочкой зарядки, которая показывает зарядную емкость аккумуляторной батареи.

- Нажмите на маленькую черную кнопку на аккумуляторной батарее для получения сведений о зарядной емкости.
- Следите теперь за светодиодной индикацией аккумуляторной батареи.

Указания по контрольной лампочке зарядки D

– Один зеленый светодиод указывает на то, что зарядная емкость аккумуляторной батареи составляет только макс. 33% и ее необходимо зарядить как можно скорее ❶ D.
– Два зеленых светодиода указывают на то, что зарядная емкость аккумуляторной батареи составляет 66% ❷ D.
– Если все светодиоды светятся зеленым, то зарядная емкость аккумуляторной батареи составляет 100% и батарея полностью заряжена ❸ D.
– Если светится один красный светодиод, то поручите ремонт аккумуляторной батареи квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Монтаж E

- Воздуходув поставляется в трех частях E.
- Скрепите сначала обе отдельные части воздуходувной трубы вместе ❶ E, а затем присоедините трубу к корпусу воздуходува ❷ E.
- Теперь Вы можете начинать работу.

Работа с воздуходувом F G

Удерживайте воздуходув и управляйте им в соответствии с рис. F.

Включение/выключение G

Воздуходув оснащен желтым поворотным колесом, с помощью которого возможна бесступенчатая регулировка скорости потока выдуваемого воздуха. В зависимости от вида применения можно работать со слабым или с сильным потоком воздуха.

- Поверните колесо вперед, чтобы включить воздуходув и усилить поток воздуха. Используйте высокие скорости потока выдуваемого воздуха для сдувания тяжелых садовых отходов, как напр., веток или мокрой листвы.
- Поверните колесо назад для ослабления потока воздуха. Используйте низкие скорости потока выдуваемого воздуха для сдувания легких садовых отходов, как напр., листвы или хвойных иголок.
- Чтобы выключить воздуходув, поворачивайте колесо назад до тех пор, пока оно не зафиксируется в пазе.

Рекомендация

Используйте метлу или грабли, чтобы отделить от земли плотно прилегающие к ней садовые отходы перед сдуванием.

Указания для надлежащего выполнения работы

- Не включайте воздуходув на закрытых или недостаточно проветриваемых рабочих участках.
- Держите воздуходув вдали от легко воспламеняемых и/или взрывоопасных веществ, как жидкостей, газов или пыли.
- Не пытайтесь вставить свои руки, пальцы и другие части тела во всасывающее или вентиляционное отверстие.
- Пожалуйста, убедитесь в том, что аккумуляторная батарея извлечена из воздуходува и все вращающиеся элементы изделия остановились перед тем, как Вы начнете очистку, проверку или транспортировку воздуходува к другим рабочим участкам.
- Позаботьтесь о том, чтобы посторонние (в особенности, дети) и животные находились на расстоянии не менее прибл. 5 м от места работы.
- Избегайте столкновений воздуходува с твердыми предметами – это может привести к повреждениям изделия.
- Воздуходув можно также использовать для очистки углов, заборов, стен и древесины. Следите за тем, на что и как Вы направляете сопло воздуходува, учитывая то, что тяжелые, твердые предметы могут попасть в поток воздуха и привести к травмам лиц и животных.
- Займите во время включения воздуходува устойчивое вертикальное положение и, удерживая всасывающее отверстие воздуходува перед собой, перемещайтесь медленно, сдувая листья или выдувая их из труднодоступных мест.

Техническое обслуживание

Общие сведения



Внимание!
Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и очистке извлекайте аккумуляторную батарею.

- Проверьте воздуходув на наличие возможных повреждений, если Вы уронили его.
- Поручайте выполнение всех работ по техническому обслуживанию и ремонту специализированной мастерской.

Очистка

- Используйте для очистки мягкое мыло и влажную ткань.
- Содержите вентиляционные прорези в чистоте и свободными от пыли.
- Не допускайте, чтобы воздуходув становился мокрым и не брызгайте на него водой.

Хранение

- Заряжайте аккумуляторную батарею перед зимним хранением (см. «Общие указания по аккумуляторной батарее»).
- Всегда храните изделие в сухом и надежном месте, недоступном для детей.
- Храните аккумуляторную батарею и воздуходув отдельно друг от друга.
- Храните аккумуляторную батарею в холодном и сухом месте. Рекомендуемая температура хранения ок. 18 °C.
- Держите воздуходув, и, в особенности, его пластмассовые составные части вдали от тормозных жидкостей, бензина, нефтесодержащих продуктов, пропиточных масел и т.п. Они содержат химические вещества, которые могут повредить пластмассовые составные части воздуходува, а также оказать на них разъедающее или разрушающее воздействие.
- Удобрения и другие садовые химикаты содержат вещества, которые могут оказывать сильное корродирующее воздействие на металлические элементы воздуходува. Поэтому не храните Ваш воздуходув вблизи этих веществ.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способы устранения
Изделие выключается.	Аккумуляторная батарея слишком горячая (выше 45 °C).	Дайте аккумуляторной батарее охладиться.
	Аккумуляторная батарея разрядилась.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Изделие не включается.	Аккумуляторная батарея разрядилась.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Аккумуляторная батарея вышла из строя.	Замените аккумуляторную батарею.
Зарядное устройство: процесса зарядки не происходит (красный немигающий свет).	Контакты загрязнены.	Почистите контакты.
	Аккумуляторная батарея неправильно вставлена.	Вставьте аккумуляторную батарею правильно в зарядное устройство.
Зарядное устройство: неисправность (красный мигающий свет).	Температура аккумуляторной батареи за пределами диапазона от 5 °C до 45 °C.	Дайте аккумуляторной батарее охладиться или нагреться.
	Аккумуляторная батарея вышла из строя.	Замените аккумуляторную батарею.
В случае сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую. Перед проведением любых работ выключайте изделие и извлекайте аккумуляторную батарею.		

Запасные части и принадлежности

Номер для заказа	Наименование изделия	Описание изделия
196-119-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-03	Аккумуляторная батарея 36 В/3 А/ч
196-120-650	LI-ION POWER Pack ABP 36-05	Аккумуляторная батарея 36 В/5 А/ч
196-121-650	LI-ION POWER CHARGER ABC 36-03	Быстрозарядное устройство 36 В/3 А
Поставка через Вашего продавца		

Гарантия

В каждой стране действуют гарантийные условия, изданные нашей компанией или фирмой-импортером нашей продукции. Неисправности Вашего изделия мы устраняем в рамках гарантийных обязательств бесплатно, если их причины заключаются в браке материала или производственном браке. В гарантийном случае обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в ближайшее представительство нашей компании.



WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 · 66129 Saarbrücken · Germany
Fon/Phone ++49 6805 79 – 202 · Fax ++49 6805 79 – 442
www.wolf-garten.com · info@wolf-garten.com

769-10362 / L 14